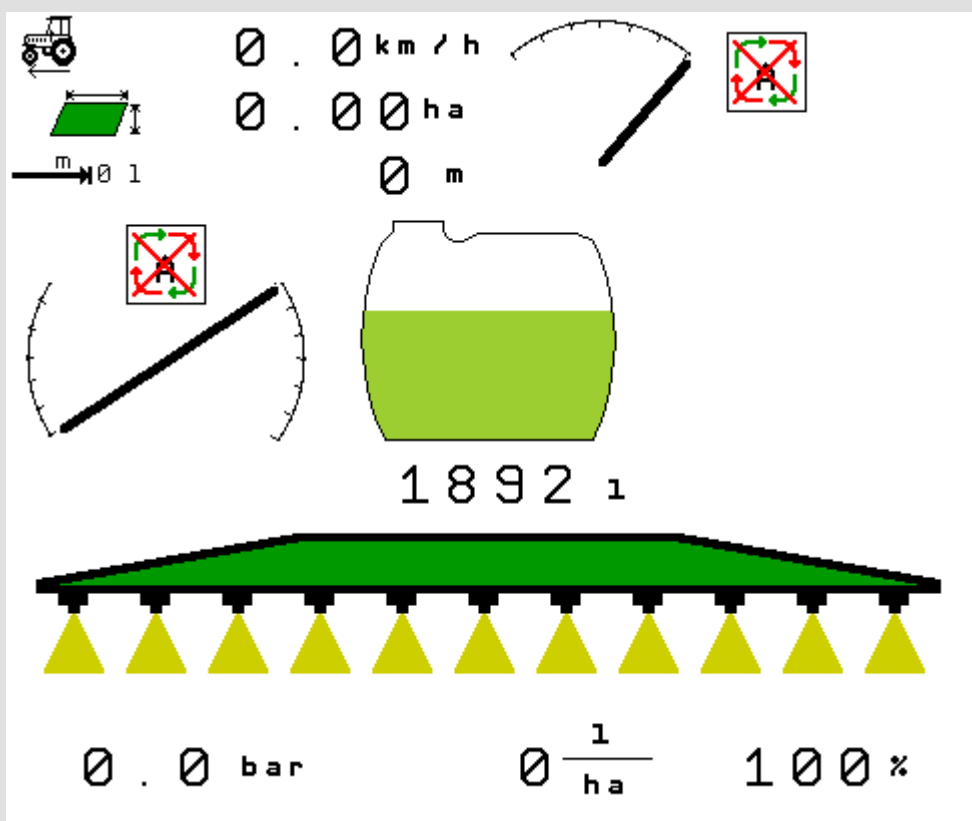


# Kezelési utasítás

## AMAZONE

ISOBUS szántóföldi permetezőkhöz

**AmaPilot** többfunkciós kezelőfelület  
**AMAClick** részszelességű kezelőegység



MG5338  
BAG0104.9 06.17  
Nyomtatták Németországban

SmartLearning



Olvassa el és vegye figyelembe  
ezt az üzemelési útmutatót az  
első üzembe helyezés előtt!  
Őrizze meg a további  
használathoz!

hu



# NE ÉRÉZZE

*fölöslegesnek, hogy elolvassa ezt a használati utasítást, és azt sem, hogy annak alapján jár el! Nem elegendő másoktól hallani és látni, hogy egy berendezés jó, és ennek hatására azt megvásárolni, és azt hinni, hogy minden magától működik. Így nem csak magának okozhat kárt, hanem azt a hibát is elkövetheti, hogy egy esetleges hibát a gép számlájára, és nem a sajátjára írja. Annak érdekében, hogy biztos lehessen a sikerben, meg kell értenie a gép működését, ismernie kell annak részeit, és gyakorlatot kell szereznie az üzemeltetésében. Csak így lehet majd elégedett úgy a géppel, mint saját magával. Hogy ezt elérje, erre szolgál a jelen kezelési utasítás.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

---

**A gyártó címe**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail: amazone@amazone.de

---

**Alkatrész rendelés**

---

Ingyenesen hozzáférhető pótalkatrész-listákat a [www.amazone.de](http://www.amazone.de) pótalkatrész-portálon talál.

Kérjük, megrendeléseivel forduljon AMAZONE szakkereskedőjéhez.

---

**Információk a kezelési utasítással kapcsolatban**

---

A dokumentum száma: MG5338

Készítésének dátuma: 06.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2017

Minden jog fenntartva.

Utánnymás – még kivonatos formában is – csak az AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG engedélyével!

Igen tisztelt vevő,

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG széleskörű termékpalettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük a cégünk iránt kifejezett bizalmát.

A gép átvétele során bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e szállítási sérülések vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! Ellenőrizze a leszállított munkaeszközt, valamint a rendelt opciós felszerelések listáját a szállítólevél alapján! Csak az azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Az első üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe ezt a kezelési utasítást, különösen a biztonsági utasításokat. A gondos elolvasás után teljes mértékben ki tudja használni újonnan megvásárolt gépének előnyeit.

Győződjön meg arról, hogy ezt a használati útmutatót minden kezelő elolvassa, mielőtt a gépet használatba vennék.

Amennyiben kérdése merülne fel, olvassa el még egyszer a kezelési utasítást, vagy lépjen kapcsolatba helyi szervíz-partnerünkkel.

A rendszeres karbantartás vagy a kopott ill. sérült alkatrészek időben történő cseréje megnöveli munkaeszközének élettartamát!

---

**Felhasználói értékelés**

---

Igen tisztelt olvasó,

kezelési utasításainkat rendszeresen frissítjük. Javítási, újítási és ésszerűsítési javaslataival segítsen bennünket abban, hogy még inkább felhasználóbarát kezelési utasítást készítsünk.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG










Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Utasítások az üzemeltető számára .....</b>	<b>8</b>
1.1	A dokumentum rendeltetése .....	8
1.2	Helyzetmeghatározás a kezelési utasításban .....	8
1.3	Az alkalmazott jelölések.....	8
<b>2</b>	<b>Általános biztonsági utasítások .....</b>	<b>9</b>
2.1	A biztonsági szimbólumok ismertetése.....	9
<b>3</b>	<b>A gépvezérlő szoftver termékleírása.....</b>	<b>10</b>
3.1	Szoftver verzió .....	10
3.2	A menük szerkezete .....	10
3.3	Az ISOBUS szoftver hierarchiája .....	11
<b>4</b>	<b>A főmenü .....</b>	<b>12</b>
4.1	A főmenü képernyői .....	12
4.2	A főmenü almenüi .....	12
<b>5</b>	<b>Időjárési dokumentáció.....</b>	<b>13</b>
<b>6</b>	<b>Dokumentáció kezelése .....</b>	<b>14</b>
<b>7</b>	<b>Felhasználati profil.....</b>	<b>15</b>
7.1	Felhasználó-specifikus billentyűzet-kiosztás konfigurálása.....	17
7.1.1	Példa: az 1 - 30, 32 szabadon kiosztható funkcióihoz, a munkamenüben.....	18
7.2	Multifunkciós kijelző konfigurálása.....	19
7.3	Automatika konfigurálása.....	19
7.4	Riasztási határok konfigurálása.....	20
7.5	Hidraulikus szivattyúhajtás konfigurálása .....	20
7.6	Mennyiségi lépések konfigurálása .....	21
7.7	Részszelesség-kapcsolás konfigurálása .....	23
7.8	Rudazatarány konfigurálása .....	25
7.9	ISOBUS konfigurálása .....	26
<b>8</b>	<b>Gépadatok betáplálása.....</b>	<b>28</b>
8.1	Sebesség forrás konfigurálása .....	29
8.2	Átfolyás-mérő kalibrálása.....	30
8.2.1	Átfolyás-mérő 1 kalibrálása.....	31
8.2.2	2 áramlásmérő (visszafolyás-mérő) kalibrálása .....	32
8.2.3	3 áramlásmérő (High Flow).....	32
8.3	AutoTrail kalibrálása .....	33
8.4	Rudazat kalibrálása .....	34
8.4.1	Szórókeret-reteszelés kalibrálása .....	34
8.4.2	Dőlésszög-beállítás kalibrálása .....	34
8.4.3	DistanceControl kalibrálása .....	35
8.5	„Setup“ menü .....	36
<b>9</b>	<b>Információs menü.....</b>	<b>37</b>
<b>10</b>	<b>Használat a szántóföldön – Munka menü .....</b>	<b>38</b>
10.1.1	Section Control kapcsolása .....	40
10.2	Menüszerkezet.....	41
10.3	Munkamenü funkciócsoportokkal .....	42
10.4	Felhasználó-specifikus billentyűzet-kiosztás megnyitása.....	43
10.5	A munkamenü kijelzője .....	44
10.6	Eltérés a referencia-állapottól .....	45
10.7	Miniview a Section Control-ban .....	45

10.8	Feltöltés funkciócsoport 	46
10.8.1	Töltöttség-jelzővel .....	46
10.8.2	Töltésszint-jelző nélkül .....	47
10.8.3	Komfortcsomag: a feltöltési folyamat automatikus leállítása .....	47
10.8.4	Automatikus töltésleállítás nyomáscsatlakozón keresztüli töltéskor .....	48
10.9	Rudazat-kinematika funkciócsoport  (Profi-behajtás).....	49
10.9.1	Rudazatmagasság beállítása (Profi-behajtás) .....	49
10.9.2	A lengéscsillapítás be- / kiretesselése (Profi-kapcsolás) .....	49
10.9.3	Szórókeret becsukás és kinyitás (Profi-kapcsolás).....	50
10.9.4	Az oldalszárnyak szögbeállítása felfelé és lefelé (csak Profi-kapcsolás II esetén) .....	54
10.9.5	dőlésállítás .....	55
10.9.6	Fúvókavilágítás .....	56
10.10	Rudazat-kinematika funkciócsoport  (előválasztási behajtás) .....	57
10.10.1	Funkcióválasztó mező (előválasztó kapcsolás) .....	57
10.10.2	A szórókeret egyoldali becsukása előválasztó kapcsolással.....	57
10.11	Permetezés funkciócsoport 	58
10.11.1	Szórásmennyiség-szabályozás.....	58
10.11.2	Hidraulikus szivattyú üzeme.....	59
10.11.3	Külső részszelesség kikapcsolása:.....	60
10.11.4	Tetszés szerinti részszelesség kikapcsolása.....	60
10.11.5	Habjelölés.....	61
10.11.6	Határfúvókák, végfúvókák vagy kiegészítő fúvókák .....	61
10.12	Rugózás / kormányzás funkciócsoport 	62
10.12.1	AutoTrail (kormány-vonórúd / kormánytengely, a nyomtartó utánfutáshoz) .....	62
10.12.2	Hidro-pneumatikus rugózás .....	66
10.12.3	UX 11200: a traktor vontatóerő-erősítése .....	67
10.13	DistanceControl/Autolift funkciócsoport 	68
10.13.1	DistanceControl.....	68
10.13.2	Autolift .....	70
10.14	Comfort funkciócsoport  UX Super, Pantera.....	71
10.14.1	A permetlé hígítása öblítővízzel .....	72
10.14.2	Permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása) .....	73
10.14.3	A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén .....	74
10.14.4	A szívósűrítő tisztítása feltöltött tartály esetén .....	75
10.14.5	A keverőszerkezet automatikus szabályozása .....	76
10.14.6	Keringető tisztítás.....	77
10.15	Comfort  UF , UG, UX Special funkciócsoport.....	78
10.15.1	A permetlé hígítása öblítővízzel .....	79
10.15.2	A permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása) .....	80
10.15.3	A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén .....	81
10.15.4	A keverőszerkezet automatikus kikapcsolása .....	82
10.15.5	Keringető tisztítás.....	83
10.16	Mellső tartály funkciócsoport 	84
10.16.1	Mellső tartály Flow Control szabályozással .....	84
10.17	Eljárásmód bevetéskor.....	87

<b>11</b>	<b>Automatikus egyedi fűvóka-kikapcsolás.....</b>	<b>88</b>
11.1	Egyedi fűvóka-kapcsolás használatban.....	88
11.2	AmaSwitch (opció) .....	90
11.3	AmaSelect (opcionális) .....	90
11.4	Fűvóka kapcsolás konfigurálása.....	93
11.5	Az AmaSelect fűvókatest tisztítása.....	99
11.6	Az AmaSelect fűvókatest karbantartása .....	99
<b>12</b>	<b>Többfunkciós kezelőfelület AUX-N.....</b>	<b>100</b>
<b>13</b>	<b>Többfunkciós kezelőfelület, AmaPilot/AmaPilot+.....</b>	<b>101</b>
<b>14</b>	<b>AMAClick részszelességű kezelőegység.....</b>	<b>104</b>
14.1	Funkció.....	104
14.2	Felépítés .....	105
<b>15</b>	<b>Üzemzavar .....</b>	<b>106</b>
15.1	Kijelzés a kezelőterminálon .....	106
15.2	Üzemzavarok táblázata .....	106
15.3	A terminálfunkciók kiesése, riasztási üzenet nélkül.....	113
15.4	Az ISO-Bus sebességjelének elvesztése .....	113
15.5	Hidraulikus szivattyúhajtás zavarai.....	114

## 1 Utasítások az üzemeltető számára

---

Az üzemeltetésről szóló fejezet fontos információkat tartalmaz a kezelési utasítás használatával kapcsolatban.

### 1.1 A dokumentum rendeltetése

---

A szóban forgó kezelési utasítás

- ismerteti a gép kezelését és karbantartását.
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban.
- a gép részét képezi, és mindig a gépen, illetve a vontató traktoron tartson.
- a kezelési utasítást a jövőbeni használat érdekében őrizzen meg.

### 1.2 Helyzetmeghatározás a kezelési utasításban

---

Ebben a kezelési utasításban meghatározott irányok a haladási iránynak megfelelően értendők.

### 1.3 Az alkalmazott jelölések

---

#### Műveleti utasítások és a reakciók

---

A kezelőszemélyzet által elvégzendő lépéseket a számozott listák tartalmazzák. A lépések sorrendjét be kell tartani. Az egyes tevékenységre irányuló reakciót (választ) egy nyíl jelöli.

Példa:

1. 1-es számú kezelői utasítás
- a gép reakciója a kezelő 1. számú műveletére
2. 2-es számú kezelői utasítás

#### Felsorolások

---

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat listaként, felsorolási pontokkal jelölik.

Példa:

- 1-es pont
- 2-es pont

#### Az ábrákon belüli tételszámok

---

A kerek zárójelek között levő számok az ábrán belül található tétel-számokra utalnak. Példa:

- (1) 1. helyzet



## 2 Általános biztonsági utasítások

Az alapvető biztonsági utasítások és biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a gép biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.



A kezelési utasítást

- mindig tartsa a gép használatának helyén!
- mindig elérhetővé kell tenni a kezelő és a karbantartást végző személyek részére!

### 2.1 A biztonsági szimbólumok ismertetése

A biztonsági utasításokat háromszögű biztonsági szimbólum és az előtte álló kulcsszó jelöli. A szavak (VESZÉLY, FIGYELMEZTETÉS, VIGYÁZAT) a fenyegető veszély súlyosságát jelzik, és a következőket jelentik:



#### **VESZÉLY**

Nagy kockázattal járó közvetlen veszélyt jelöl, melynek halál vagy súlyos testi sérülés (testrészek elvesztése vagy hosszú ideig tartó felépülés) a következménye.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása közvetlenül halálos, vagy súlyos sérüléssel fenyeget!



#### **FIGYELMEZTETÉS**

Közepes kockázatú veszélyt jelöl, melynek halál, vagy súlyos testi sérülés lehet a következménye.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása bizonyos körülmények között halált, vagy súlyos testi sérülést okozhat.



#### **Vigyázat**

Alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amelynek könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülés, illetve anyagi kár lehet a következménye.



#### **FONTOS**

Meghatározott magatartásra, vagy a gép szakszerű kezelésére vonatkozó kötelezettséget jelöl.

Ezeknek az utasításoknak a figyelmen kívül hagyása a gép üzemzavarához, vagy a környezet károsításához vezethet.



#### **MEGJEGYZÉSEK**

Alkalmazásra vonatkozó tanácsokat és különösen hasznos információkat jelöl.

Ezek az utasítások segítik Önt abban, hogy gépének összes funkcióját optimálisan használja ki.

### 3 A gépvezérlő szoftver termékleírása

Az ISOBUS szoftver és egy ISOBUS-terminál segítségével az AMAZONE gépet kényelmesen vezérelheti, kezelheti és felügyelheti.

Az ISOBUS-szoftver a következő AMAZONE szántóföldi permetezőhöz használható:

- **UF, UX, UG, Pantera**

Csatlakoztatott gépi számítógép mellett az ISOBUS-terminál bekapcsolása után a főmenü jelenik meg.

#### Beállítások

A beállításokat a főmenük almenüin keresztül lehet végrehajtani.

#### Alkalmazás

Az ISOBUS-szoftver szabályozza a kiszórási mennyiséget a menetsebességtől függően.


Munka közben a munka menü mutatja az összes munkaadatot és a gép felszereltségétől függően a gépet a munka menüből is lehet kezelni.

#### 3.1 Szoftver verzió

Ez a kezelési utasítás az alábbi szoftverektől kezdődően érvényes:

MHX-verzió: 01.10.01

#### 3.2 A menük szerkezete



X


**Funkciómezők fehér háttérrel**



- Funkciók végrehajtásához

X

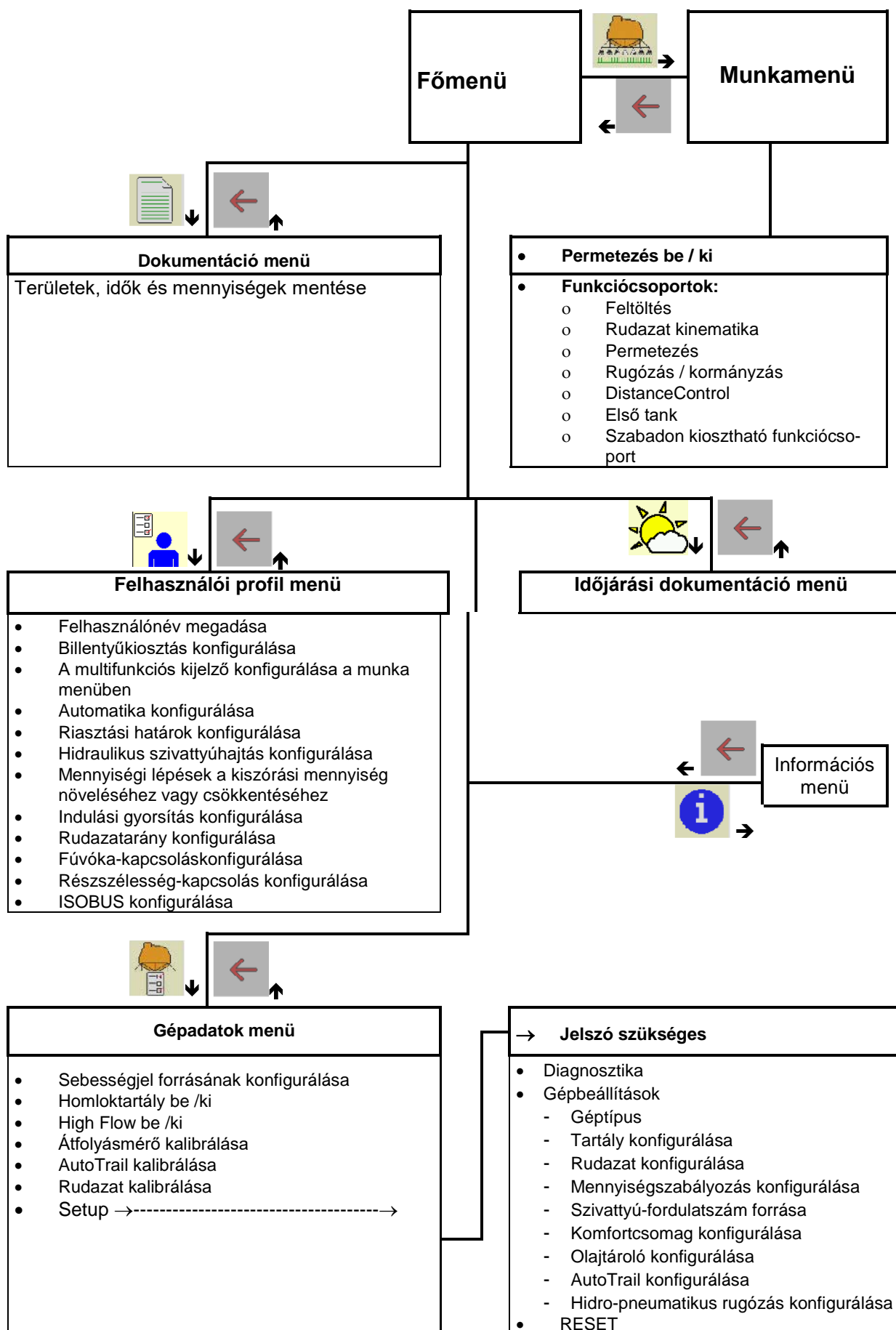
**Funkciómezők színes háttérrel**

- Menüirányításhoz
- Funkciócsoportok megnyitása a munka menüben



-  Vissza a fölérendelt menübe
-  Lapozás a menüben







### 3.3 Az ISOBUS szoftver hierarchiája



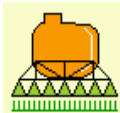





## 4 A főmenü

### 4.1 A főmenü képernyői

- beállított gép
- aktív dokumentáció
- megadott szórásmennyiség  
→ itt módosítás is végezhető
- beállított munkaszélesség
- Tartálméret

			
	Aktivált dokumentáció	xxx	
	Szórásmennyiség		kg/ha
	Munkaszélesség	24,0	Perc
	Tartálméret	3200	l

### 4.2 A főmenü almenüi

-  Munka menü
  - o Kijelzés és kezelés munka közben.
-  Felhasználói profil menü
  - o Minden felhasználó elmentheti a terminálra és a szántóföldi permetezőre vonatkozó személyes beállításait.
-  Időjárási dokumentáció menü
  - o Időjárásadatok mentése
-  Dokumentáció menü
  - o Területek, idők és mennyiségek mentése.
  - o A meghatározott adatokat a rendszer 20 dokumentációig tárolja.
-  Gépadatok menü
  - o Itt adhatók meg gépre vonatkozó adatok vagy egyéni adatok.
  - o A gépbeállítás módosítása (jelszó szükséges)
-  Info menü
  - o Szoftver verziók és összterület teljesítmény.


## 5 Időjárési dokumentáció









Task Controller legyen aktiválva.

Minden mentésnél a bevitt időjárési adatokat a Task Controller az aktív feladathoz menti.

- Szélerősség bevitele
- Szélirány bevitele
- Hőmérséklet bevitele

→  Időjárásadatok mentése.

 Időjárási adatok		
Aktív feladat		
 Szélerősség	<input type="text"/>	m/s
 Szélirány	<input type="text"/>	
 Hőmérséklet	<input type="text"/>	°C
 Mégse		 Mentés

## 6 Dokumentáció kezelése





A főmenüben válassza a **Dokumentáció** elemet!



A **Dokumentáció** menü egy belülről nem kiolvasható feladatmemória.


A Dokumentáció menü nyitása esetén az elindított dokumentáció jelenik meg.

-  Összadatok kijelzése
-  Napi adatok

A dokumentáció befejezéséhez újat kell indítani.


Maximum 20 dokumentációt lehet tárolni.

Amennyiben további dokumentációkat szeretne tárolni, úgy törölnie kell már meglévőket.


-  Új dokumentáció létrehozása.

→ Elnevezés.

-  Dokumentáció indítása.

-  Napi adatok törlése.

-  előzőleg létrehozott dokumentáció indítása.

-  később létrehozott dokumentáció indítása.



-  Dokumentáció törlése.



Dokumentáció

Név

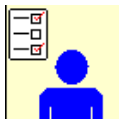


			
Megművelt terület	0,00	0,00	ha
Szükséges idő	0,00	0,00	óra
kiszórt mennyiség	0,00	0,00	l



- Mindig indul dokumentáció.
- Már elmentett dokumentációt választhat és indíthat újra.


## 7 Felhasz profil




A főmenüben válasszon **felhasználói** profilt!


- Felhasználónév megadása
- Billentyűkiosztás konfigurálása (lásd: 17 oldal)
- A multifunkciós kijelző konfigurálása a munka menüben (lásd 19 oldal).
- Automatika konfigurálása (lásd 19 oldal)
- Riasztási határok konfigurálása (lásd: 19 oldal)
- Hidraulikus szivattyúhajtás konfigurál (lásd a 20 oldalt)
- Mennyiségi lépések a kiszórási mennyiség növeléséhez vagy csökkentéséhez (lásd: 21 oldal)
- Indulási gyorsítás konfigurálása (lásd 21 oldal)
- Rudazatarány konfigurálása (lásd 25 oldal)
- Fúvókapcsolás konfigurálása (egyedi fúvókapcsolás, lásd 93 oldal)
- Részszélesség-kapcsolás konfigurálása (lásd: 23 oldal)
- ISOBUS konfigurálása, lásd 26 oldal.

### Felhasz profil







Billentyűkiosztás konfigurálása




A multifunkciós kijelző konfigurálása




Automatika konfigurálása




Riasztási határ konfigurálása




hid. szivattyúhajtás konfigurálása




Mennyiségi lépések konfigurálása




Rudazatarány konfigurálása



Fúvóka-kapcsolás konfigurálása



Részszélesség-kapcsolás konfigurálása



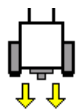
ISOBUS konfigurálása

## Felhasználó profil

- A munkavilágítás kapcsolása manuálisan vagy a TECU segítségével vezérelhető.
  - ☒ A TECU a traktor-helyzetjelző bekapcsolását követően bekapcsolja a munkavilágítást.
  - ☐ Munkavilágítás manuális kapcsolása.
- A tolatás felismerése esetén a gépkormányt középállásba állítja.
  - ☐ Tolatás-felismerés be
  - ☒ Tolatás-felismerés ki



Munkavilágítás  
TECU



Tolatás-felismerés



## Felhasználó: váltás, új, törlés

### Felhasználó váltása:

1. Felhasználó kijelölése.
2. Kijelölés nyugtázása.

### Új felhasználó létrehozása:



1. Új felhasználó létrehozása.
2. Felhasználó kijelölése.
3. Kijelölés nyugtázása.
4. Név beírása.

Profillista	
Pit	<input checked="" type="checkbox"/> 
Tom	
	



- Aktuális felhasználó másolása az összes beállítással együtt.

### Felhasználó törlése:



Szimbólum kijelölése és jóváhagyása.




Az AUX-N multifunkciós markolat használata esetén a multifunkciós markolat gombkiosztása a megfelelő felhasználóhoz igazodik.


Minden egyes felhasználói profil saját gombkiosztást igényel.

Gombkiosztás elvégzése a VT1 egységen.




## 7.1 Felhasználó-specifikus billentyűzet-kiosztás konfigurálása








A Munka menüben nyitható meg a felhasználó-specifikus billentyű-kiosztás. A gombok kiosztása szabadon választható.




Vissza a standard kiosztáshoz


Itt szabadon meghatározhatja a munkamenü funkciómezőit.

Billentyűkiosztás végrehajtása:

1. Hívja elő a funkciók listáját.
- A már kiválasztott funkciók háttere szürke.
2. Válassza ki a funkciót.
3.  Az adott funkció munkamenüben való mentésére szolgáló oldal elhagyása.
4. Nyomja meg az adott billentyűt / funkció mezőt az adott funkció adott billentyűzethez / funkció mezőhöz való társításához.
5. Így tetszés szerint kioszthatja az egyes funkciókat.
6.  beállítás mentése, vagy  mégse.





Billentyűkiosztás konfigurálása


szabad billentyűzet kiosztás 

Válassza ki a kívánt funkciót a listából és nyomja meg a kívánt gombot.

Feltöltés menü megnyitása.



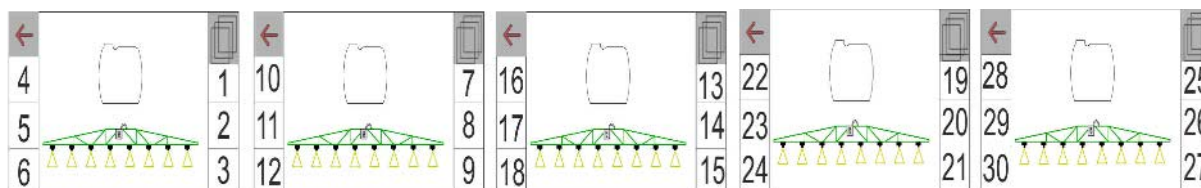
 Mégse

 Mentés

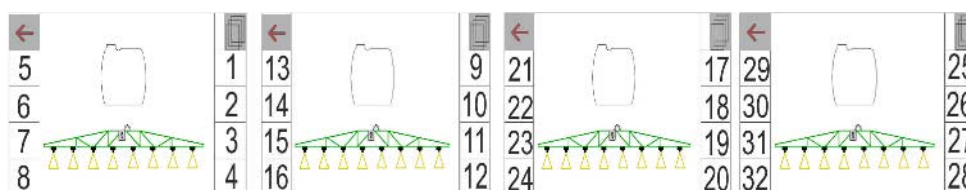
### 7.1.1 Példa: az 1 - 30, 32 szabadon kiosztható funkcióihoz, a munkamenüben

1. oldal	2. oldal	3. oldal	4. oldal	5. oldal
----------	----------	----------	----------	----------

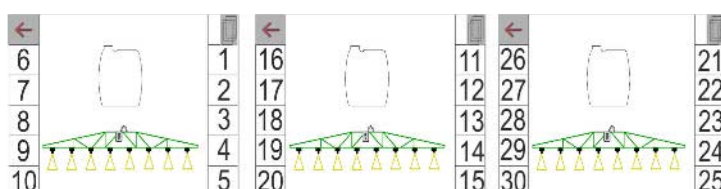
8 gombos terminál:



10 gombos terminál:



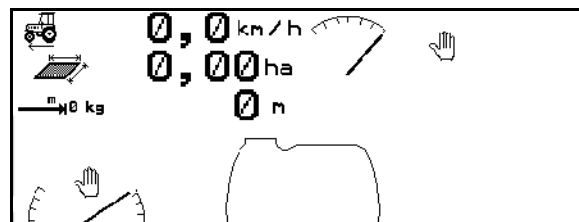
12 gombos terminál:



## 7.2 Multifunkciós kijelző konfigurálása

A munka menü adat soraiban három különböző adatot lehet megjeleníteni.

- (1) Aktuális sebesség
  - (2) szivattyú fordulatszám
  - (3) Naponta megművelt terület
  - (4) Naponta kiszórt mennyiség
  - (5) A tartály kiürüléséig feldolgozható szakasz
  - (6) A tartály kiürüléséig feldolgozható terület
  - (7) Szakasz számláló a fordulóhoz a következő művelőút megtalálásához.
- A szakaszszámláló a permetezés kikapcsolása szántó végi fordulónál nullára áll és megkezd a permetezés bekapcsolásáig hátralévő út mérését.
- (8) célérték
  - (9) tartályszint



**Multifunkciós kijelző konfigurálása**

1. sor  
Sebesség

2. sor  
Terület/nap

3. sor  
Marad. út

## 7.3 Automatika konfigurálása

Itt választhatja ki a közös automatika-funkciókat



Automatika bekapcsolása a munkamenüben!










Automatikus funkciók

- ☒ közös kapcsolása
- ☐ nincs közös kapcsolása

Az automatikus funkciók csak egyedileg kapcsolhatók ki.





**Automatika konfigurálása**

ON

	Mennyiség szabályozás Automatikus	<input type="checkbox"/>
	Section Control automatika	<input type="checkbox"/>
	AutoTrail Automatikus	<input type="checkbox"/>
	DistanceControl Automatikus	<input type="checkbox"/>
	Rugózás Automatikus	<input type="checkbox"/>
	Keverőnyomás automatika	<input type="checkbox"/>
	hid. Szivattyúhajtás, automatikus	<input type="checkbox"/>
	Rudazat automatikus kireteszelése	<input type="checkbox"/>
	FlowControl automatikus	<input type="checkbox"/>




## 7.4 Riasztási határok konfigur

- Riasztási határ megadása a töltöttséghez I.  
→ Riasztási hangjelzés hangzik fel, ha a permetezés során nem éri el a szintet.
- legkisebb permetezési nyomás megadása.
- legnagyobb permetezési nyomás megadása (<15 bar).
- A megadott nyomástartományon kívüli permetezésnél figyelmeztetési üzenet jelenik meg.
- A szivattyú előírt fordulatszámának a betáplálása.
- A szivattyú-fordulatszám felső és alsó fordulatszámára vonatkozó riasztási határ megadása

Riasztási határok konfigurálása	
	szintriasztási küszöb <input type="text"/> l
	min. nyomás <input type="text"/> bar
	max. nyomás <input type="text"/> bar
	A szivattyú előírt fordulatszám <input type="text"/> 1/perc
	+ <input type="text"/> %
	- <input type="text"/> %

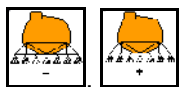
## 7.5 Hidraulikus szivattyúhajtás konfigurálása

- Szivattyú fordulatszáma
- Szívás sziv.ford.sz.
- Szivattyú fordulatszáma keverés/ tisztítás

Szivattyú-fordulatszám konfigurálása	
	Szivattyú fordulatszáma Permetezés <input type="text"/> 1/perc
	Szívás sziv.ford.sz. <input type="text"/> 1/perc
	Szivattyú-fordulatszám keverés/ tisztítás <input type="text"/> 1/perc

## 7.6 Mennyiségi lépések konfigurálása

- Fordulónyomás szabályozása
  - ☒ igen
  - ☐ nem
- Fordulónyomás megadása  
(alapérték: 1,0 bar)
- Adja meg a mennyiségi lépéseket (a mennyiség munka közbeni változásának százalékos értékét).








A kiszórási mennyiség a megnyomását követően a megadott százalékkal csökken vagy éppen nő.

Többszöri megnyomás esetén a kiszórási mennyiség többszörös százalékos értékkel fog változni.



A kiszórási mennyiség visszatér a 100%-ra.

- Indulási gyorsítás konfigurálása

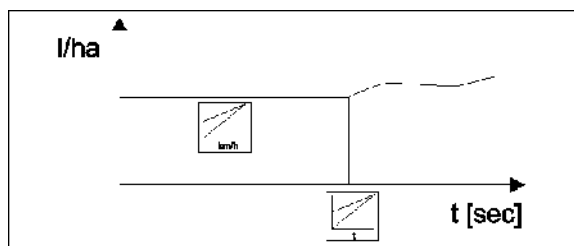
Mennyiségi lépések konfigurálása	
	Mennyiségi lépések konfigurálása
	Fordulónyomás szabályozása <input type="checkbox"/>
	Fordulónyomás <input type="text"/> bar
	Mennyiségi lépés <input type="text"/> %
 Indulási gyorsítás konfigurálása	

## Indulási gyorsítás konfigurálása

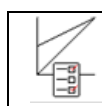
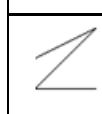
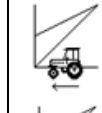

Az indulási rámpa megakadályozza a túl alacsony adagolást elinduláskor.

A permetezés bekapcsolása után, a megadott idő leteltéig az adagolás a szimulált indulási sebességnek megfelelően történik. Ezután a permetlé adagolását a sebességtől függően szabályozza a készülék.


A megadott sebesség elérésekor vagy a szimulált sebesség túllépésekor elindul a mennyiség-szabályozás.



- Indítási gyorsítás be /ki
  - o ☒ be
  - o ☐ ki
- Szimulált indulási sebesség. (km/h).
  - o Standard érték: 6 km/h
  - o Maximum érték 12 km/h
- Másodpercben kifejezett idő, amely a szimulált sebesség tényleges eléréséig eltelik.
  - o Standard érték: 5 s
  - o Maximum érték 10 s

	Indulási gyorsítás konfigurálása	
	rampa	
	Indulási sebesség	km/h
	feláll.idő	s

## 7.7 Részszélesség-kapcsolás konfigurálása

- Tetszés szerinti részszélesség kapcsolása a munkamenüben
  - ☒ be
  - ☐ ki
-  A kikapcsolt részszélességek száma megjelenik.
- Egyes részszélességek permanens kikapcsolása.
- Kapcs.pontok konfigurálása  
Lásd a 24 oldal
- Kapcsolási pontok optimalizálása  
Lásd a 24 oldal

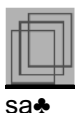


Ideális esetben a kezelőterminállal állítsa be a kapcsolási pontokat!

→ Átfedés látható a Section Control alatt!

### Egyes részszélességek kikapcsolása:

- ☒ Aktív
- ☐ Kikapcsolt



- További részszélességek megnyitása

A részszélességek kikapcsolása segítségével tetszés szerinti résszélességeket folyamatosan ki lehet kapcsolni.

A folyamatosan kikapcsolt részszélességeket a Munka menüben vörös X jelzi.

A részszélességek a kezelőterminál kikapcsolása után is ki vannak kapcsolva.

A kikapcsolt részszélességeket időlegesen a munkamenüből lehet bekapcsolni.

A részszélességeket itt ismét folyamatosan aktiválhatja.

A csökkentett munkaszélességet a Task Controller is dokumentálja



Részszélesség-kapcsolás konfigurálása



Az egyes résszélesség-szakaszok kiválasztása



kikapcsolt részszélességek

1



Részszélességek kikapcsolása



Kapcs.pontok konfigurálása



Kapcsolási pontok optimalizálása



Részszélességek kikapcsolása

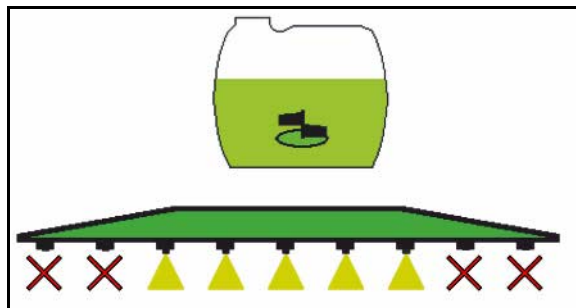
Részszélesség  
1



Részszélesség  
2



Részszélesség  
3



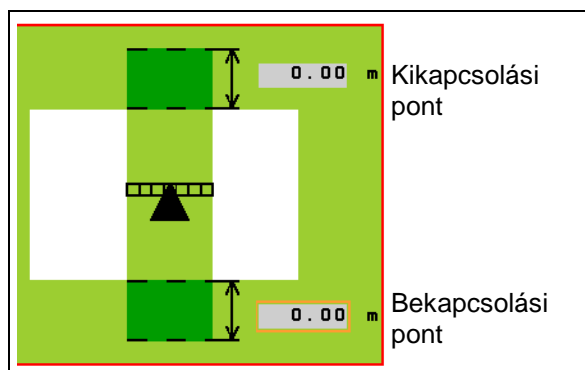
## Felhasználói profil

### Kapcsolási pontok konfigurálása:

Pozitív érték: korai bekapcsolás, késői bekapcsolás (átfedés).

Negatív érték: késői bekapcsolás, korai bekapcsolás (nincs átfedés).

Csak szakasz alapú kapcsolási pont beállításnál (lásd: ISOBUS konfigurálása)!



### Kapcsolási pontok optimalizálása

Csak időalapú kapcsolási pont beállításnál (lásd: ISOBUS konfigurálása)!

- Bekapcsolás-késleltetés:

Alapérték: 400 ms

Pozitív érték/magas érték:

→ korai bekapcsolás (átfedés)

Negatív érték/kisebb érték:

→ késői bekapcsolás (nincs átfedés)

- Kikapcsolás-késleltetés:

Alapérték: 200 ms

Pozitív érték/magas érték:

→ késői kikapcsolás (átfedés).


Negatív érték/kisebb érték:


korai kikapcsolás (nincs átfedés).


- Beállítási súgó


- Beállítási súgó választása a bekapcsolási vagy kikapcsolási ponthoz.

- Túl korai vagy túl késői kapcsolás választása.


Kapcsolási pontok optimalizálása


Bekapcsolás - késleltetés


Kikapcsolás - késleltetés


Beállítási súgó

- Szakasz megadása, amit túl korán/túl későn kapcsolnak.

- A járatott sebesség megadása (csak időalapú beállítás).

→ új bekapcsolási idő / kikapcsolási idő számítása.


Bekapcsolási pont optimalizálása


A gép túl korán kapcsol be, ennyivel:


Járatott sebesség


Újra számított bekapcsolási idő


Mégse


Mentés









## 7.8 Rudazatarány konfigurálása

- A lengéscsillapítás automatikus reteszelésének be- és kikapcsolása.
  - o ☒ (automatikus)
  - o ☐ (manuális)
- Automatikus dőlésállítási reteszeléskor  
A lengéscsillapítás reteszelése előtt a szórókeretet
  - o ki kell emelni és
  - o vízszintbe kell állítani.

A traktor/gép álljon egyenletes felületen.
- Dőlésbeállítás a sorvégi fordulón  
DistanceControl esetén.
  - o ☒ (be)
  - o ☐ (ki)

A rudazat dőlésállítása a sor végén ezzel aktiválható vagy éppen deaktiválható. A sorvégi kikapcsolt dőlésállításkor a DistanceControl csak a permetezési üzem közben szabályozza a rudazat hajlásszögbeállítását
- Super L magasságállítás a sorvégi fordulón  
DistanceControl nélkül.
  - o ☒ (be)
  - o ☐ (ki)

A permetezésnél történő bekapcsolás automatikusan lesüllyeszti a szórókeretet. A permetezésnél történő kikapcsolás automatikusan felemeli a szórókeretet.
- Mód (Profi-behajtás II)
  - o Dőlés  
DistanceControl a rudazatelem dőlésszög- és magasságbeállításával dolgozik.
  - o Bezárt szög  
A DistanceControl szögbezárás dőlésszöggel és rudazattal dolgozik. Ebben az üzemmódban az Profi II behajtással rendelkező UX esetén a rudazatelem az elmentett magasságra jár.


Rudazatarány konfigurálása	
	
	Automatikus reteszelés behajtásnál <input type="checkbox"/>
	Automatikus dőlésállítás reteszelésnél <input type="checkbox"/>
	Dőlésbeállítás a sorvégi fordulón <input type="checkbox"/>
	Automatikus magasságállítás a sorvégi fordulón <input type="checkbox"/>
	Mód <input type="text"/>

## 7.9 ISOBUS konfigurálása

- Terminál választása, lásd: 27 oldal.
- Dokumentáció
  - o TaskController, feladatkezelő aktív  
→ A gép számítógépe kommunikál a terminál Task Controller egységével
  - o csak gépen belüli dokumentáció
- Section Control Kézi/Automatikus üzemmód átkapcsolása
  - o GPS-menüben  
Section Control kapcsolása a GPS-menüben.
  - o munkamenüben (ajánlott beállítás)  
Section Control kapcsolása az ISOBUS munkamenüben.
- Kapcsolási pont beállítása
  - o szakaszalapú  
(a terminál támogatja: working length)
  - o időalapú  
(a terminál **nem** támogatja: working length)



Section Control  
Kézi/Automatikus




**ISO** ISOBUS  
konfigurálása


1

2


Terminál választása



Dokumentáció



Section Control  
Kézi/Automatikus  
üzemmód átkapcsolá-  
sa



Kapcsolási pont  
beállítása

## Terminál választása

Amennyiben 2 kezelőterminál csatlakozik az ISOBUS-hoz, úgy a kijelzőn ki lehet választani egy kijelző-terminált.

- A gépkezelés termináljának kiválasztása
  - o 01 Amazone
  - o 02 további terminál
- Dokumentáció és a Section Control termináljának kiválasztása
  - o 01 Amazone
  - o 02 további terminál

1. Új terminál kiválasztása.



2. Kijelzőterminál váltása.



A VT-terminálra való bejelentkezés akár 40 másodpercig is eltarthat.

Amennyiben a megadott terminál ennyi idő lejárta után sem található, az ISOBUS egy másik terminálra jelentkezik be.



Terminál választása



A gépkezelés terminálja



Dokumentáció és SectionControl terminálja



Mégse



csere

## 8 Gépadatok betáplálása



Válassza ki a főmenüben a **Gép adatokat!**

- Sebességjel forrásának konfigurálása (lásd a 29 oldalt)
- Homloktartály be /ki
  - o ☒ be
  - o ☐ ki
- High Flow be /ki
  - o ☒ be
  - o ☐ ki
- Átfolyás-mérő kalibrálása (lásd: 30 oldal)
- AutoTrail kalibrálása (lásd 33 oldal)
- Rudazat kalibrálása (lásd 34 oldal)
- A Beállítások menü előhívása (lásd 36 oldal)
  - o Alapbeállítások elvégzése
  - o Diagnosztikai adatok megjelenítése
  - o Gépi számítógép újraindítása



Sebesség forrás konfigurálása



Mellső tartály



High Flow



Átfolyás-mérő kalibrálása



AutoTrail kalibrálása



rudazat kalibrálása



Beállítás

## 8.1 Sebesség forrás konfigurálása



A gépszámítógépnek a helyes mennyiségsszabályozáshoz sebességjelre van szüksége.

A haladási sebesség bemeneti jelét különféle források közül választhatja ki.

- A sebességjel ISOBUS rendelkezésre bocsátása.
- A sebességjel az impulzus per 100m segítségével, a függesztett gépen számítható ki.
- A sebességjelet a sebesség bevitelével szimulálja a rendszer (pl. a traktor sebesség-jelének kiesése esetén).




Egy szimulált sebességet megadva lehetővé teszi az üzem folytatását a traktor sebességjelének elvesztése esetén is.

- Sebességjel forrásának választása.

- Talaj (ISOBUS)
- Kerék (ISOBUS)
- Pozíció (ISOBUS)
- A felfüggesztett gép kereke
- szimulált
  - A megadott sebességjelet később feltétlenül be kell tartani
  - Más sebességforrás felismerése esetén a szimulált sebesség automatikusan kikapcsolásra kerül.

### A függesztett géphez:

- Kerékipulzus per 100 m bevitele, vagy
- kerékipulzus per 100 m meghatározása

Sebesség forrásának konfigurálása	
	Sebesség forrása <input type="text"/>
	Kerékipulzusok <input type="text"/> Imp/100m
	Impulz.betan. <input type="text"/>

### Sebesség meghatározás a gépen a kerékipulzus per 100 m segítségével

1. A szántóföldön pontosan mérjen ki egy 100 m-es mérőszakaszt.
  2. Jelölje meg a mérőszakasz kezdő- és végpontját.
  3. > tovább
  4. Álljon a traktorral indítási helyzetbe.
  5. > tovább
  6. Pontosán haladjon végig a mérőszakaszon a kezdő- és végpont között.
- A kijelző a folyamatosan meghatározott impulzusok értékét mutatja.
7. Álljon meg pontosan a végponton.
  8. → mentés

	impulz.betan.	1/4
	mérje le pontosan a következő utat	100 Perc
	ment impulzusok	0
		500
<div>  Mégse         </div> <div>  Tovább         </div>		

## 8.2 Átfolyás-mérő kalibrálása



- A mennyiségi ráfordítás kiszámításához a gépszámítógépnek szükséges van az átfolyás-mérőre / visszafolyás-mérőre vonatkozó "Impulzus Átfolyásmérő" kalibrálási értékre.
- Az "Impulzus Átfolyási érték" kalibrálási értékét az átfolyás-mérő / visszafolyás-mérő kalibrálásával kell meghatározni akkor, ha ismeretlen a kalibrálási érték.
- Az "Impulzus Átfolyás-mérő" az átfolyás-mérő / visszafolyás-mérő tekintetében manuálisan beadható akkor, ha pontosan ismert a kalibrálási érték.








- Az "Impulzus Átfolyás-mérő" kalibrálási érték meghatározása.
  - évente.
  - az átfolyás-mérő szétszerelése után.
  - hosszabb üzemelési időszak után, mivel az átfolyás-mérőben permetezőszer-maradványok rakódhatnak le.
  - a szükséges és ténylegesen kiszórt szórásmennyiség közötti eltérés fellépésekor.

1. áramlásmérő




2 áramlásmérő (visszafolyás-mérő)

3 áramlásmérő (High Flow)

- Impulzusszám megadása
- Impulzusszám meghatározása kalibrálással

	Átfolyás-mérő kalibrálása
	Impulzus Áramlásmérő 1
	Átfolyás-mérő 1 kalibrálása
	Impulzus Áramlásmérő 1
	Átfolyás-mérő 2 kalibrálása



## 8.2.1 Átfolyás-mérő 1 kalibrálása


1. Töltse fel a permetlétartályt tiszta vízzel (kb. 1000 l) a permetlétartály két oldalán elhelyezett szintjelzés egyikéig.
2. > tovább
3. Működtesse a szivattyút üzemi fordulatszámán.
4. > tovább
5.  Permetező bekapcsolása és legalább 500 l víz kiszórása.
6.  Adott esetben a kiszórási mennyiség manuális beállítása.
- A kijelző a kiszórt vízmennyiség folyamatosan meghatározott "impulzusok" értékét mutatja.
7.  Permetező kikapcsolása, szivattyúhajtás megszakítása
8. Határozza meg pontosan a kiszórt vízmennyiséget a permetlétartály ismételt feltöltésével a tartály két oldalán elhelyezett szintjelzésig
  - o mérőedény segítségével,
  - o mérlegeléssel vagy
  - o egy vízmérőórával.
9. Adja meg a meghatározott vízmennyiség értékét.
10. > tovább
- Megjelenik a számított kalibrálási érték.
11. → mentés

	Átfolyás-mérő 1 kalibrálása	1/6
	tölts be az alábbi vízmennyiséget	1000 l
	Átfolyás-mérő 1 kalibrálása	2/6
	Névleges szivattyú-fordulatszám beállítása	
	Átfolyás-mérő 1 kalibrálása	3/6
	Permetező bekapcsolása	
	Átfolyás-mérő 1 kalibrálása	6/6
	új impulzusszám	670 1/l

## 8.2.2 2 áramlásmérő (visszafolyás-mérő) kalibrálása

1. Töltse fel a permetlétartályt tiszta vízzel (kb. 1000 l) a permetlétartály két oldalán elhelyezett szintjelzés egyikéig.
  2. > tovább
  3. Működtesse a szivattyút üzemi fordulatszámra.
  4. > tovább
- Az automatikus kalibrálás indítása.
5. . → mentés

	Átfolyás-mérő 2 kalibrálása	3/5
	Az automatikus kalibrálás indítása	

	Átfolyás-mérő 2 kalibrálása	4/5
<input type="text"/>		



Az összehangolás csak akkor történik meg, ha a "szórás" ki van kapcsolva



## 8.2.3 3 áramlásmérő (High Flow)



Az átfolyás-mérő 3-ra vonatkozó literenkénti impulzusszám meghatározásához az átfolyás-mérő 3-at az átfolyás-mérő 2 folyadék körfolyamatban elfoglalt helyére kell beszerezni.

1. High Flow kikapcsolása (Gépadatok menü)
  2. > tovább
  3. Szerelje be az ÁFM 3-at az ÁFM 2 helyére.
  4. > tovább
  5. Töltse fel a permetlétartályt tiszta vízzel (kb. 1000 l) a permetlétartály két oldalán elhelyezett szintjelzés egyikéig.
  6. > tovább
  7. Működtesse a szivattyút üzemi fordulatszámra.
  8. > tovább
- Az automatikus kalibrálás indítása.
9. . → mentés
  10. Átfolyás-mérő 2 és 3 visszaszerelése a megfelelő helyre.



### 8.3 AutoTrail kalibrálása

1. Állítsa középállásba.

A traktort géppel együtt egy rövid szakaszon járassa egyenesen és a



segítségével állítsa be úgy, hogy a traktor és a gép egy nyomban legyen.



segítségével állítsa be úgy, hogy a traktor és a gép egy nyomban legyen.

2. > tovább

3. Jobbütköző járatása.

A traktort legnagyobb jobbütközővel kormányozza be és az



AutoTrail - hengerrel járassa be.

4. > tovább

5. Baloldali ütköző közelítése.

A traktort legnagyobb balütközővel kormányozza be és az



AutoTrail - hengerrel járassa ki.

6. > tovább

7. Giroszkóp-érzékelő kalibrálása.

→ A traktor ennek során nem mozoghat.

8. > tovább


AutoTrail kalibrálása
1/6


Állítsa középállásba

akt. nyersérték
1000

bal

Ütközők

jobb

256
512
768

Szögsebesség-érzékelő


Eltolás

Dőlésérz.

32768
512

Mégse

Tovább


Gyroszkóp-érzékelő kalibrálása  
a vontató nem mozoghat

akt. nyersérték
32781

bal

Ütközők

jobb

142
366
642

Szögsebesség-érzékelő

Eltolás


Dőlésérz.

32775
0

9. Dőlésérzékelő kalibrálása.

→ A gépet előzetesen vigye vízszintes helyzetbe.

10. → mentés


Dőlésérzékelő kalibrálása  
Permetező vízszintes helyzetbe állítása

akt. nyersérték
0

bal

Ütközők

jobb

346
397
461

Szögsebesség-érzékelő

Eltolás

Dőlésérz.

32775
0

## 8.4 Rudazat kalibrálása






Évente egyszer végezze el a rudazat kalibrálását.

### 8.4.1 Szórókeret-reteszelés kalibrálása







Csak analóg érzékelőnél:


A szórókeret kihajtásra kerül.

1.  Szórókeret-retesz zárása.
2. > Tovább
3.  Szórókeret-retesz nyitása.
4. > Tovább Tovább a dőlésszög-beállítás kalibrálásával.

	Rudazat kalibrálása	0/0
<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <span style="color: red; font-size: 2em;">✗</span> Mégse         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <span style="color: green; font-size: 2em;">➤</span> Tovább         </div> </div>		

### 8.4.2 Dőlésszög-beállítás kalibrálása

1.   A rudazat magasságát állítsa be úgy, hogy a dőlésszög-beállítással el lehessen kerülni a talajérintkezést (kb. 1,80 m).
  2.   Állítsa középállásba.
- A permetező-rudazatot állítsa a talajhoz képest vízszintes helyzetbe.
3. > tovább
  4.  A jobb oldali ütköző közelítése, amíg a jobb oldali távtartó könnyedén érinti a talajt.
  5. > tovább
  6.  A bal oldali ütköző közelítése, amíg a bal oldali távtartó könnyedén érinti a talajt.
  7. → mentés

	rudazat kalibrálása	0/0
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; margin-top: 10px;"> <span style="color: red; font-size: 2em;">✗</span> Mégse         </div>		

### 8.4.3 DistanceControl kalibrálása

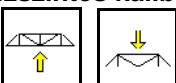


A DistanceControl kalibrálása során ezekre kell ügyelni:

- Egyenletes aljzat, ne legyen dőlés
- Az ultrahangos érzékelők alatt ne legyenek mélyedések
- Az aljzat felülete ne legyen sima (pl. aszfalt, beton vagy pocso-  
lya).

A kalibrálás önmaga fut le 3 lépésben.

#### • Vízszintes kalibrálás

1.  A rudazat magasságát állít-  
sa be úgy, hogy a dőlésszög-beállítással el  
lehessen kerülni a talajérintkezést  
(kb. 1,80 m).

2. > tovább

3.  Állítsa középállásba.

→ A szórókeret vízszintes helyzetbe állítása a  
talajhoz képest.

→ Folyamatosan kijelzi mindkét érzékelő ak-  
tuális magasságát.

→ A kijelzőn megjelenik  
**a tartó most vízszintes**

#### • A kalibrálás elvégzése kézzel

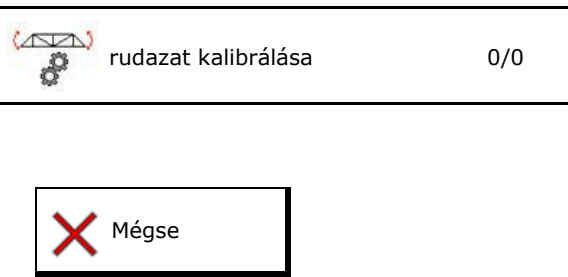
4. Nyomja le a bal oldali szórókeret-szárnycsúcsot, amíg a vége kb. 40 cm-re lesz a talaj felett. Kb. 5 másodpercig tartsa ebben a pozíció-  
ban.

→ A jelfelismerést az alábbi mutatja: zöld kijel-  
ző, fűtő, a szórókeret-világítás 3 x villog.

5. Ezután engedje el a szórókeret-szárnycsúcsot, és várja meg, amíg a kijelzőn megjelenik a "tartó most vízszintes" kiírás.

6. Amennyiben a szórókeret nem megy vissza automatikusan középhelyzetbe (ez a szórókeret-felfüggesztésen ébredő súrlódás következtében történhet), feltétlenül állítsa kézzel középhelyzetbe a szórókeretet.

7. > tovább



- **Automatikus kalibrálás**



### **VESZÉLY**

**Sérülésveszély az önállóan elforduló szórókeret következtében!**

Automatikus kalibrálás közben nem tartózkodhatnak személyek a szórókeret elfordulási tartományában.



8. Az automatikus kalibrálás indítása.

→ A szórókeret automatikusan megemelkedik először a bal, utána pedig a jobb oldalon. Befejezésül ismét beáll vízszintes helyzetbe.

9. → mentés ha befejeződött az automatikus kalibrálás.

## 8.5 „Setup“ menü




Csak az ügyfélszolgálat!


A Setup menü a jelszó megadásával nyitható meg.

A beállításoknál megváltoztathatja a gép alapbeállításait. A beállítási hibák a gép leállításához vezethetnek.

## 9 Információs menü


Válassza az **Info** elemet a főmenüben!

- A gép azonosító szám kijelzése (MIN)
- Jelenítse meg a programozott billentyűk számát a menükben.
- Statistika kijelzése
- Az alap gépszámítógép, a hidraulika gépszámítógép és további munkaszámítógépek szoftverváltozatai
-  Az utolsó 50 hibaüzenet kijelzése (ehhez a szoftvgombok számai jelenjenek meg, lásd fenn).


**Info**

MIN:: UX 00000000

Programozott billentyűk számának kijelzése

Fűvóka test kapcs. ciklu

Összes kapcs.ciklus

Kapcsolási ciklusok a következő szervizig

összterület 0 ha

összmenyiség 0 l


összidő 0 h

Bejárt szakasz:

Szállítási helyzet 0 km


Munkahelyzet 0 km

AEF zertifiziert:

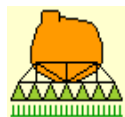


Hidraulikarendszer x.xx.xx

Alap x.xx.xx

<div>  Hibatároló ECU üzemóra: 0:00 </div>				
	Sz.	Hibakód	Üzemóra	
	00	F10000	0:00	
	00	F10000	0:00	
	00	F10000	0:00	

## 10 Használat a szántóföldön – Munka menü



Válassza a **Munka menüt** a főmenüből!



### FIGYELMEZTETÉS

**Balesetveszély az ellenőrizetlen mozgások vagy a gép felborulása következtében!**

- Kormánytengely / -vonórúd középállásba állítása szállításnál.
- Kormány-vonórúd biztosítása elzárócsappal.

A permetezés megkezdése előtt feltétlenül végezze el az alábbiakat:

- Gépadatok beírása.
- Feladat elkészítése, és feladat indítása.






A gép a Munka menüvel és almenüvel kezelhető.

Az almenük funkciócsoportokra oszlanak.

A gép típusától és kialakításától függően a munka menü és az almenük funkciói nem állnak rendelkezésre.



Funkciócsoportok nélküli funkciók:

-  Permetezés be/ki
-  Automatikus funkció be/ki
-  Section Control automatika / kézi

## Permetezés be/ki kapcsolása

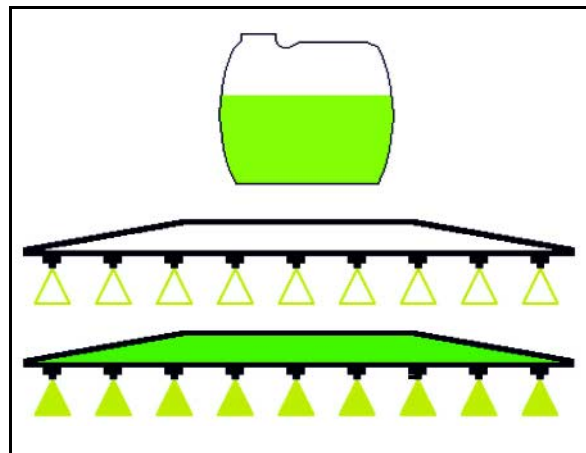
	<b>A permetezés bekapcsolása / a permetezés kikapcsolása</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------

- Szórás bekapcsolva: a permetlevet a permetező fűvókákon keresztül kiszórja.
- Szórás kikapcsolva: nem szór ki permetlevet.


Kijelzés a munkamenüben:

Szórás kikapcsolás










Szórás bekapcsolás



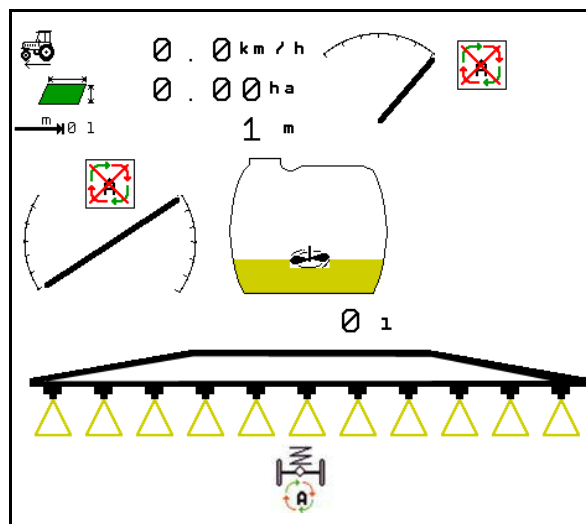
## Automatika funkciók be- / kikapcsolása:

	<b>Automatikus funkciók együttes bekapcsolása</b>
------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------

Konfigurációtól függően az alábbi automatikus funkciókat együttesen lehet bekapcsolni:


-  Szórásmennyiség-szabályozás
-  Section Control
-  DistanceControl
-  AutoTrail
-  Hidro-pneumatikus rugózás
-  Keverőmű
-  Hidraulikus szivattyúhajtás
-  Rudazat kireteszelése
-  FlowControl

Az automatika együttes kikapcsolására nincs lehetőség.




## 10.1.1 Section Control kapcsolása



	<p>Section Control automatika / kézi</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------



A terminálnak Section Control egységgel kell rendelkeznie. A Section Control-t a terminál-alkalmazással be kell kapcsolni.

→  Ezt követően a Section Control az ISOBUS-szoftverrel kapcsolható.

Section Control munka indítása:

-  Section Control automatikus üzemre állítása.
-  Permetezés egyszeri bekapcsolása, ha előzőleg nem kapcsolták be a permetezést.

**Kijelzés a munkamenüben (az ISOBUS konfigurálása menüben állítható be):**

Permetezés, automatikus részszelesség-kapcsolás nélkül

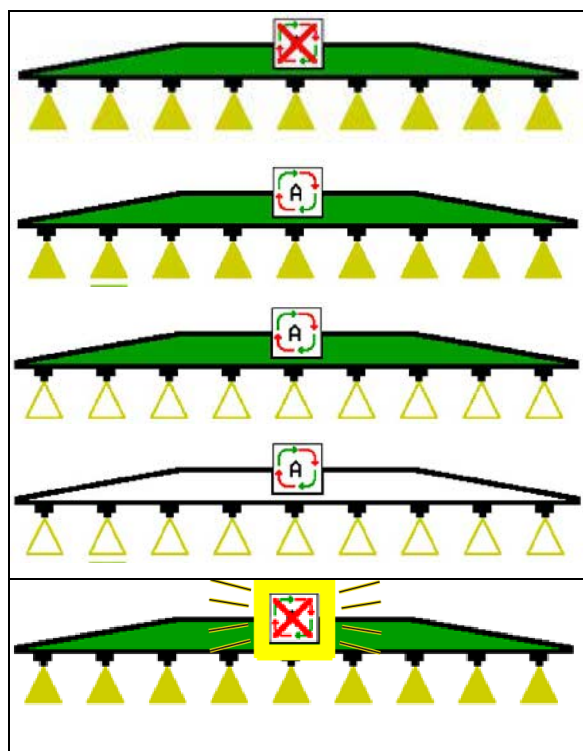
Permetezés, automatikus részszelesség-kapcsolással

Automatikus részszelesség-kapcsolás, kikapcsolt minden részszelességet

Permetezés kikapcsolva, automatikus részszelesség-kapcsolás bekapcsolva.



SectionControl bekapcsolva a terminálon, de a gépszoftver nem aktív.

→  Section Control bekapcsolása.









Ha nem használható automatikus részszelesség-kapcsolás, úgy a megfelelő feltételekre vonatkozó figyelmeztetés jelenik meg.

-  Feltétel nem teljesült
-  Feltétel teljesült

## Megjegyzés

Automata részszelességek kapcsolása nem lehetséges.  
A következő feltételeket kell teljesíteni.

-  Section Control a terminálon (Task Controller) aktíválva
-  Hibamentes gép
-  Rudazat munkahelyzetben
-  Rudazat kireteszelve

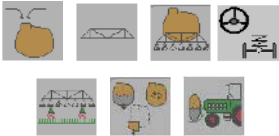
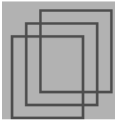
Hagyja jóvá ezt az üzenetet



### **A permetezőszersz akaratlan kiszórása miatti környezetterhelés.**

A Section Control műtrágya-szórásnál való használata csak meghatározott területhatárokon belül engedélyezett.

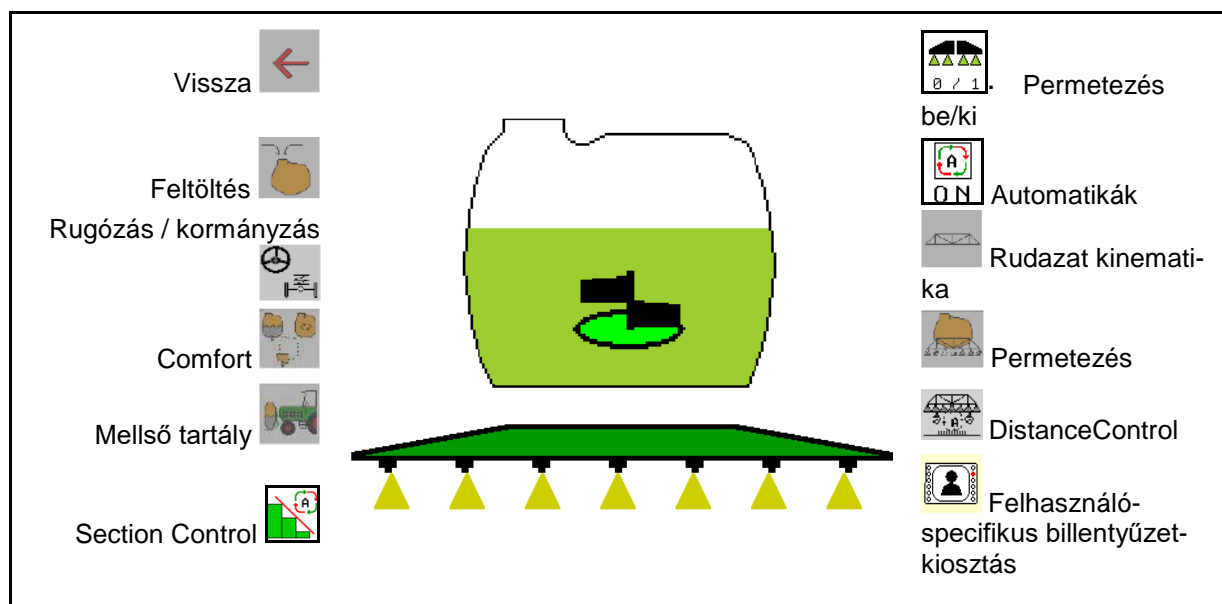
## **10.2 Menüszerkezet**

	<b>Az egyes funkciócsoportok almenüibe</b>
	<b>A Munka menü funkciómezőinek lapozása</b>

## 10.3 Munkamenü funkciócsoportokkal



Az alkalmazott termináltól függően a funkciómezők elrendezése is változhat.



A permetlé-tartály feltöltésére szolgáló funkciócsoport, lásd: 46 oldal



A rudazatmozgások funkció-csoportjai, lásd az 49 oldalt



A permetlé-kiszórás funkciócsoportja, lásd: 58 oldal



A hidro-pneumatikus rugózás és a kormánytengely/ kormány-vonórúd kezelésére szolgáló funkciócsoport, lásd: 62 oldal



A DistanceControl kezelésére szolgáló funkciócsoport, lásd: 68 oldal



A Comfort-funkciók kezelésére szolgáló funkciócsoport, lásd: 71 oldal



A mellső tartály kezelésére szolgáló funkciócsoport UF szántóföldi permetezővel, lásd: 84 oldal

## 10.4 Felhasználó-specifikus billentyűzet-kiosztás megnyitása

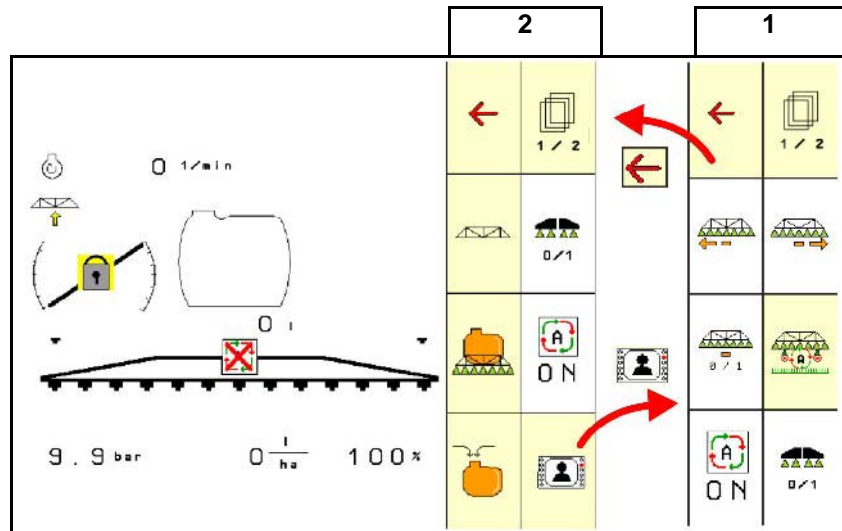


(1) Felhasználó-specifikus billentyűzet-kiosztás megnyitása.

→ Az ikonkiosztása a felhasználói profil kiválasztásának megfelelően változik.



(2) Vissza a standard kiosztáshoz



## 10.5 A munkamenü kijelzője

Multifunkciós kijelző		AutoTrail:
Előválasztó kapcsolás		Kézi / automatika
DistanceControl kézi / automatika		AutoTrail helyzete
dőlésállítás		
A lengéscsillapítás berendezése		
DistanceControl Készlet távolsága		Keverőszerkezet
Habjelző berendezés bal		
Mindkét rudazatszárny szállítási helyzetben		
<b>Section Control:</b>		
<b>Permetezés:</b>		bekapcsolva kikapcsolva
<b>Részszélesség:</b>		bekapcsolva kikapcsolva
Tetszés szerinti részszélesség kikapcsolása:		Kiegészítő fúvóka kapcsolva Szegélyfúvóka / zárófúvóka kapcsolva
<b>Permetezés</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Automatika:</li> <li>manuális:</li> </ul>		Szórásmennyiség % Szórásmennyiség, l/min

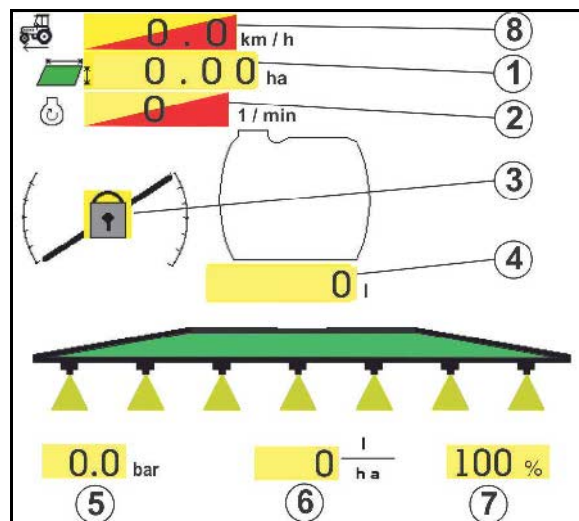
## 10.6 Eltérés a referencia-állapottól



A sárga jelzésű kijelzett értékek a célértéktől való eltérésre hívják fel a figyelmet.

A pirosan jelölt kijelző a hiányzó információ-forrásra utalnak.

- (1) Nem indítottak feladatot a Task Controlleren
- (2) Szivattyú-fordulatszám eltér a referenciától/nincs információ-forrás
- (3) Lengésreteszelés nincs véghelyzetben
- (4) Tartály tartalma elérte a jelzéshatárt
- (5) Permetezőnyomás eltér a referenciától
- (6) Kiszórási nyomás eltér a referenciától
- (7) Referenciaérték manuálisan módosítva mennyiségi lépéssel
- (8) Szimulált sebesség aktív/nincs információ-forrás

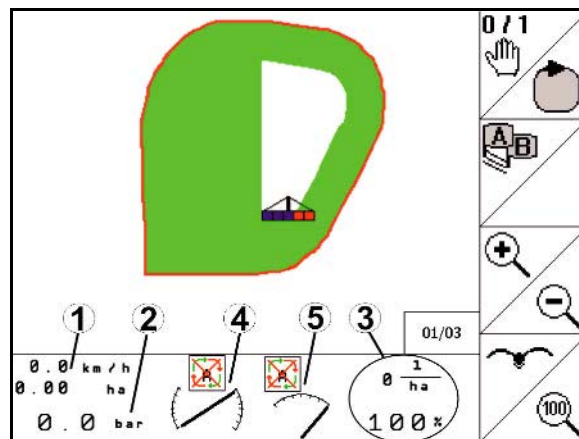


## 10.7 Miniview a Section Control-ban

A Miniview a munkamenü kivágása, ami a Section Control menüben jelenik meg.

- (1) Az első 2 sor többfunkciós kijelző
- (2) Permetnyomás
- (3) Ténymennyiség és referencia-érték kiigazítása
- (4) Dőlésbeállítás / DistanceControl
- (5) AutoTrail

A megjegyzéseket is a Miniview mutatja.



A Miniview nem jeleníthető meg minden egyes kezelőterminálról.

## 10.8 Feltöltés funkciócsoport



- A feltöltést követően kijelzett töltöttséggel, a gépszámítógép azt a fennmaradó útszakaszt / területet számítja ki, amit az új tartálytöltéssel be lehet permetezni.
- A pontos vízfeltöltési mennyiség meghatározása.




### Gép töltöttség-jelentési határral:

- A feltöltésnél a kezelőterminálnak a feltöltési menüt kell mutatnia, így aktív lesz a töltöttség-jelző!
- A permetlé tartály utána töltésekor riasztójelzés hallatszik, mielőtt a permetlé töltöttségi szintje eléri ezt a megadott jelzeshatárt. Az utána töltött permetlé mennyiség ellenőrzése segít elkerülni a fölösleges visszamaradó mennyiséget, ha a jelzeshatárt pontosan hozzáilleszti a kiszámított utántöltési mennyiséghez.
- A feltöltési folyamat során meghatározásra kerül az utántöltött vízmennyiség és az "utántöltve:" szó jelenik meg mellette.

### Az utántöltési mennyiség megadása

- Utántöltési mennyiség megadása  
→ Kiszámításra kerül a terület vagy
- Terület megadása  
→ Utántöltési mennyiség kiszámításra kerül


A számításhoz helyesen kell megadni a kiszórási mennyiséget.




Permetlé feltöltése

0

I



0 I



11 50

I

Referencia-mennyiség megfelelője	7,0	ha
akt. kiszórási mennyiségnél	163	l/ha

### 10.8.1 Töltöttség-jelzővel



1. Feltöltés menü megnyitása.
2. Adja meg a feltöltendő legnagyobb permetlé-töltésszint jelzési határértékét.
3. Töltse fel a permetlé tartályt.
4. Legkésőbb a riasztójelzés felhangzásakor fejezze be a töltési folyamatot.
5. Üzenet nyugtázása.

### 10.8.2 Töltésszint-jelző nélkül



1. Feltöltés menü megnyitása.
2. Töltse fel a permetlé-tartályt.
3. Olvassa le az aktuális töltöttségi szintet a töltöttségi szint kijelzőjén.
4. Táplálja be az aktuális töltöttségi szint értékét.
5. → mentés

### 10.8.3 Komfortcsomag: a feltöltési folyamat automatikus leállítása



#### VESZÉLY

A kiegészítő injektort nem szabad bekapcsolni, mert egyébként nem működik az automatikus feltöltés leállító.

#### Feltöltés a szívó csaptelepen keresztül:



1. Feltöltés menü megnyitása.
2. Adja meg a feltöltendő legnagyobb permetlé-töltésszint jelzési határértékét.



3. A szívó csaptelepen keresztül történő szívás beállítása.

- A tartály automatikusan feltöltődik a jelzés-határig.
- A feltöltés után a szívóoldal automatikusan újra szórásra vált.
- A gomb újbóli megnyomása idő előtt leállítja a feltöltést.
- 4. Üzenet nyugtázása.



UX keverőnyomás-szabályozással / Pantera:

100 literrel a jelzési határ elérése előtt a fő keverőmű automatikusan zár. Ellenkező esetben a szántóföldi permetezőt nem lehetne teljesen feltölteni.



UX Super / Pantera:

A szórás / szívás átváltás a kezelőtábla nyomógombjával is végrehajtható.

## 10.8.4 Automatikus töltésleállítás nyomáscsatlakozón keresztüli töltéskor

Feltöltés nyomáscsatlakozón keresztül

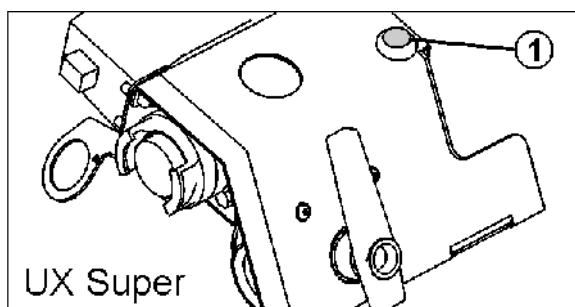
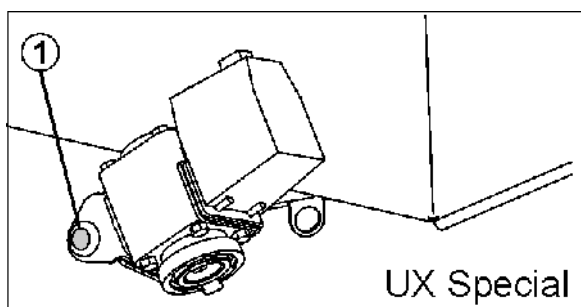


1. Feltöltés menü megnyitása.
  2. Adja meg a feltöltendő legnagyobb permetlé-töltésszint jelzési határértékét.
  3. Nyomja meg a gombot a kezelőmezőn.
- A tartály automatikusan feltöltődik a jelzés-határig.
4. Zárja el a külső zárócsapot a feltöltő tömlőn.
  5. A feltöltő tömlő nyomásmentesítéséhez: nyomja meg a gombot a kezelőmezőn.
- A szelep rövid időre kinyit.
6. Üzenet nyugtázása.



- A feltöltés idő előtti befejezéséhez:

Alternatíva: gomb (1) használata.





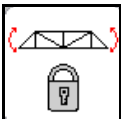
## 10.9 Rudazat-kinematika funkciócsoport (Profi-behajtás)

### 10.9.1 Rudazatmagasság beállítása (Profi-behajtás)

	<b>Rudazat felemelése, leengedése</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------

- A permetező-fúvóka és az állomány közötti távolság beállításához.
- A szórókeret becsukásához / kinyitásához.

### 10.9.2 A lengéscsillapítás be- / kireteszelése (Profi-kapcsolás)

	<b>Lengéscsillapítás be/kireteszelése</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------

#### A lengéscsillapítás kireteszelése

→ permetezéskor



rövid idejű használat és várakozás a rudazat kireteszelésére.

#### A lengéscsillapítás bereteszelése

- a szórókeret behajtásához.
- egyik oldalon becsukott szórókerettel való szóráskor.

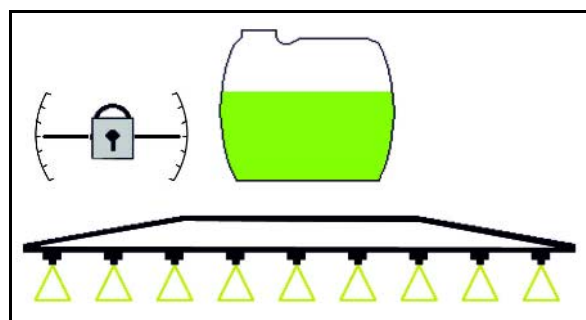
Az automatikus dőlésbeállításnál a rudazat a behajtás előtt automatikusan vízszintes helyzetbe áll.



amíg reteszelve van a rudazat-működtetés.

Kijelzés a munkamenüben:

- A lengéscsillapítás bereteszelése.

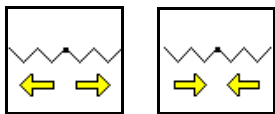


A gépadatok menün keresztül állítható be a lengéscsillapítás automatikus bereteszelése.

Automatikus reteszelés kikapcsolva (Standard)

- A permetező-rudazat automatikus reteszelés miatti sérülésének elkerüléséhez, ferdén álló gépnél.

### 10.9.3 Szórókeret becsukás és kinyitás (Profi-kapcsolás)



A szórókeret mindkét oldali kinyitása / becsukása



A szórókeret összecsukása és szétnyitása csak 3 km/h haladási sebesség alatt lehetséges.



Profi-kapcsolás nélküli permetezőgépek:  
lásd permetezőgép kezelési útmutató!

- A kinyitás nem mindig szimmetrikusan történik.
- A mindenkor hidraulikus munkahenger rögzíti a szórókeretet munkahelyzetben.



- Csak sík területen csukja össze a szórókeret, mert különben sérülések következhetnek be az összecsukási folyamat közben!
  - Becsukás előtt mindig állítsa a szórókeretet vízszintes helyzetbe (0 pozíció), mert különben a szórókeret szállítási helyzetben való reteszelésekor nehézségek léphetnek fel (a beakasztó tartó nem kapcsolódik a tartóhüvellyel).
- Az automatikus dőlésbeállításnál a rudazat a behajtás előtt automatikusan vízszintes helyzetbe áll.

#### A Super L szórókeret kinyitása



1. Szórókeret megemelése (legalább 30 cm).



A szállítás közbeni biztosítás automatikusan kireteszel




2. A szórókeret mindkét oldali kinyitása.



3. Lengéscsillapítás kireteszelése.
4. Szórókeret-dőlés /-magasság vagy DistanceControl beállítása.

## A Super L szórókeret becsukása

- 
 1. A szórókeret felemelése (kb. 2 m) úgy, hogy a szórókeret teljes becsukáskor a sárhányó felett biztonságosan a permetlé-tartályhoz csukódjon.



Állítsa be vízszintesen a szórókeretet!

A gépadatok menün keresztül állítható be a lengéscsillapítás automatikus bereteszelése.






2. A lengéscsillapítás bereteszelése.



A lengéscsillapítás automatikus bereteszelése mindkét oldali becsukás esetén a gépadatok menüben állítható be.

**Profi II:**

- 
 3. Rudazat sarkítása a véghelyzetig.
- 
 4. Rudazat behajtása teljesen és mindkét oldalon szállítási helyzetbe.
- 
 5. A rudazatot annyira süllyessze le, hogy mindkét oldalon látható legyen a szállítási biztosítás.



A közúti járatás előtt a kezelőterminálon ellenőrizze a permetező-rudazat helyes szállítási helyzetét!






## A Super S szórókeret kinyitása

- 
 1. A szórókeret felemelése (legalább 30 cm).




A szállítás közbeni biztosítás automatikusan kireteszel!

**Profi II:**

- 
 2. Mindkét rudazat-csomagot hajtsa ki vízszintes helyzetben.
- 
 3. A szórókeret mindkét oldali kinyitása.
- 
 4. Lengéscsillapítás kireteszelése.
5. Szórókeret-dőlés /-magasság vagy DistanceControl beállítása.

## A Super S szórókeret becsukása

1.  A szórókeret felemelése (kb. 1 m).




Állítsa be vízszintesen a szórókeretet!

A gépadatok menün keresztül állítható be a lengéscsillapítás automatikus bereteszelése.


2.  A lengéscsillapítás bereteszelése.




A lengéscsillapítás automatikus bereteszelése mindkét oldali becsukás esetén a gépadatok menüben állítható be.

3.  Rudazat behajtása teljesen és mindkét oldalon szállítási helyzetbe.

**Profi II:**

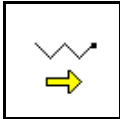
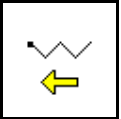
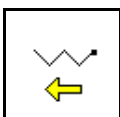
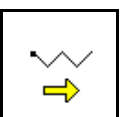
4.  A szórókeret-csomag behajtása függőleges pozícióba.

5.  A rudazatot annyira süllyessze le, hogy mindkét oldalon látható legyen a szállítási biztosítás.



A közúti járatás előtt a kezelőterminálon ellenőrizze a permetező-rudazat helyes szállítási helyzetét!



 	<b>A szórókeret egyoldali becsukása</b>
 	<b>A szórókeret egyoldali kinyitása</b>



Az egyik oldalon kinyitott szórókerettel való munkavégzés az alábbi esetekben megengedett

- Csak beretesztelt lengéscsillapítással.
- Csak akkor, ha a másik oldalszárny köteggként a szállítási helyzetből
  - Super S-szórókeret: lehajtva
  - Super L szórókeret: a haladási irányhoz képest hátrafelé keresztbe van hajtva.
- Csak akadályok (fa, villanyoszlop stb.) rövid ideig tartó kikerülésére.



- Reteszelve be a lengéscsillapítást, mielőtt a szórókeretet az egyik oldalon összehajtja.
- Be nem reteszelt lengéscsillapítás esetén a szórókeret az egyik oldalon lecsapódhat. A széthajtott oldalszárny talajhoz ütközése a szórókeret sérüléseit okozhatja.
- Permetezési üzemmódban jelentősen csökkentse a haladási sebességet, hogy beretesztelt lengéscsillapítás esetén megakadályozza a szórókeret belengését és talajjal való ütközését. A szórókeret nyugtalan vezetése nem biztosítja az egyenletes keresztirányú permetléeloszlást.



1. A lengéscsillapítás bereteszelése.



2. Emelje a szórókeretet egy közepes magasságba.



3. vagy

A kívánt oldalszárny összehajtása vagy széthnyitása.

4. Állítsa be a szórókeretet a dőlésszög-beállítással párhuzamosan a célterülettel.

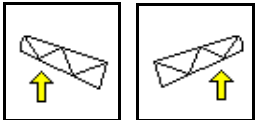
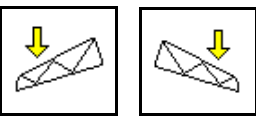
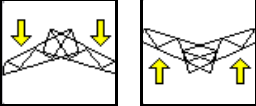


5. Állítsa be a szórási magasságot úgy, hogy a szórókeret legalább 1 m távolságra legyen a talajfelszíntől.

6. Kapcsolja ki a behajtott oldalszárny keretszakaszait.

7. Permetezési üzemmódban jelentősen csökkentett haladási sebességgel dolgozzon.

### 10.9.4 Az oldalszárnyak szögbeállítása felfelé és lefelé (csak Profi-kapcsolás II esetén)



	<p><b>Az oldalszárnyak egyoldali szögbeállítása felfelé a bal / jobb oldalon</b></p>
	<p><b>Az oldalszárnyak egyoldali szögbeállítása lefelé a bal / jobb oldalon</b></p>
	<p><b>Az oldalszárnyak mindkét oldali szögbeállítása felfelé és lefelé</b></p>

A szórókeret oldalszárnyak felfelé és lefelé történő szögbeállítása szolgál az oldalszárnyak szögének felfelé és lefelé állítására nagyon kedvezőtlen terepviszonyok esetén, ha a magasság- és dőlésszögbeállítási lehetőségek már nem elegendőek a szórókeret célterülethez viszonyított megfelelő beállításához.



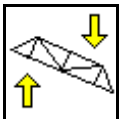
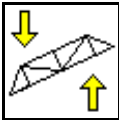
Soha ne állítsa a kinyitott szórókeret oldalszárnyakat 20°-nál nagyobb szögben!



- 




Az oldalszárny vízszintes helyzetbe hozásához maximálisan hajtsa le a szórókeretet (hozza véghelyzetbe).
- A vízszintes helyzet alatt nem lehetséges szögbeállítás lefelé.
- Állítsa be vízszintesen a szórókeretet, mielőtt a szórókeretet szállítási helyzetbe csukja.

## 10.9.5 dőlésállítás

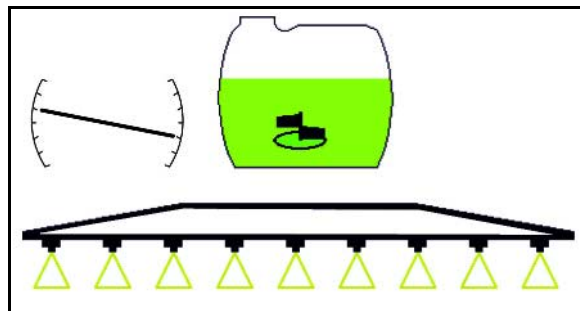
	<b>Bal oldali dőlésszög-beállítás felfelé</b>
	<b>Jobboldali dőlésszög-beállítás felfelé</b>

A talajjal, illetve a célterülettel párhuzamosan állítható be a szórókeret a dőlésszög-beállításon keresztül kedvezőtlen terepviszonyok, pl. különböző mélységű nyombarázdák, illetve barázdában való egyoldalas haladás esetén.

### A szórókeret beállítása a dőlésszög-beállításon keresztül

  Működtetés mindaddig, amíg a szórókeret párhuzamosan nem áll a célterülettel.


→ A kijelzőn a dőlésszög-beállítás szimbóluma mutatja a szórókeret választott dőlését. Itt a bal oldali szórókeret fel van emelve.



	<b>A dőlésszög-beállítás tükrözése (lejtés tükrözés)</b>
-------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------

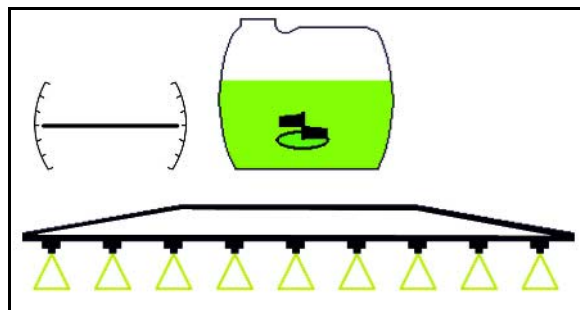
Egyszerűen létrehozható a szórókeret választott dőlésének tükröke a forduló kanyarodási manővere során, pl. lejtős területen a lejtőhöz képest keresztirányú (rétegvonalas) permetezési üzemmód közben.


Kimeneti pozíció: bal oldali szórókeret fel van emelve.

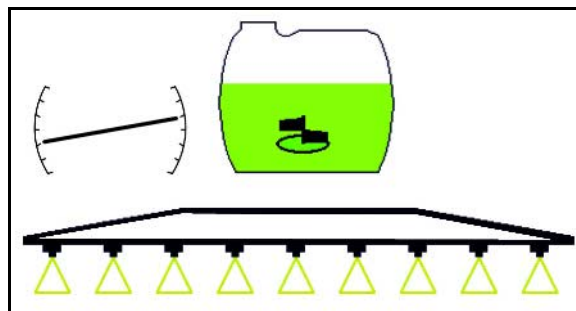
1.  egyszeri működtetése és a hidraulikus hajlásszög-beállítás vízszintesen beállítja a permetező-szórókeretet (0-helyzet).

→ A kijelzőn a dőlésszög-beállítás szimbóluma mutatja a vízszintes helyzetbe állított szórókeretet.

2. Hajtsa végre a fordulóban a kanyarodási manővert.



3.  Egy további működtetés, és a hidraulikus dőlésszög-beállítás létrehozza a szórókeret előzőleg alkalmazott dőlésének tükörképét.
- A kijelzőn a dőlésszög-beállítás szimbóluma mutatja a tükrözött szórókeret választott dőlését.



A dőlésszög-beállítás tükrözése esetén a AutoTrail elővezérlése biztonsági okokból automatikusan megszűnik.

### 10.9.6 Fúvókavilágítás



Fúvókavilágítás be / ki



#### FIGYELMEZTETÉS

**A forgalom többi résztvevőjének vakítása miatti balesetveszély!**  
A közúti forgalomban ne használja a fúvókavilágítást.

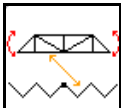


A fúvóka-világítás a traktorvilágítással együtt automatikusan bekapcsol (csak a traktor TECU használata esetén).



## 10.10 Rudazat-kinematika funkciócsoport (előválasztási behajtás)

### 10.10.1 Funkcióválasztó mező (előválasztó kapcsolás)


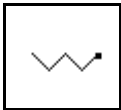
	<p><b>Előválasztás</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dőlésbeállítás vagy</li> <li>• Rudazat behajtása.</li> </ul>
-----------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Az előzetes kiválasztást a munkamenü jelzi ki!

A funkciók a traktor vezérlőkészülékén keresztül hajthatók végre!

**Kapcsolási folyamat: lásd permetezőgép kezelési útmutató!**

### 10.10.2 A szórókeret egyoldali becsukása előválasztó kapcsolással

	<p><b>A szórókeret jobb oldali becsukása</b></p>
	<p><b>A szórókeret bal oldali becsukása</b></p>

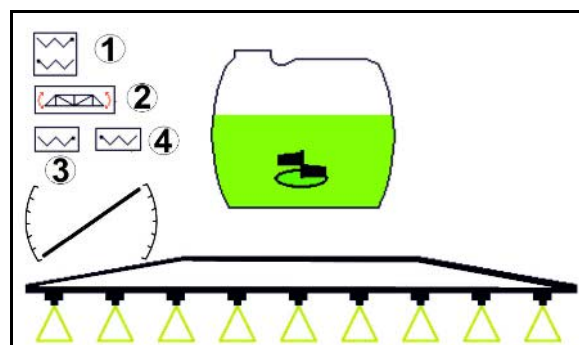
Az előzetes kiválasztást a munkamenü jelzi ki!

A funkciók a traktor vezérlőkészülékén keresztül hajthatók végre!

**Kapcsolási folyamat: lásd permetezőgép kezelési útmutató!**

Kijelzés a munkamenüben:

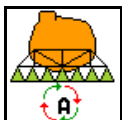
- (1) Szórókeret becsukás előzetes megválasztás.
- (2) Dőlésszög-beállítás előzetes megválasztás.
- (3) Bal oldali szórókeret becsukás előzetes megválasztás.
- (4) Jobboldali szórókeret becsukás előzetes megválasztás.



## 10.11 Permetezés funkciócsoport






### 10.11.1 Szórásmennyiség-szabályozás

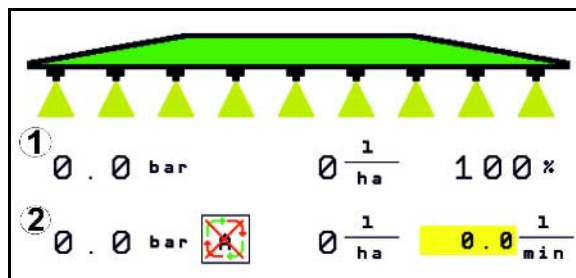


Automatika / kézi üzemmód




#### (1) Automatikus

A gép számítógépe az aktuális haladási sebességtől függően átveszi a szórásmennyiség szabályozását.

- Az  illetve  billentyűkkel a szórásmennyiség mennyiségi lépésekben módosítható.
-  kiszórási mennyiség visszaállítása 100% értékre.



#### (2) Manual operation


- Bekapcsolt kézi üzemmódban a  szimbólum, és kiegészítésként a [l/perc] adat jelenik meg a kijelzőn.
- A kézi üzemre való átkapcsolásnál fennálló permetnyomást szabályozza.
-   A felhasznált mennyiség a permetnyomás módosításával 0,1 bar-lépésekben, manuálisan változtatható.



- A permetező használata során használhatja az automatikus permetmennyiség-szabályozást.  
A célmennyiség l/ha egységben, sebességfüggő módon szabályozott.
- A permetnyomás-szabályozást kézi üzemben a karbantartási és tisztítási munkákhoz használhatja.
- A permetnyomás szabályozás alatt áll (állandó nyomásszabályozás).

### 10.11.2 Hidraulikus szivattyú üzeme

	<b>Hidraulikus szivattyúhajtás Be / Ki</b>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------

	<p>A szivattyú-fordulatszám a munkahelyzettől függően szabályozott.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Szórókeret munkahelyzetben → permetező munkahelyzete</li><li>• Rudazat szállítási helyzetben → Keverés/ tisztítás munkahelyzete“</li></ul> <p>Munkahelyzettől / szállítási helyzettől függetlenül:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Feltöltő menü nyitva → szívás munkahelyzete</li><li>• Komfortmenü nyitva → keverés / tisztítás munkahelyzete</li></ul>
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### 10.11.3 Külső részszelesség kikapcsolása:

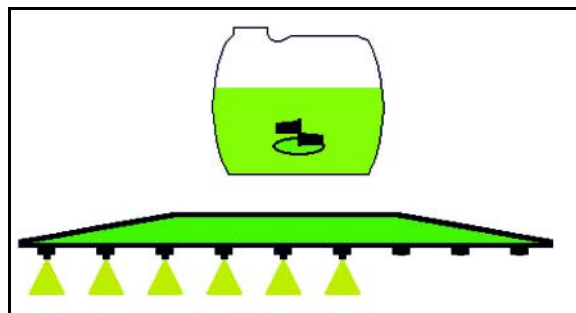
	<p>A részszelességek kikapcsolása balról / jobbról.</p>
	<p>A részszelességek bekapcsolása balra / jobbra.</p>

A részszelességek ki- és bekapcsolhatók

- a szórás közben,
- ha a szórás ki van kapcsolva.

A külső részszelességek kikapcsolása nagyon fontos a szántóföldi ékek permetezésénél

Kijelzés a munkamenüben: jobboldali részszelesség kikapcsolva.



### 10.11.4 Tetszés szerinti részszelesség kikapcsolása

	<p>Tetszés szerinti részszelesség kikapcsolása</p>
	<p>Tetszés szerinti részszelesség választása</p>

A felhasználás időtartamára kapcsolja ki az egyes részszelességeket (a részszelesség-kapcsolás konfigurálása menüben állítható be).

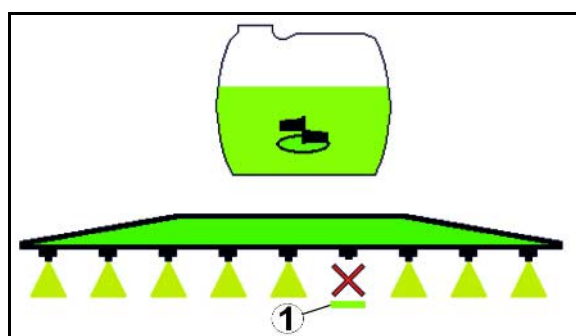
**X** - tetszés szerinti részszelesség ki van kapcsolva.

A vízszintes vonallal jelzett keretszakasz (itt ki-

kapcsolva) a billentyűvel tetszés szerint be- és kikapcsolható, pl. gyomos foltok szórása esetén.

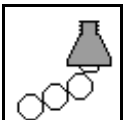
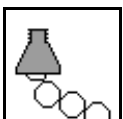
A tetszés szerinti gombokkal be-, illetve kikapcsolhatja az egyes részszelességeket, ha a víz-

szintes oszlopon (1) a és gombokkal megfelelően eltolja.



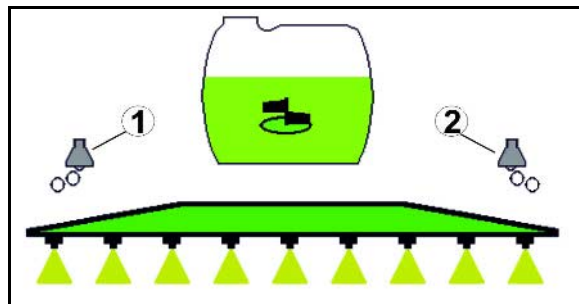
A folyamatosan kikapcsolt részszelességeket itt átmeneti jelleggel be is lehet kapcsolni.

### 10.11.5 Habjelölés



	A bal oldali habjelző berendezés be- / kikapcsolása
	A jobb oldali habjelző berendezés be- / kikapcsolása

Kijelzés a munkamenüben:

- (1) A bal oldali habjelző berendezés bekapcsolva.
- (2) A jobb oldali habjelző berendezés bekapcsolva.

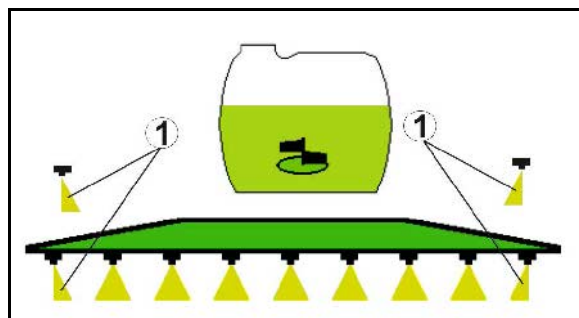


### 10.11.6 Határfúvókák, végfúvókák vagy kiegészítő fúvókák

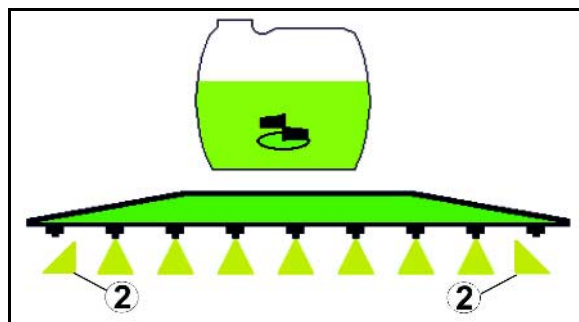
	Jobboldali szegélyfúvókák bekapcsolása / kikapcsolása
	Baloldali szegélyfúvókák bekapcsolása / kikapcsolása

Kijelzés a munkamenüben:

- (1) Szegélyfúvóka bekapcsolva.  
Végfúvóka kikapcsolva.



- (2) Tartalékfúvóka bekapcsolva.



## 10.12 Rugózás / kormányzás funkciócsoport



### 10.12.1 AutoTrail (kormány-vonórúd / kormánytengely, a nyomtartó utánfutáshoz)

	Automatika / kézi üzemmód
	Lejtővel szembeni kormányzás
	Állítsa középállásba



#### VESZÉLY

**Balesetveszély a gép felborulása következtében!**

Automatikus üzemmód nem használható:

- Tolatás
- Közúti közlekedés



#### VESZÉLY

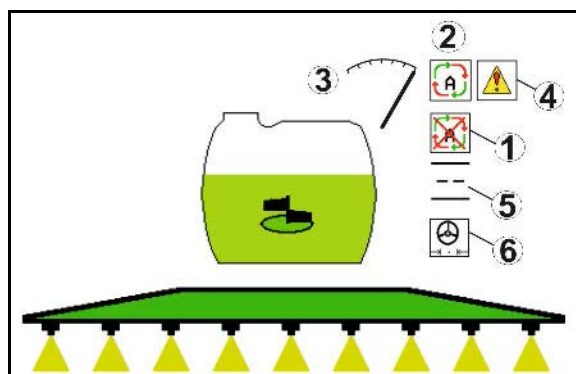
**Behajtott kormány-vonórúd mellett a gép - különösen erősen egyenetlen terepen vagy emelkedőn - könnyen felborulhat!**

**A megrakodott vagy részben megrakodott és utánfutó kormány-vonórúddal rendelkező gépek súlypontjuk áthelyeződése miatt könnyen felborulhatnak a behajtott kormány-vonórúddal és nagy sebességgel történő sorvégi fordulási manővernél. A borulásveszély különösen nagy lejtmenetnél.**

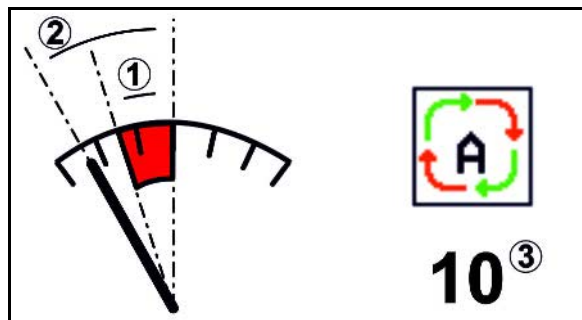
A sor végi fordulási manővereknél olyan módon vezessen és úgy csökkentse sebességét, hogy biztonságosan uralma alatt tartsa a traktort és a gépet.

Kijelzés a munkamenüben:

- (1) AutoTrail kézi üzemben
- (2) AutoTrail automatikus üzemben
- (3) Kormányoszög
- (4) A vonórúd legnagyobb kormányyszöge korlátozott - biztonsági funkció
- (5) AutoTrail közúti üzemben
- (6) Az aktív középállás-menet esetén



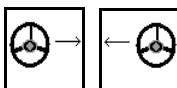
- (1) A középhelyzet eltolása a lejtőn való járatáskor.
- (2) A tengely / vonórúd tényleges kilengése
- (3) Korrekciós tényező (csak a lejtmenetben történő automatikus ellenkormányzásnál)



### AutoTrail változatok

- **AutoTrail automatikus lejtmenet-kormányzással és érzékelős dőlésméréssel.**

- o A permetező oldalirányú dőlésénél automatikusan lejtővel felfelé ellenkormányoz.



- o A lejtmeneti korrekció intenzitása a korrekciós tényező kiigazításával befolyásolható.

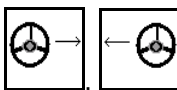
Ha automatikus üzemmódban megnyomják a manuális kormányzás lejtőn felfelé gombot, akkor megnő a korrekciós tényező. Ha automatikus üzemmódban megnyomják a manuális kormányzás lejtőn lefelé gombot, akkor csökken a korrekciós tényező.

Standard érték: 10

Értéktartomány: 0 - 20

- Korrekciós tényező fokozása: az automatikus ellenkormányzás intenzitása megnő.
- Korrekciós tényező csökkentése: az automatikus ellenkormányzás intenzitása csökken.

- **AutoTrail manuális lejtő-ellenkormányzással, a kezelőfelület gombjainak használatával.**



- o Lejtővel szembeni manuális kormányzás.

- o Az alábbi funkciók végrehajtása esetén visszaáll a manuális lejtmenet-korrekció.



Járatás középhelyzetbe,



Lejtőtükrözés,



Permetezés be/ki kapcsolása,




Átváltás kézi üzembe.


## AutoTrail üzemmódok


### Automata üzemmód:



1.  AutoTrail Automatikus üzemmódba vitele


→ Bekapcsolt automata üzemmódban az  szimbólum jelenik meg a kijelzőn. A gép számítógépe átveszi a gép nyomkövető utánfutását.

### Kézi üzemmód

1.  AutoTrail kézi üzemmódba vitele.

→ Bekapcsolt kézi üzemmódban a  szimbólum jelenik meg.

- Szükség szerint nyomja meg:  ,  mindaddig, amíg a traktorgumik pontosan a traktornyomban nem futnak.

-  Középállás megközelítve, ha a sebesség nagyobb 0-nál.



A manuális automata üzemmódbeli kormányzást lehetővé tevő funkciómezők kizárólag a nyomtartó utánfutást teszik lehetővé, pl. lejtőn.

Kivétel:

Tolatáskor, az automatikus üzemmódot, a középső pozícióban egyedülálló megközelítette. Ezután a gép kormányzott kézzel.



## Szállítás – Közúti üzemmód


**VESZÉLY**
**Balesetveszély a gép felborulása következtében!**

Szállítás előtt a kormánytengelyt / kormány-vonórúdat szállítási helyzetbe kell vinni!

1. Hozza a kormányrudat / kormánytengelyt középállásba (kormányrúd / kerekek a géppel egy vonalban).

Ehhez



- 1.1 AutoTrail kézi üzembe.

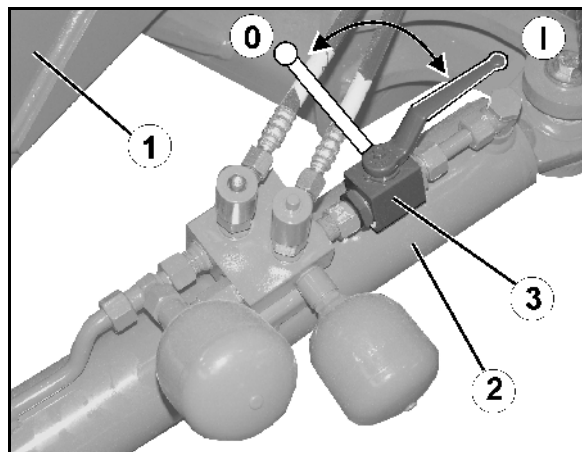


- 1.2 Állítsa középállásba.

- 1.3 A gépet járassa középhelyzetbe.

→ AutoTrail automatikusan megáll a középállás elérésekor.

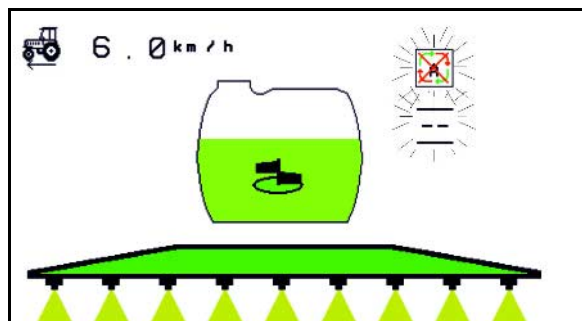
2. Kapcsolja ki a vörös traktor vezérlőberendezést.
3. Kormány-vonórúd (1) biztosítása 0 helyzetben az elzárócsap (3) zárásával.



A 20 km/h-t meghaladó menetsebességnél figyelmeztetés kerül kiadásra, és az AutoTrail-kormányzás kikapcsol.

A 7 km/h alatti közúti sebességnél:

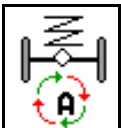
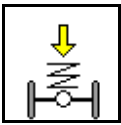
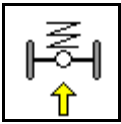
- Váltakozva villog a kézi és a közúti kijelzés.
- Aktív marad a közút üzemmód.
- A kézi üzemmódba az AutoTrail tetszés szerinti gombjával léphet.





AutoTrail kalibrálása (lásd 33 oldal).

AutoTrail konfigurálása (lásd 19 oldal).

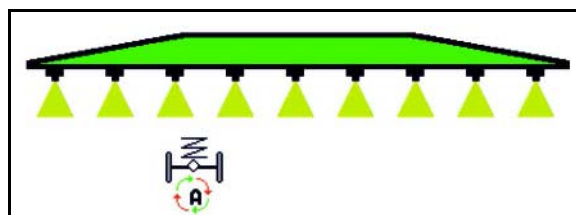
## 10.12.2 Hidro-pneumatikus rugózás

	Kézi, automatikus üzemmód
	A gép leengedése kézi üzemmódban
	A gép felemelése kézi üzemmódban

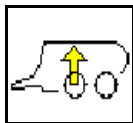
	<p>Bekapcsolt automatikus üzemmódban a gépszámítógép a tartály tartalmától függetlenül a setup alatt beállított értékre szabályozza a járatási magasságot!</p>
Kézi üzemmódban	 a gép leengedhető vagy felemelhető.

Kijelzés a munkamenüben:

Hidro-pneumatikus rugózás  
automatikus üzemmódban (üzemállapot).




### 10.12.3 UX 11200: a traktor vontatóerő-erősítése



#### Vontatás-erősítés bekapcsolása

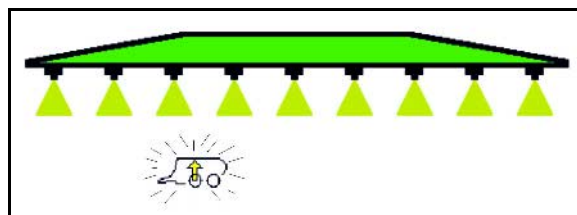
Aktív vontatás-erősítésnél csökken az elülső tengelyt érő terhelés. A traktort nagyobb terhelés éri és nő a traktor vonóereje.



- A vonóerő-erősítés a bekapcsolást követő 60 másodpercen keresztül marad aktív.
- A bekapcsolás tetszés szerint ismételhető.
- 
 A vontatáserősítés kikapcsolása.
- 20 km/h menetsebességnél automatikusan kikapcsol a vontatás-erősítés.

Kijelzés a munkamenüben:

Villogó szimbólum bekapcsolt vontatáserősítésnél.



#### FIGYELMEZTETÉS


**Balesetveszély a gép utcai menet során lecsökkenő fékereje miatt.**

Közúton haladva nem szabad bekapcsolni a vontatás-erősítést.

## 10.13 DistanceControl/Autolift funkciócsoport





### 10.13.1 DistanceControl

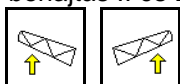
	Automatika / kézi üzemmód
-----------------------------------------------------------------------------------	---------------------------

- Bekapcsolt automatikus üzemmódban az "A" szimbólum jelenik meg a kijelzőn. A gép számítógépe átveszi a permetező fúvóka - növényállomány távolságág szabályozását.


**Előzőleg a permetező fúvóka – növényállomány előírt távolságának a meghatározása:**



1.   Kívánságának megfelelően állítsa be a permetező fúvóka előírt távolságát a növényállományban.

Profi-behajtás II és DC-üzemmód: **szögbeállítás.**



Szögbeállítás funkciót is használni kell.


2.  Nyugtázza a beállítást.  
→ A permetező fúvóka – növényállomány előírt távolság tárolva van.


3.   Határozza meg a szórókeret magasságát a fordulási folyamathoz a kívánt szórókeret magasság fordulóban való működtetésével.


Profi-behajtás II és DC-üzemmód: **szögbeállítás.**



Szögbeállítás funkciót is használni kell.

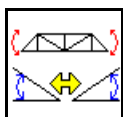
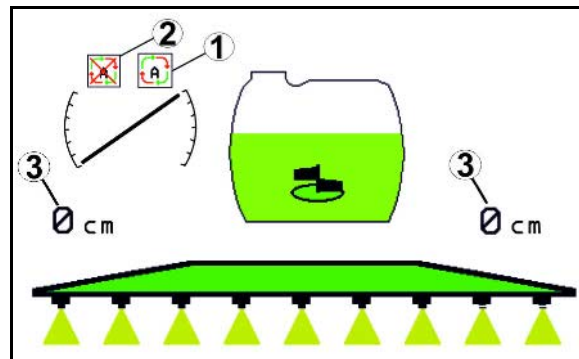
4.  Nyugtázza a beállítást.  
→ A szórókeret magasság tárolva van a fordulási folyamathoz (működésbe lép, mihelyt kikapcsolja a szórást).

- Kézi üzemmódban megjelenik ez a szimbólum:  DistanceControl ki van kapcsolva. A permetező fúvóka – növényállomány közötti távolságot kézzel szabályozza a dőlésszög- és magasságállításon keresztül.

-  Működtetés: a permetező fúvóka – növényállomány közötti távolságot kb. 20 mp. ideig a munkamenüben jelzi ki.



Kijelzés a munkamenüben:

- (1) DistanceControl automatikus üzemben
- (2) DistanceControl kézi üzemben
- (3) Fúvóka - növényállomány távolsága



#### A szórókeret vízszintes beállítása

#### A permetező-szórókeret beállítása előtt

1.  DistanceControl kézi üzemmódba állítása.
2.  Szórókeret vízszintes beállítása.



#### Vigyázat

A szórókeret sérülése ferdén álló gép esetén a vízszintes beállítás következtében.



DistanceControl , lásd 35 oldal.







## 10.13.2 Autolift

Csak UX / Pantera DC nélkül.

Az automatikus lift átveszi egyrészt a szórókeret felemelésének funkcióját a fordulóban, másrészt a szórókeret leengedésének funkcióját a forduló után.

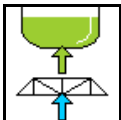






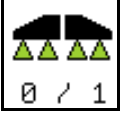
Ennek vezérlése a szórás be- és kikapcsolásán keresztül történik.

	<p><b>Szórókeret-magasság beállítása használat közben és a szántóvégi fordulónál</b></p>
-----------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------

1.   Kívánságának megfelelően állítsa be a permetező fúvóka előírt távolságát a növényállományban.
2.  Nyugtázza a beállítást.
- A permetező fúvóka – növényállomány előírt távolság tárolva van.
3.   Határozza meg a szórókeret magasságát a fordulási folyamathoz a kívánt szórókeret magasság fordulóban való működtetésével.
4.  Nyugtázza a beállítást.
- A szórókeret magasság tárolva van a fordulási folyamathoz (működésbe lép, mihelyt kikapcsolja a szórást).



## 10.14 Comfort funkciócsoport UX Super, Pantera

	Permetezés / mosás átkapcsolás
	A permetlé hígítása
	Tisztítás be- / kikapcsolás
	Keverőszerkezet automatikus / kézi működtetés
	A keverés intenzitásának növelése
	A keverés intenzitásának csökkentése
	Keringető tisztítás
	Permetezés be/ki kapcsolása



A permetlé-tartály feltöltés a Comfort-csomaggal, lásd: 47 oldal.



A Komfort-csomag funkcióinak használatakor vegye figyelembe a gép kezelési utasítását is.

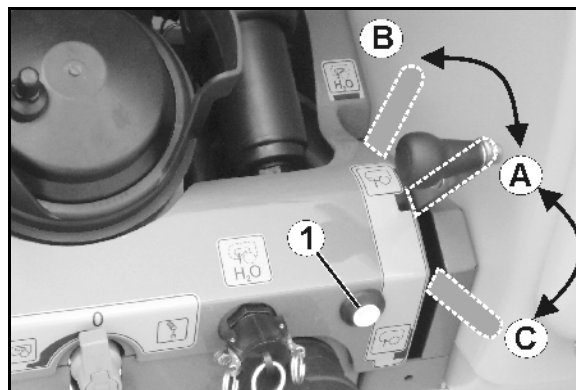
## Használat a szántóföldön – Munka menü

A komfortcsomag lehetővé teszi a szívóoldal bekapcsolását


- a kezelőterminálon,
- a kezelőtábla nyomógombjával (1).

Távműködtetéssel megvalósítható beállítások:

- permetezés (A helyzet)
- öblítés / hígítás (B helyzet)
- Feltöltés szívó csaptelepen keresztül (C pozíció, csak a feltöltés menüben)




### 10.14.1 A permetlé hígítása öblítővízzel




1. Hígítás fokozása.

→ Az öblítővíz a pótkeverőműn keresztül a tartályba jut.



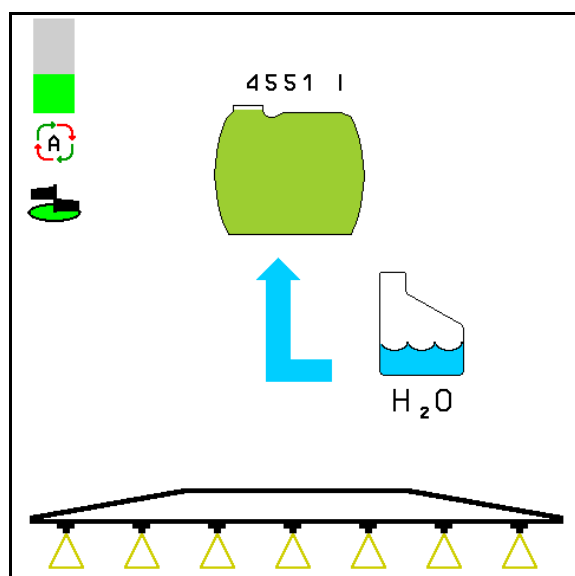
2. Figyelje a tartály szintjét.



3. Hígítás befejezése.


!

DUS rendszerrel ellátott gép esetén a szóróvezeték öblítésre kerül. A permetezés újbóli megkezdésekor eltelik kettő - öt perc, amíg ismét koncentrált permetlé szórható.








### 10.14.2 Permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása)

1.  A szívóoldal átkapcsolása mosásra.  
→ Öblítővíz szívása történik, a keverőművek bezáródnak.






A szórás / mosás átváltás a kezelőtábla nyomógombjával is végrehajtható.

#### Nyomás alatti cirkulációs rendszer (DUS) nélküli gépek:

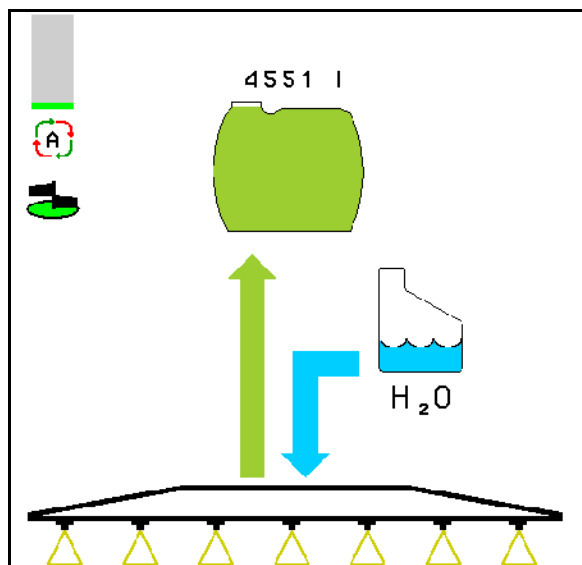
2.  Kapcsolja be a permetezést.  
→ A permetlé vezetékek és fúvókák tisztítása öblítővízzel.
3.  Permetezés kikapcsolása.
4. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.
5.  A szívóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.

- **A tartály, a keverőszerkezet nincs kitisztítva!**
- **A tartályban nem változik meg a permetlé koncentrációja**

#### Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek:

2. Várja meg, míg munkaszélesség méterenként 2 liter öblítővíz át nem öblítette a vezetékeket.
3.  Rövid ideig kapcsolja be a permetezést a fúvókák kitisztítása céljából.
4.  Permetezés kikapcsolása.
5. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.
6.  A szívóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.

- **A tartály, a keverőszerkezet nincs kitisztítva!**
- **A tartályban megváltozott a permetlé koncentrációja.**



### 10.14.3 A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén

#### Tisztítás:

Feltétel: tartályszint < 1%  
(lehetőleg üres tartály).

1. Működtesse a szivattyút 450 min<sup>-1</sup> fordulatszámra.



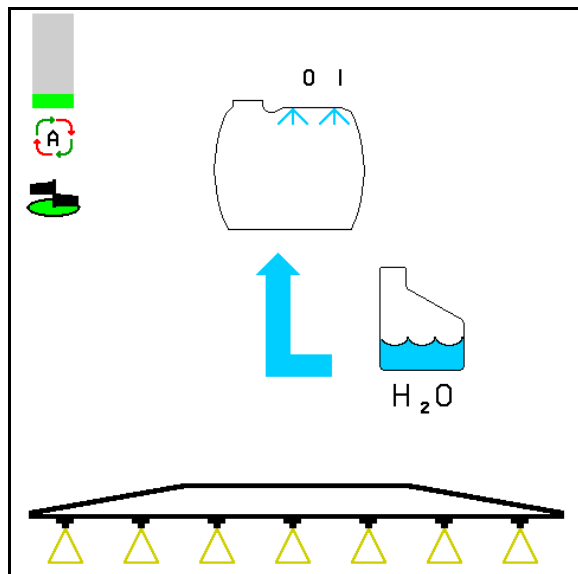
2. A tisztítás indítása.

→ a fő és a pótkeverőmű öblítésre kerül, a tartály belső tisztítása bekapcsol.

→ 4%-os tartályszint esetén a tisztítás automatikusan befejeződik.



Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek esetén a permetlévővezeték tisztítása is automatikus.



Új

#### Tartály kiürítése:



3. Kapcsolja be a permetezést.

Menet közben legalább 10-szer kapcsolja be / ki a szórást.

Ürítse ki a permetezőt.



4. Permetezés kikapcsolása.

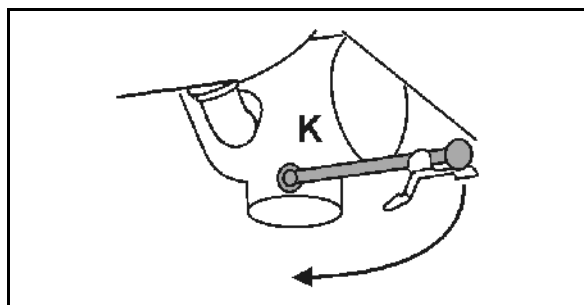


Adott esetben a peremfúvókát is kapcsolja be.

5. Ismételje meg az 1-3 lépést egyszer vagy kétszer.

→ A gép tiszta!

6. Szükség esetén a maradékot a leeresztőcsap (K) használatával a szántóföldön engedje ki.
7. Tisztítsa meg a szívó-, nyomószűrőt.








#### Különleges eljárások a permetezőszerszám kritikus váltásakor:


8. Töltsön utána tiszta vizet.

9. Ismételje meg az 1 - 6 lépést.


### 10.14.4 A szívószűrő tisztítása feltöltött tartály esetén

A szívószűrő feltöltött tartály melletti tisztításához a feltöltési menüt kell előhívni!

1.  Feltöltés menü megnyitása.
2. Adjon meg egy mennyiségnél legalább 200 liter összege.
- Így nem permetlé véletlenül szivárog ki a nyílt szívószűrő.
3. Helyezze fel a zárósapkát a szívócsatlakozóra.
4.  Állítsa a nyomóarmatúra átváltó csapját helyzetbe.
5.  A kezelőtábla nyomógombjával kapcsolja a szívóoldalt feltöltésre.
- A szűrőcsésze kiürül.
6. Oldja meg a szívószűrő fedelét.
7. Működtesse a szívószűrő légtelenítő szelepjét.
8. Vegye le a szívószűrőt a fedéllel együtt és vízzel tisztítsa meg.
9. A szívószűrőt a szétszereléssel ellentétes sorrendben szerelje össze.
10. Ellenőrizze a szűrőfedél tömítettségét.
11.  A kezelőtábla nyomógombjával kapcsolja a szívóoldalt permetezésre.
12.  Állítsa a nyomóarmatúra átváltó csapját helyzetbe.
13. Célmennyiség ismételt csökkentése.


 Permetlé feltöltése

0



0




I



1150

I

Referencia-mennyiség megfelelője	7,0	ha
akt. kiszórási mennyiségnél	163	l/ha

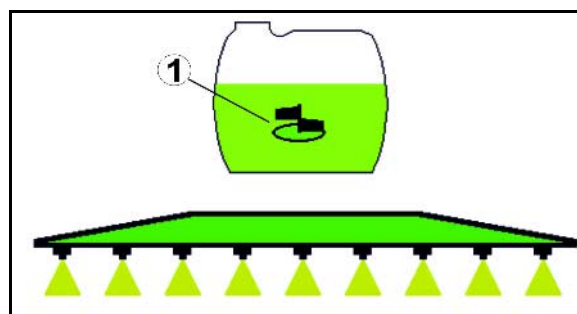
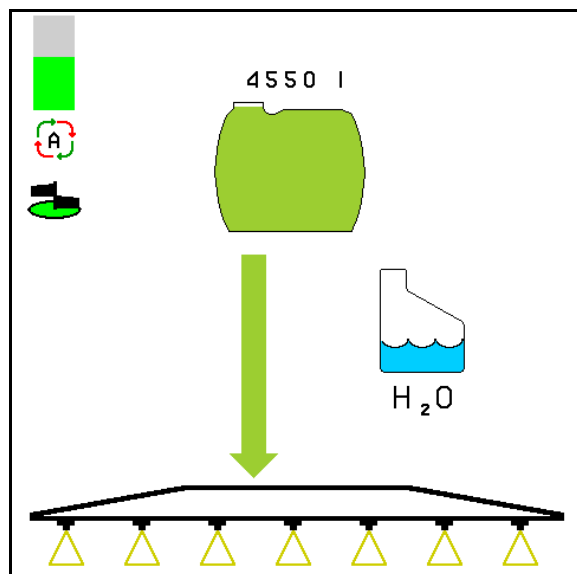
## 10.14.5 A keverőszerkezet automatikus szabályozása





### A keverőszerkezet automatikus üzemmódra kapcsolása


- A keverés intenzitását a feltöltöttségi-szinttől függően szabályozza.
- A főáramkörű keverőszerkezet kikapcsol, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.
- Feltöltés után a keverőszerkezet automatikusan ismét bekapcsol.

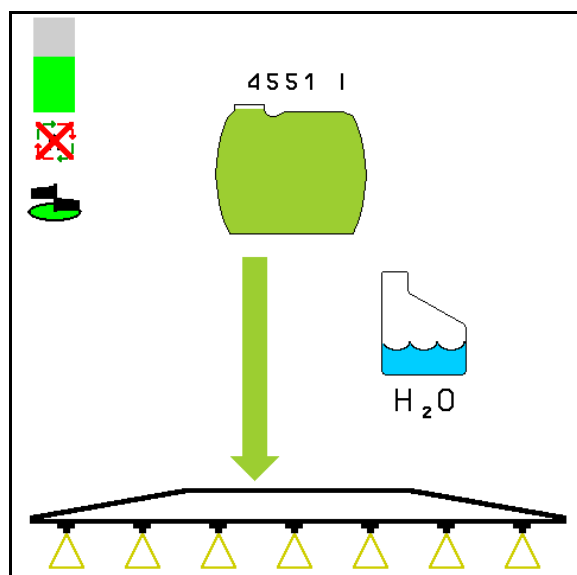
- (1) A keverőszerkezet-szabályozás automatikus kijelzése a munkamenüben.



### A keverőszerkezet manuális üzemmódra kapcsolása

-  Keverőszerkezet intenzitásának csökkentése.
-  A keverés intenzitásának növelése.

-  Keverés-intenzitás kijelzése.
- A keverőszerkezet akkor is bekapcsolva marad, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.

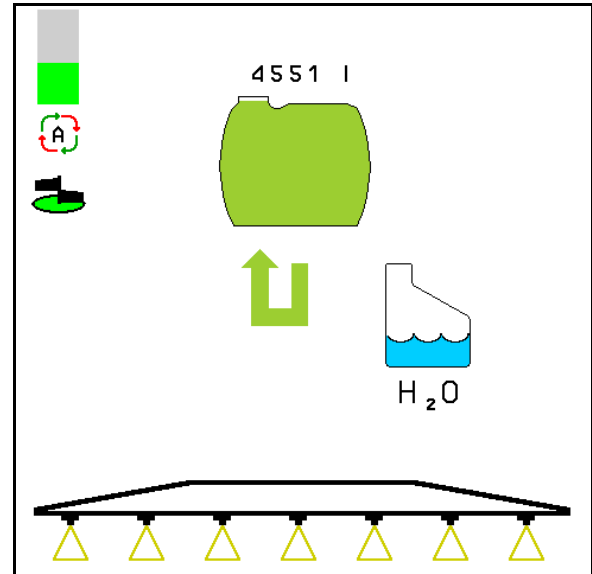


### 10.14.6 Keringető tisztítás

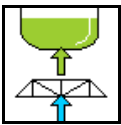



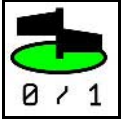

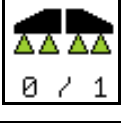

A keringető kenésnél a permetlé-tartályban lévő folyadékot a keverőmű és a belső tisztítás folyamatos keringetést előidézve szivattyúzza.



- Keringető kenés be-/kikapcsolása.



## 10.15 Comfort UF , UG, UX Special funkciócsoport

	Permetezés / mosás átkapcsolás
	A permetlé hígítása
	Tisztítás be- / kikapcsolás
	Keverőszerkezet automatikus / kézi működtetés
	Keverőszerkezet be- / kikapcsolása
	Keringető tisztítás
	Permetezés be/ki kapcsolása
	A permetlé-tartály feltöltés a Comfort-csomaggal, lásd: 47 oldal.

A komfortcsomag lehetővé teszi a szívóoldal terminál segítségével történő bekapcsolását.

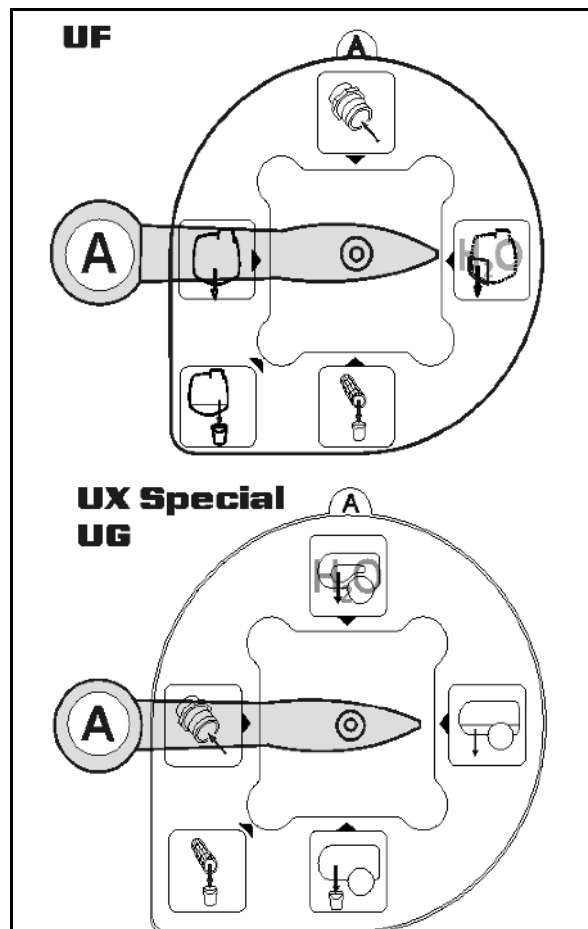
Távműködtetéssel megvalósítható beállítások:

- Permetezés
- Mosás / hígítás
- Feltöltés a szívó csaptelepen keresztül:

(csak a feltöltési menüben)



A Komfort-csomag funkcióinak használatakor vegye figyelembe a gép kezelési utasítását is.

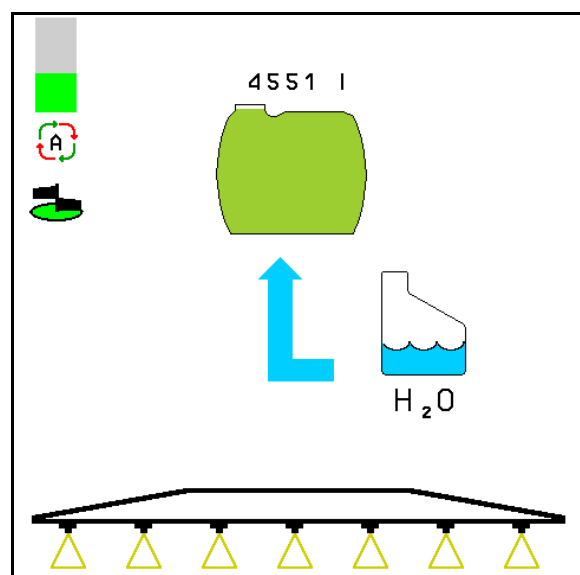


### 10.15.1 A permetlé hígítása öblítővízzel

1. Hígítás fokozása.  
→ Az öblítővíz a pótkeverőműn keresztül a tartályba jut.
2. Figyelje a tartály szintjét.
3. Hígítás befejezése.



DUS rendszerrel ellátott gép esetén a szóróvezeték öblítésre kerül. A permetezés újbóli megkezdésekor eltelik kettő - öt perc, amíg ismét koncentrált permetlé szórható.



### 10.15.2 A permetezőgép tisztítása feltöltött tartály esetén (munkavégzés megszakítása)



1. A szívóoldal átkapcsolása mosásra.

→ Öblítővíz szívása történik, a keverőművek bezáródnak.

#### Nyomás alatti cirkulációs rendszer (DUS) nélküli gépek:



2. Kapcsolja be a permetezést.

→ A permetlé vezetékek és fúvókák tisztítása öblítővízzel.



3. Permetezés kikapcsolása.

4. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.



5. A szívóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.

- **A tartály, a keverőszerkezet nincs kitisztítva!**
- **A tartályban nem változik meg a permetlé koncentrációja.**

#### Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek:

2. Várja meg, míg munkaszélesség méterenként 2 liter öblítővíz át nem öblítette a vezetékeket.



3. Rövid ideig kapcsolja be a permetezést a fúvókák kitisztítása céljából.



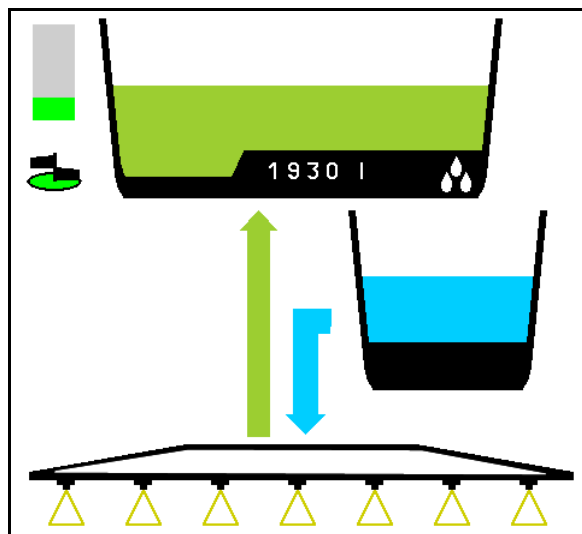
4. Permetezés kikapcsolása.

5. Kapcsolja ki a szivattyúhajtást.



6. A szívóoldal ismételt bekapcsolása szórásra.

- **A tartály, a keverőszerkezet nincs kitisztítva!**
- **A tartályban megváltozott a permetlé koncentrációja.**





### 10.15.3 A permetezőgép tisztítása üres tartály esetén

#### Tisztítás:

Feltétel: tartályszint < 1% (lehetőleg üres tartály).

1. Működtesse a szivattyút 450 min<sup>-1</sup> fordulatszámán.



2. A tisztítás indítása.

- a fő és a pótkeverőmű öblítésre kerül, a tartály belső tisztítása bekapcsol.
- %-os tartályszint esetén a tisztítás automatikusan befejeződik.



Nyomás alatti cirkulációs rendszerrel (DUS) ellátott gépek esetén a permetlé vezeték tisztítása is automatikus.

#### Tartály kiürítése:



3. Kapcsolja be a permetezést.

Menet közben legalább 10-szer kapcsolja be / ki a szórást.

Ürítse ki a permetezőt.



4. Permetezés kikapcsolása.



Adott esetben a peremfúvókát is kapcsolja be.

5. Ismétlje meg az 1-3 lépést egyszer vagy kétszer.

- A gép tiszta!

6. Szükség esetén kézzel állítsa be a szívóol-



dalt pozícióba, és a maradék mennyiséget engedje ki a szántóföldre, majd



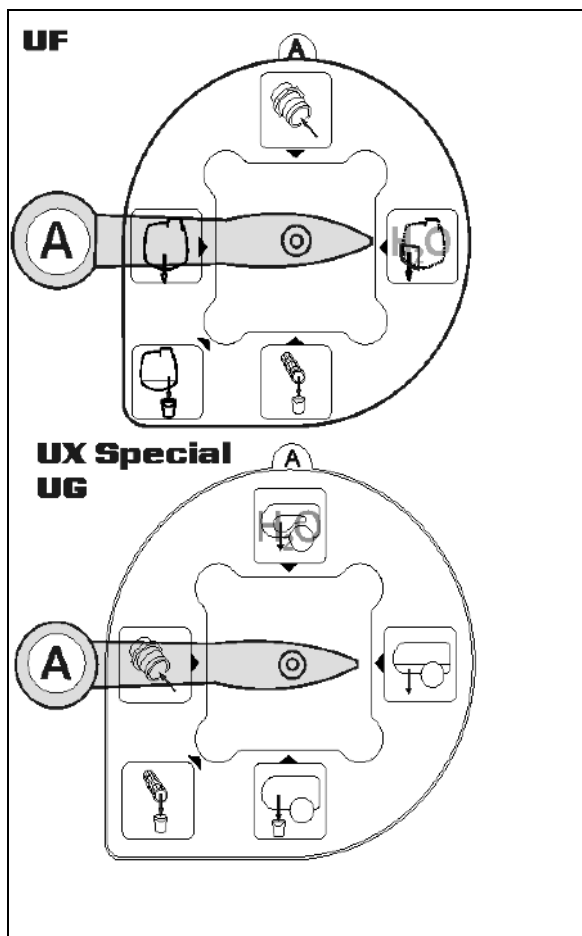
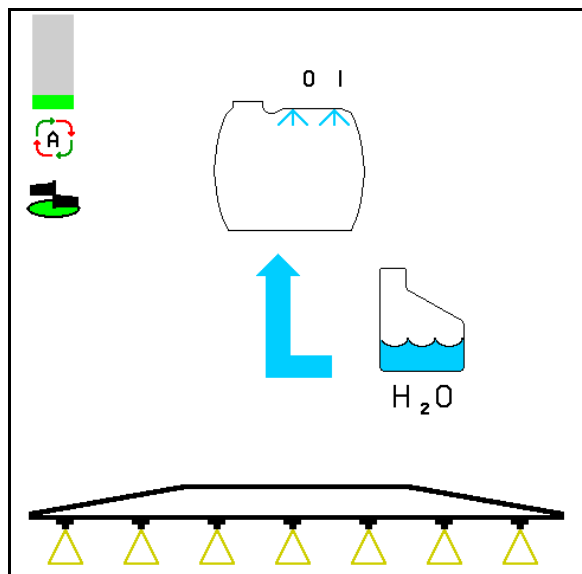
kézzel zárja el ismét.

- A szívóoldal átváltó-csapját be kell reteszelni!


7. Tisztítsa meg a szívó-, nyomószűrőt.

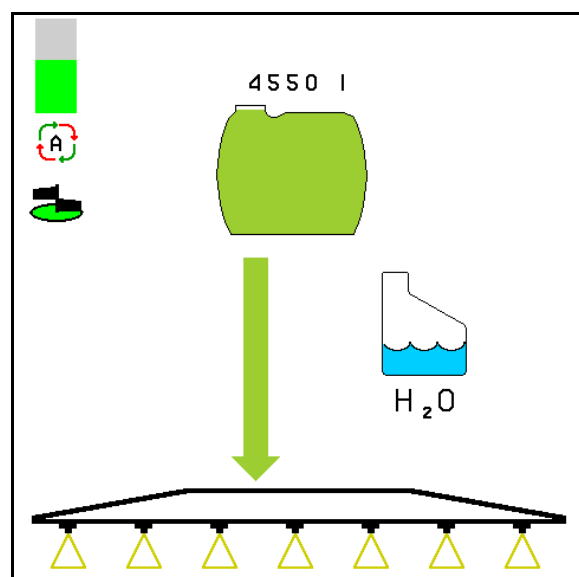
#### Különleges eljárásmodok a permetezőszer kritikus váltásakor:

8. Töltsön utána tiszta vizet.
9. Ismétlje meg az 1 - 6 lépést.

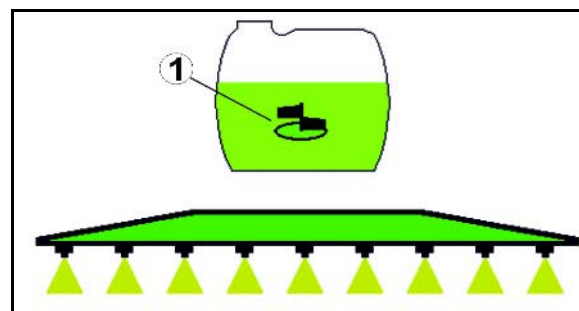



### 10.15.4 A keverőszerkezet automatikus kikapcsolása

- 
 Állítsa a keverőszerkezetet automatikus kikapcsolásra.
- A főáramkörű keverőszerkezet kikapcsol, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.
- Feltöltés után a keverőszerkezet automatikusan ismét bekapcsol.




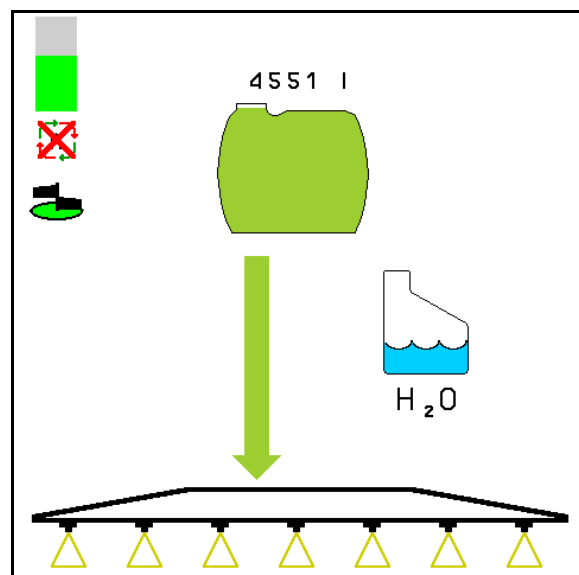
- (1) A keverőszerkezet automatikus kikapcsolásának kijelzése a munkamenüben történik.



- 
 Keverőszerkezet kikapcsolása ki.
- A keverőszerkezet akkor is bekapcsolva marad, ha a tartályban a folyadékmennyiség 5% alá csökken.

- Zöld kijelző – Keverőmű be
- Szürke kijelző – keverőmű ki

- 
 Keverőszerkezet be- / kikapcsolása.

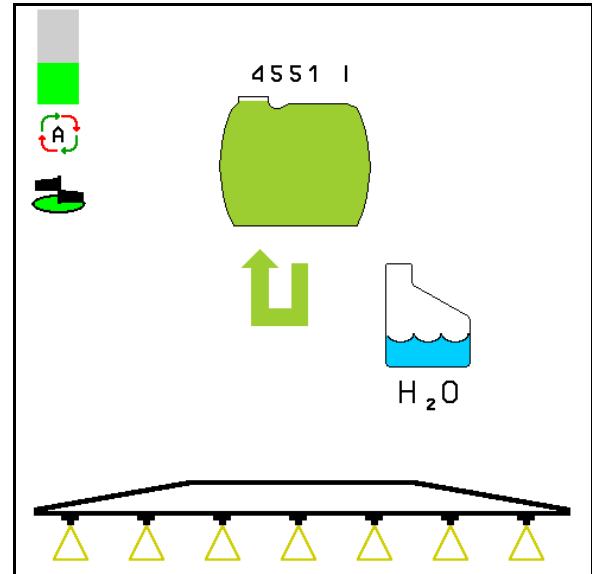


### 10.15.5 Keringető tisztítás

A keringető kenésnél a permetlé-tartályban lévő folyadékot a keverőmű és a belső tisztítás folyamatos keringetést előidézve szivattyúzza.



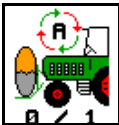
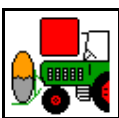
- Keringető kenés be-/kikapcsolása.



## 10.16 Mellső tartály funkciócsoport

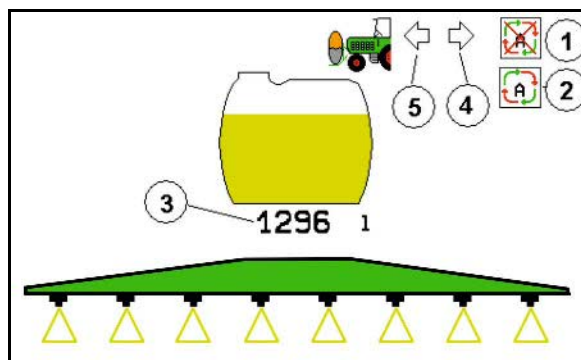


### 10.16.1 Mellső tartály Flow Control szabályozással

	Automatikus / manuális üzemmód
	A szivattyúk be- / kikapcsolása előre felé
	A szivattyúk be- / kikapcsolása hátra felé
	Szivattyúk kikapcsolása

Kijelzés a munka menüben:

- (1) Kézi üzemmód bekapcsolva.
- (2) Automatikus üzemmód bekapcsolva
- (3) Teljes töltésszint (UF+FT)
- (4) Szivattyúk átkapcsolva FT és UF között
- (5) Szivattyúk átkapcsolva UF és FT között



#### Automatikus üzemmód:

Használat / szállítás közben **automatikus** üzemmódban üzemeltesse a permetezőgépet / mellső tartályos gépcsoportot.

Funkciók az **automatikus** üzemmódban:

- A permetlé folyamatos keringetése keverő hatással a mellső tartályban.
- Permetezési üzemmódban mindkét tartály töltöttségi szintjének a szabályozása.

#### Kézi üzemmód:

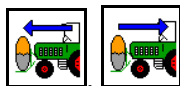
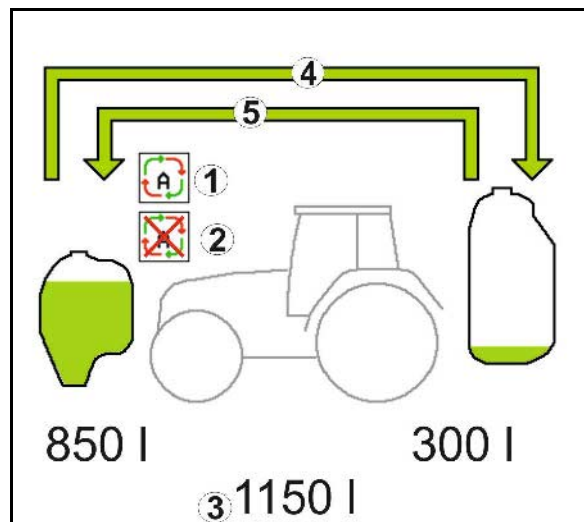
- **Kézi** üzemmódban a permetlé elosztását a két tartály között a gépkezelő szabályozza.

Erre az alábbi funkciók szolgálnak:

- Előre szivattyúzás.
- Hátraszivattyúzás.

Kijelzés a mellső tartály funkciócsoport menüben

- (1) **Automatikus** üzemmód bekapcsolva.
- (2) Kézi üzemmód bekapcsolva
- (3) Teljes töltésszint (UF+FT)
- (4) Szivattyúk átkapcsolva FT és UF között
- (5) Szivattyúk átkapcsolva UF és FT között



Az Előreszivattyúzást és a Hátraszivattyúzást egyszerre be lehet kapcsolni.



A szántóföldi permetező mellső tartály nélküli használata során a mellső tartályt ki kell kapcsolni a gépadatoknál.

## Feltöltés



A mellső tartályt az UF szántóföldi permetező segítségével kell feltölteni.



Ehhez nyissa meg a feltöltés menüt.



A mellső tartály és a permetezőgép közös feltöltése előtt igazítsa hozzá a töltöttségi szint jelzéshatárát.



A mellső tartály túltöltésének elkerülése érdekében a névleges mennyiség elérésekor lezár a megfelelő szelep.



Permetlé feltöltése



0

I



1150

I

Referencia-mennyiség megfelelője

7,0

ha

akt. kiszórási mennyiségnél

163

l/ha

## Belső tisztítás

A mellső tartály belső tisztítóberendezéssel rendelkezik, amely a permetezőgép belső tisztítóberendezésével párhuzamosan üzemel.

→ Lásd az UF üzemeltetési útmutatóját.

A belső tisztítás alatt / után:



- **Szivattyúk hátrafelé** bekapcsolás, amíg a mellső tartály ki nem ürül.

→ A komfort-csomagos gépnél automatikusan történik!

- A belső tisztítás után: a visszamaradó mennyiség kiürítése.

## A töltöttség-érzékelő kiesése

A töltöttség-érzékelő kiesése esetén

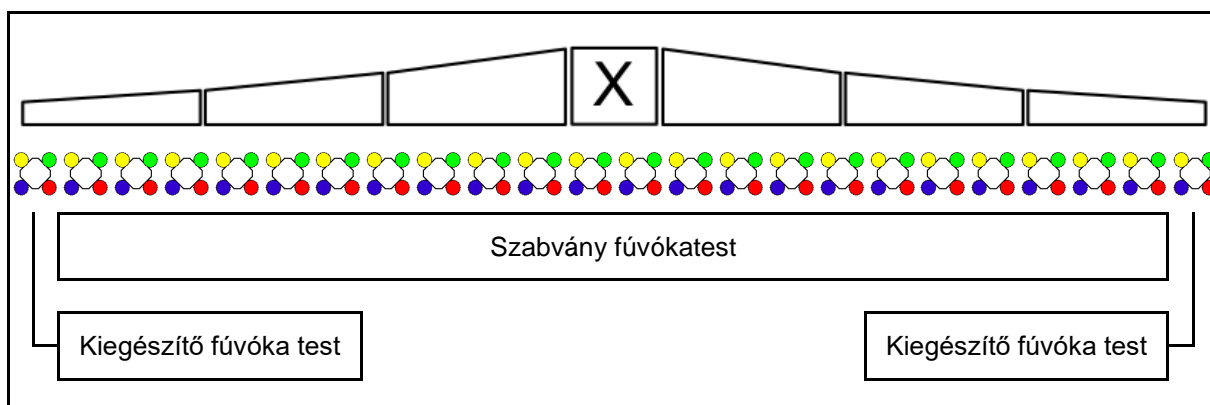
- riasztójelzés jelenik meg,
- **automatikus** üzemmódról **kézi** üzemmódra kapcsol át,
- a Flow Control szabályozás mindkét szelepe lezár.

## 10.17 Eljárásmód bevetéskor

---

1. A kezelőterminálon válassza ki a munkamenüt.
2. Profi-kapcsolás: lássa el olajjal a hidraulikatömböt a traktor vörös vezérlőkészülékén keresztül.
3. Nyissa ki a szórókeretet.
4. Állítsa be a szórókeret-magasságot és igazítsa be a szórókeretet.
5. A kormány-tengelyes / -vonórudas UX / UG esetén: AutoTrail automatikus üzembe.
6. DistanceControl (opció) automatikus üzembe.
7. A szórás bekapcsolása, elindulás a traktorral, és a terület lepermetezése.
8. Permetezés kikapcsolása.
9. A szórókeret becsukása.
10. A kormányzott tengely / kormányozható vonórúd középhelyzetbe hozása és rögzítése.
11. Profi-kapcsolás esetén: az olajellátás megszakítása.

## 11 Automatikus egyedi fúvóka-kikapcsolás



Az egyedi fúvóka-kikapcsolás üzembe helyezés előtt

- A Setup menü a fúvókatest típus kiválasztása
- a felhasználói profil bevitelét el kell végezni.

### 11.1 Egyedi fúvóka-kapcsolás használatban



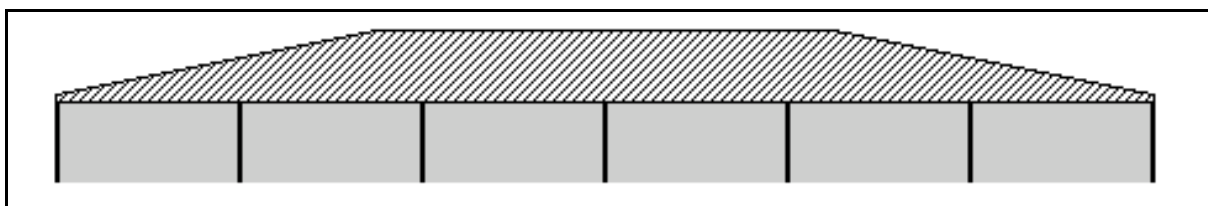
A főmenüben:



Munka menü választása.

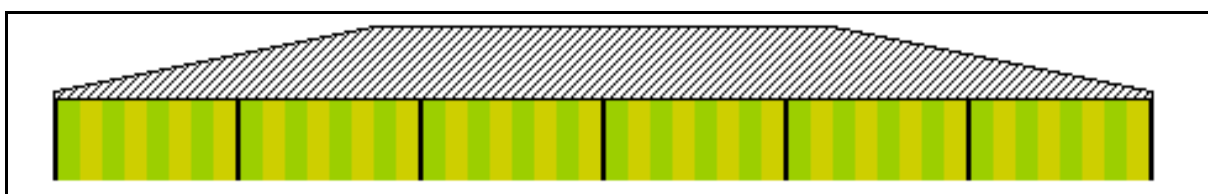
#### Szórás kikapcsolás

részszélesség-kijelzéssel a manuális fúvókaválasztáshoz

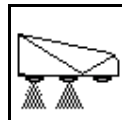
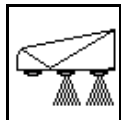


#### Szórás bekapcsolás

az összes aktív fúvóka kijelzése



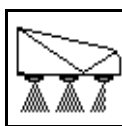
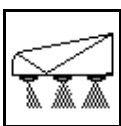
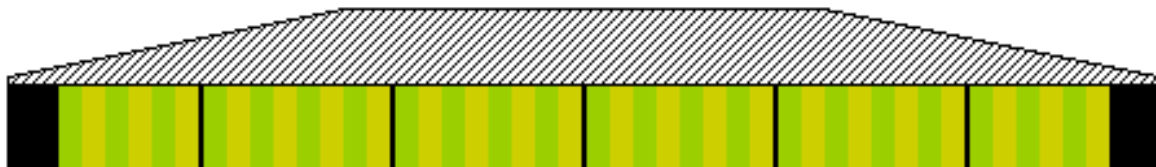




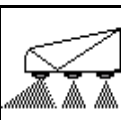
### Zárfűvókák kapcsolása bal / jobb

A zárfűvókák bal és jobb oldalon külön kapcsolhatók

**Zárfűvókák bekapcsolva:**



### Határfűvókák kapcsolása bal / jobb



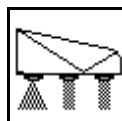
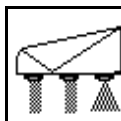
### Kiegészítő fűvókák kapcsolása bal / jobb

A kiegészítő fűvókák és a határfűvókák bal- és jobb oldalon külön kapcsolhatók.

**Zárfűvóka, kiegészítő fűvóka bekapcsolva:**

Végfűvó

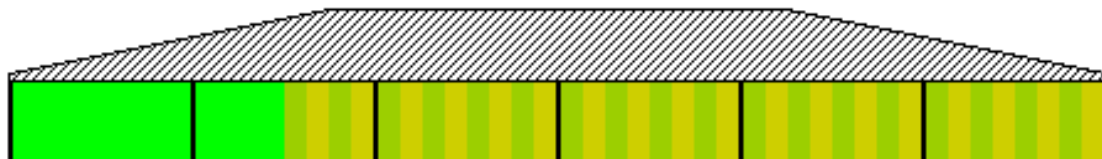
Kieg. fűvó



### Elsodródás-gátló kapcsolása bal / jobb

Elsodródás-gátlót bal / jobb oldalon külön, vagy éppen együttesen is kapcsolhatja.

**Sodródás-gátló permetezés bekapcsolva:**



## 11.2 AmaSwitch (opció)

A Section Control segítségével minden fúvóka külön-külön be- és kikapcsolható.

## 11.3 AmaSelect (opcionális)

A szórókeret 4 x fúvókatesttel rendelkezik. Ezeket egy-egy villanymotor működteti.

Így tetszés szerinti számú fúvókát kapcsolhat ki és be (a Section Control függvényében).

A 4 részes fúvókatestnek köszönhetően egyszerre több fúvóka lehet aktív a fúvókatestben.

Alternatív megoldásként a fúvókákat manuálisan is kiválaszthatja.

A szegély kezeléséhez külön konfigurálhatja a pótfúvókákat.

A fúvókatestbe integrált LED egyedi fúvóka-megvilágítás.

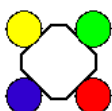
25 cm fúvókátávolság lehetősége (opció)

### Manuális fúvókaválasztás:

A fúvóka vagy a fúvóka-kombináció a kezelőterminál segítségével választják ki.

### Automatikus fúvóka-kiválasztás:

A fúvóka és a fúvóka-kombináció a permetezés során, az adott peremfeltételeknek megfelelően kerül kiválasztásra.



Az AmaSelect fúvókaház szimbóluma.

A nyíl a menetirányt mutatja.

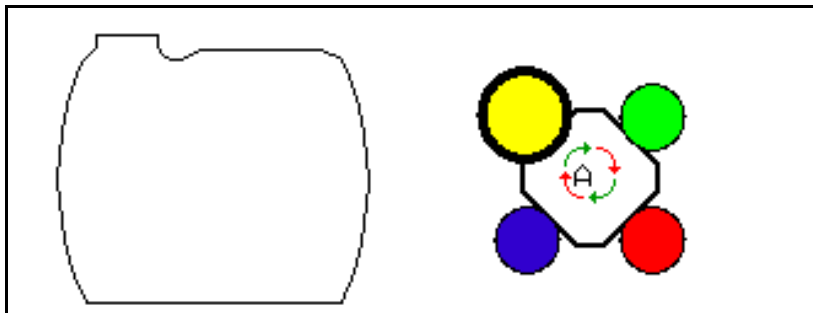
→ Ez nagyon fontos a fúvókatest fúvókákkal való felszereléséhez!

## A fűvókatest kijelzése a munkamenüben

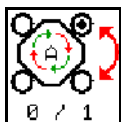
### Fűvókatest

kijelzővel

- a fűvókák színesen jelölt része
- a nagyként jelölt aktív fűvóka/fűvóka-kombináció
- az automatikus fűvókakapcsolás




## Az AmaSelect funkciói



### Automatikus vagy manuális fűvóka-kiválasztás:

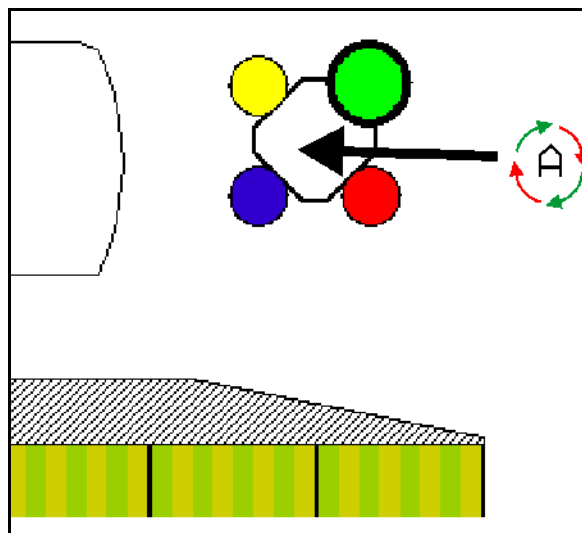
#### Automatikus fűvóka-kiválasztás

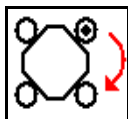
Az automaikus fűvóka-kiválasztás bekapcsolásakor a Munka menüben ez a szimbólum jelenik meg: .

A permetezési nyomás alatt vagy felett az automaikus fűvókaválasztás más fűvókára, vagy fűvóka-kiválasztásra kapcsol, amit alkalmasabbnak tart az aktuális permetező-nyomáshoz.

#### Manuális fűvókaválasztás

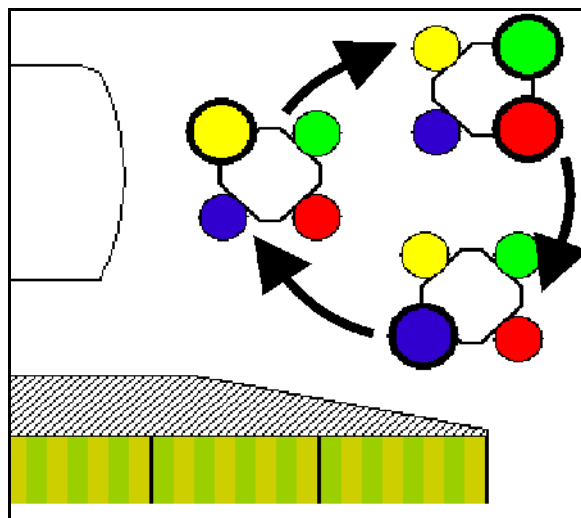
Manuális fűvókaválasztásnál a fűvókákat gombnyomással lehet módosítani.



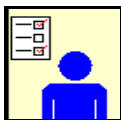


## Fúvókák manuális kiválasztása

A fúvókaválasztás minden gombnyomásnál átvált.



## 11.4 Fűvóka kapcsolás konfigurálása



A főmenüben válasszon felhasználói profilt!

→ Fűvóka kapcsolás konfigurálása menü


A fűvókakapcsolás konfigurálásához az alábbi értékeket kell bevenni.

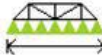
- Kapcsolási pontok optimalizálása  
lásd: 24 oldal
- Részszélesség-kapcsolás konfigurálása
- A kívül lecsökkent munkaszélesség megadása a zárófűvóka-kapcsolásnál (csak AmaSwitch).
- A peremfűvóka-fajták megadása (csak AmaSwitch).
  - o nincs
  - o kiegészítő fűvóka
  - o határfűvóka
- Szabvány fűvókatest konfigurálása (Csak AmaSelect)
- Kiegészítő fűvóka test konfigurálása (Csak AmaSelect)
- Manuális fűvóka kiválasztás konfigurálása (Csak AmaSelect)
- Automatikus fűvókakiválasztás konfigurálása (Csak AmaSelect)
- Peremkezelés konfigurálása


Fűvóka kapcsolás konfigurálása	
	Kapcsolási pontok optimalizálása
	Részszélesség-kapcsolás konfigurálása
	Végfűvókák <input type="text"/> m
	Szegélyfűvókák <input type="text"/>
	Szabvány fűvókatest konfigurálása
	Kiegészítő fűvókatest konfigurálása
	Manuális fűvóka kiválasztás konfigurálása
	Automatikus fűvókakiválasztás konfigur.
	Peremkezelés konfigurálása


## Részszelesség-kapcsolás konfigurálása


- Adja meg a munkaszelességet
- A részszelességek számának megadása, automatikus kapcsolásnál.
- A részszelességek számát is a TaskController korlátozza.
- A lehetséges legkisebb részszelesség 0,50m.
- Megjelenik az automatikus részszelességek száma is.
- A részszelességek számának megadása, manuális kapcsolásnál.
- Az automatikus részszelességek szélességének konfigurálása, lásd lent.  
A részszelességek megadott szélessége módosítható.
- Automatikus fűvókatisztítás (a fűvókák mosóvizet tisztításánál a teljes AmaSelect-fűvókatestet meg kell tisztítani).
  - o ☒ Aktív
  - o ☐ Kikapcsolt



 Részszelesség-kapcsolás konfigurálása


 Munkaszelesség


 RSZ-szám automatikus RSZ-kapcsolásnál


 RSZ-szám manuális RSZ-kapcsolásnál


 Az automatikus részszelességek konfigurálása



 Automatikus fűvókatisztítás

Tovább a szabvány fűvókatesthez, 23 oldal.

A részszelességek szélességét balról kezdve kell megadni / ellenőrizni.



további részszelességek.

 A manuális részszelességek szélességkonfig.		
Keretszakasz	Szélesség automatikus RSZ	Hozzá tartozó manuális RSZ
1	0.5 m	1
2	0.5 m	2
3	0.5 m	3
4	0.5 m	4
5	0.5 m	5
6	0.5 m	6
7	0.5 m	7
8	0.5 m	8
9	0.5 m	9
10	0.5 m	10
11	0.5 m	11
12	0.5 m	12
13	0.5 m	13

## Szabvány fűvókatest konfigurálása

Fűvókánként a megadott paraméterek jelennek meg.

A nyíl a menetirányt mutatja.

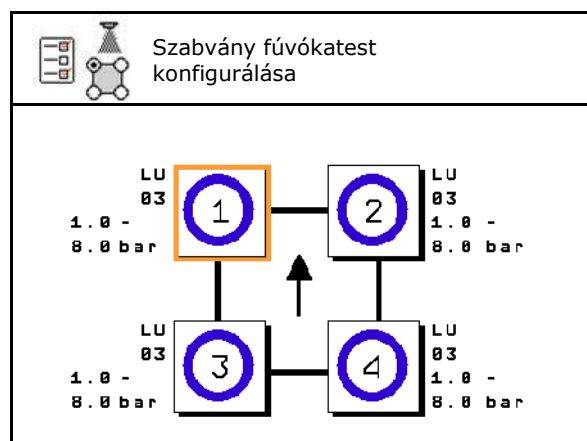

1. Fűvóka kijelölése.
2. Bevitel jóváhagyása.

3. Bevitel végrehajtása a fűvókához.

- Fűvókátípus
- Fűvókaméret (színjelzéssel)
- Engedélyezett nyomástartomány
- Elsodródás-csökkentő fűvóka
  - ☒ igen
  - ☐ nem

→  Következő fűvóka

→  Előző fűvóka

Fűvókatest beültetés

Fűvókátípus

Fűvókaméret

Engedélyezett nyomástartomány

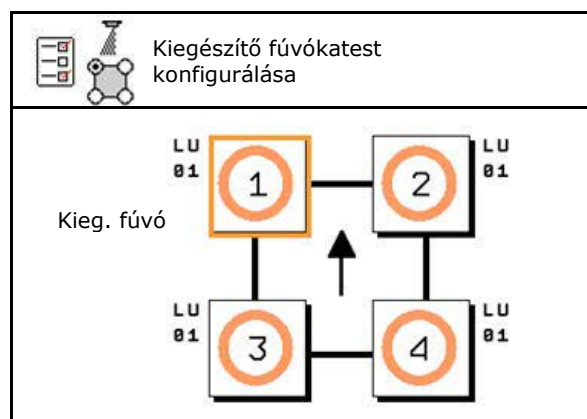
Elsodródás-csökkentő fűvóka ☐

## Kiegészítő fűvókatest konfigurálása

A kiegészítő fűvókatestek a megadott paraméterekkel jelennek meg.

A nyíl a menetirányt mutatja.

1. Fűvóka kijelölése.
2. Bevitel jóváhagyása.




## Automatikus egyedi fúvóka-kikapcsolás

### 3. Bevitel végrehajtása a fúvókához.

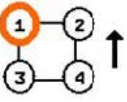
- Fúvókatípus
- Fúvókaméret
- Szegélyfúvókák
  - o nincs
  - o kiegészítő fúvóka
  - o határfúvóka


→  Következő fúvóka

→  Előző fúvóka




Kieg. fúvóka-test beültetés






Fúvókatípus



Fúvókaméret



Szegélyfúvókák

## Manuális fúvóka kiválasztás konfigurálása


A szükséges fúvókák vagy fúvóka-kombinációk kiválasztása

### 1. Fúvóka vagy fúvóka-kombináció kijelölése

Legfeljebb 7 fúvóka és fúvóka-kombináció választható.

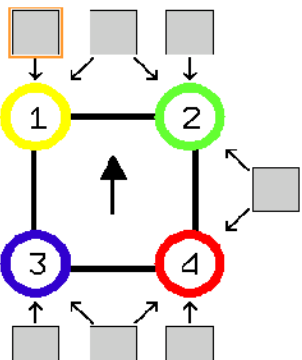
### 2. Fúvóka fúvókakombináció választása.

- o ☒ választás
- o ☐ nem választ



manuális fúvóka kiválasztás konfigur.

Válassza ki melyik fúvókát akarja használni a munkához.





A 2 és 3 fúvókák kiválasztása esetén más fúvókák rövid kinyitása nélkül nem lehet átkapcsolni a 2 és 3 között.



A 25 cm fúvókátávolság-bővítés használata esetén:

- Manuális fúvóka-kiválasztás konfigurálása



-   Fúvóka 1 és 2 választása.



## Automatikus fűvóka-kiválasztás konfigurálása

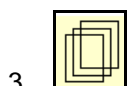
Fűvókák és fűvóka-kombinációk, amelyek között automatikusan váltani kell:

1. Fűvóka vagy fűvóka-kombináció kijelölése.

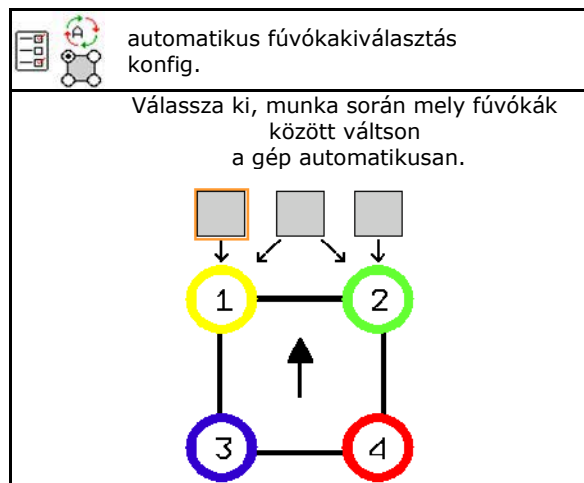
Legfeljebb 2 fűvóka és fűvóka-kombináció választható.

2. Fűvóka fűvókakombináció választása.

- ☒ választás
- ☐ nem választ



- 3.



A fűvókatest kapcsolási ritmusának megfelelően az alábbi sorrendet kell választani.

1. kis fűvóka be 1
2. kis fűvóka be 2
3. kis és nagy fűvóka

4. Adja be az egyik fűvókáról a másik fűvókára / fűvóka-kombinációra való átkapcsolás legkisebb és legnagyobb permeterzőnyomását.

- 4.1 Nyomás és fűvóka jelölése.

- 4.2 Jelölés nyugtázása.

- 4.3 Legkisebb és a legnagyobb permeterzőnyomás megadása.

Átkapcsolási pontok megadása

Fűvóka-választás	Fűvóka-méret	P min [bar]	P max [bar]
1	015		
2	025		
1+2	04		

### Alkalmazási példa a fűvókaválasztásra (alkalmazás-térképpel végzett munka)

- menetsebesség: 10 km/h
- Fűvóka ID 2 – 8 bar nyomáshoz

A fűvóka-választásnál ügyelni kell arra, hogy az egyes fűvókák kiszórási mennyisége megfelelő átfedéssel rendelkezzen, az egyes mennyiségek rendeltetésszerű kiszórásához.

	Fűvóka1	Fűvóka2	Fűvóka1+2
Fűvóka:	ID015	ID025	ID015+ ID025 = 0,4
Nyomástartomány:	2,2 – 7,0 bar	2,0 – 6,9 bar	2,1 – 7,1 bar
az alábbi kiszórási mennyiséghez:	60 – 108 l/ha	96 – 180 l/ha	156 – 288 l/ha
A permeterzési táblázat szerinti nyomások és permeterzési mennyiségek			

60 l/ha	100 l/ha	200 l/ha	300 l/ha
Fűvóka 1	Fűvóka 2	Fűvóka 1 + 2	

## Automatikus egyedi fúvóka-kikapcsolás

- Meghatározott adatok bevitelle.
- --- nem szükséges adatbevitel.

Átkapcsolási pontok megadása			
Fúvóka-választás	Fúvóka-méret	P min [bar]	P max [bar]
1	015	---	7,0
2	025	2,5	6,0
1+2	04	2,4	---

## Permetezési táblázat a fúvókák és nyomás- tartományok kiválasztásához

H <sub>2</sub> O l/ha												l/min	bar							
6	6,5	7	7,5	8	8,5	9	10	11	12	14	16		015	02	025	03	04	05	06	08
km/h												l/min	bar							
80	74	69	64	60	56	53	50	47	44	41	38		bar							
100	92	86	80	75	70	66	60	55	51	47	43	0,4	1,4							
120	111	103	96	90	84	78	72	65	60	53	47	0,5	2,2	1,2						
140	129	120	112	104	96	88	80	72	65	57	50	0,6	3,1	1,8	1,1					
160	148	137	128	119	110	101	92	83	74	65	56	0,7	4,2	2,4	1,5	1,1				
180	166	154	144	134	124	114	104	94	84	74	64	0,8	5,5	3,1	2,0	1,4				
200	185	171	160	149	138	127	116	105	94	83	72	0,9	7,0	4,0	2,5	1,8	1,0			
220	203	189	176	163	150	137	124	111	98	86	75	1,0		4,9	3,1	2,2	1,2			
240	222	206	192	178	164	150	136	122	108	94	83	1,1		5,9	3,7	2,7	1,5	1,0		
260	240	223	208	193	178	163	148	133	118	103	90	1,2		7,0	4,4	3,2	1,8	1,1		
280	259	240	224	208	192	176	160	144	128	112	98	1,3			5,2	3,7	2,1	1,3	1,0	
300	277	257	240	222	205	188	171	154	137	120	105	1,4			6,0	4,3	2,4	1,4	1,1	
320	295	274	256	237	218	200	181	162	143	124	108	1,5			6,9	5,0	2,8	1,8	1,2	
340	314	291	272	251	231	211	191	171	150	129	113	1,6				5,7	3,2	2,0	1,4	
360	332	309	288	266	244	222	200	178	155	133	116	1,7				6,4	3,6	2,3	1,6	
380	351	326	304	281	258	234	211	188	164	140	122	1,8				7,2	4,0	2,6	1,8	1,0
400	369	343	320	296	271	246	221	196	171	145	126	1,9					4,5	2,9	2,0	1,1
420	388	360	336	311	285	259	232	206	179	152	132	2,0					4,9	3,2	2,2	1,2
440	406	377	352	325	298	271	243	215	187	158	137	2,1					5,4	3,5	2,4	1,4
460	425	394	368	340	311	283	254	225	195	165	143	2,2					6,0	3,8	2,7	1,5
480	443	411	384	355	325	295	265	234	203	172	149	2,3					6,5	4,2	2,9	1,6
500	462	429	400	370	339	308	276	244	211	178	154	2,4					7,1	4,6	3,2	1,8
												2,5						5,0	3,4	1,9

## Peremkezelés konfigurálása

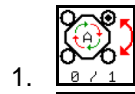
- A kívül lecsökkent munkaszélesség megadása a zárófúvóka-kapcsolásnál.
  - Szélességmegadáás kívülről, a sodródás-gátló permetezés kapcsolásához.
- A standard fúvókatestek egyikét elsodródás-gátlóként kell megjelölni.

Peremkezelés konfigurálása	
	Végfúvó.
	Elsodródás-gátló a permetezésnél

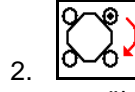
## 11.5 Az AmaSelect fűvókatest tisztítása



Minden használat után meg kell tisztítani a permetező-fűvókát:



1. Manuális fűvóka-választás beállítása.



2. Fűvókánként legalább 5 másodpercen keresztül végezzen öblítést.



3. A határoló fűvókákat mindkét oldalon legalább 5 másodpercig öblítse.



4. Kiegészítő fűvókánként legalább 5 másodpercen keresztül végezzen öblítést.

## 11.6 Az AmaSelect fűvókatest karbantartása

A rendszer hosszú távú tömíttettsége kizárólag a fűvókatest karbantartásával érhető el.

### Megjegyzés

F1280

A fűvókatest karbantartásra szorul. Keresse fel kereskedőjét

Hagyja jóvá ezt az üzenetet

## 12 Többfunkciós kezelőfelület AUX-N

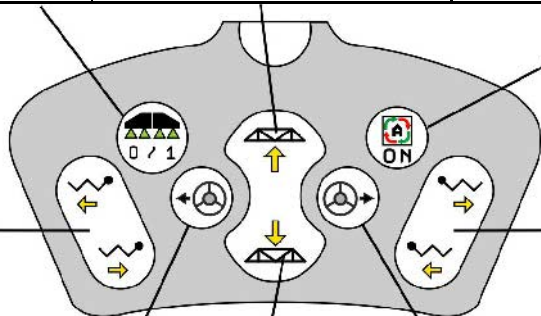


### AUX-N - Auxiliary Control

A gépszámítógép támogatja az AUX-N szabványt. Így a gépfunkciókat AUX-N megfelelő többfunkciós kezelőfelülethez rendelheti.

AmaPilot+ és Fendt többfunkciós kezelőfelület alapértelmezetten kiosztva.

### Fendt többfunkciós kezelőfelület kiosztása

Permetezés be/ki kapcsolása		Szórókeret emelése	
Szórókeret, bal kinyitása összecsuk.			Automatika kapcsolása
			Szórókeret, jobb kinyitása összecsuk.
Kormányzás balra		Szórókeret süllyesztése	Kormányzás jobbra

## 13 Többfunkciós kezelőfelület, AmaPilot/AmaPilot+

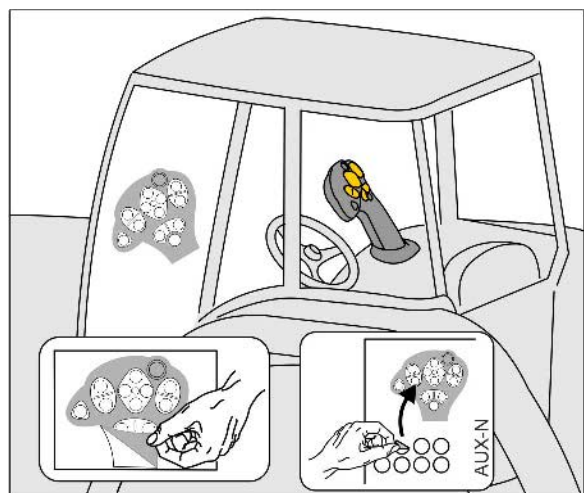
Az AmaPilot és az AmaPilot+ segítségével minden gépfunkció használható.

- AmaPilot fix billentyűzet-kiosztással
- Az AmaPilot+ szabadon választható billentyű-kiosztással rendelkező AUX-N kezelőszerv (billentyű-kiosztás előkiosztása, mint az AmaPilot)

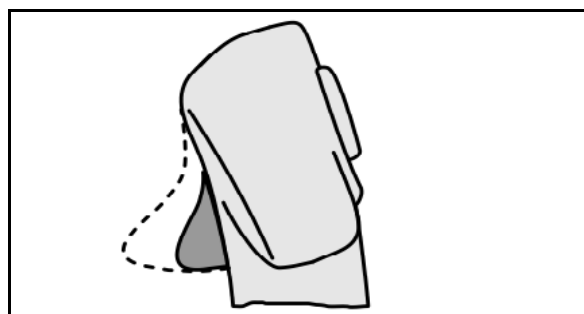
36 funkció választható ki gombnyomással. Ezekhez két további szint kapcsolható.



A kabinra alapértelmezett kiosztást tartalmazó fólia ragasztható. Az alapértelmezett kiosztás átragasztható a választható billentyűkiosztással.



- Standard szint
- 2-es szint megtartott hátoldali indítónál

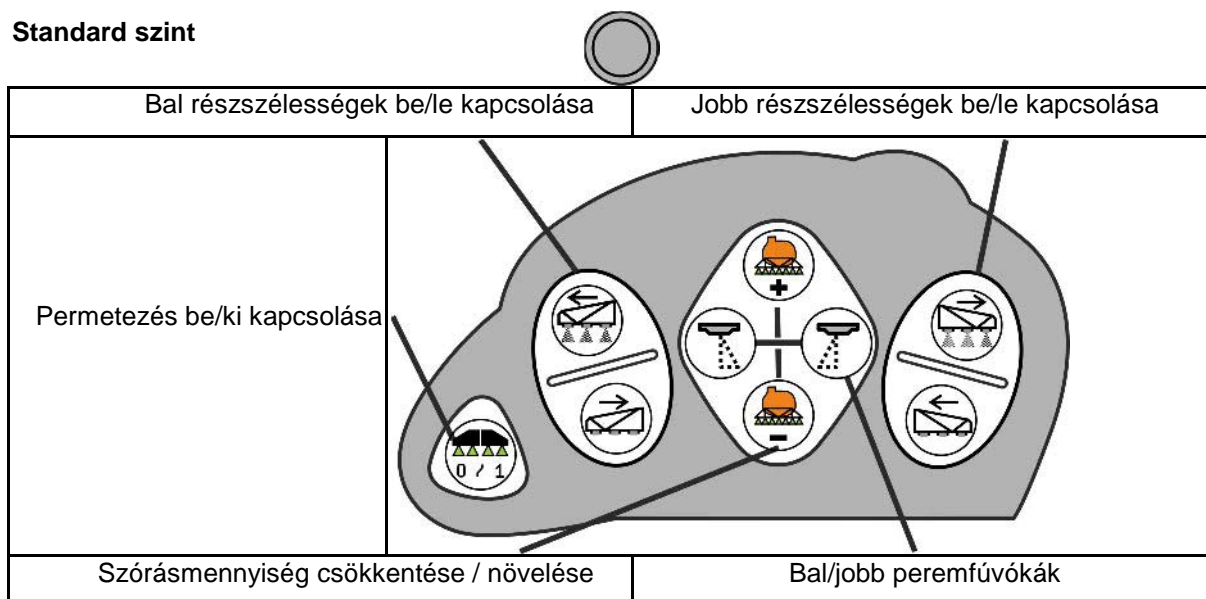


- 3-as szint a világító gomb kapcsolása után

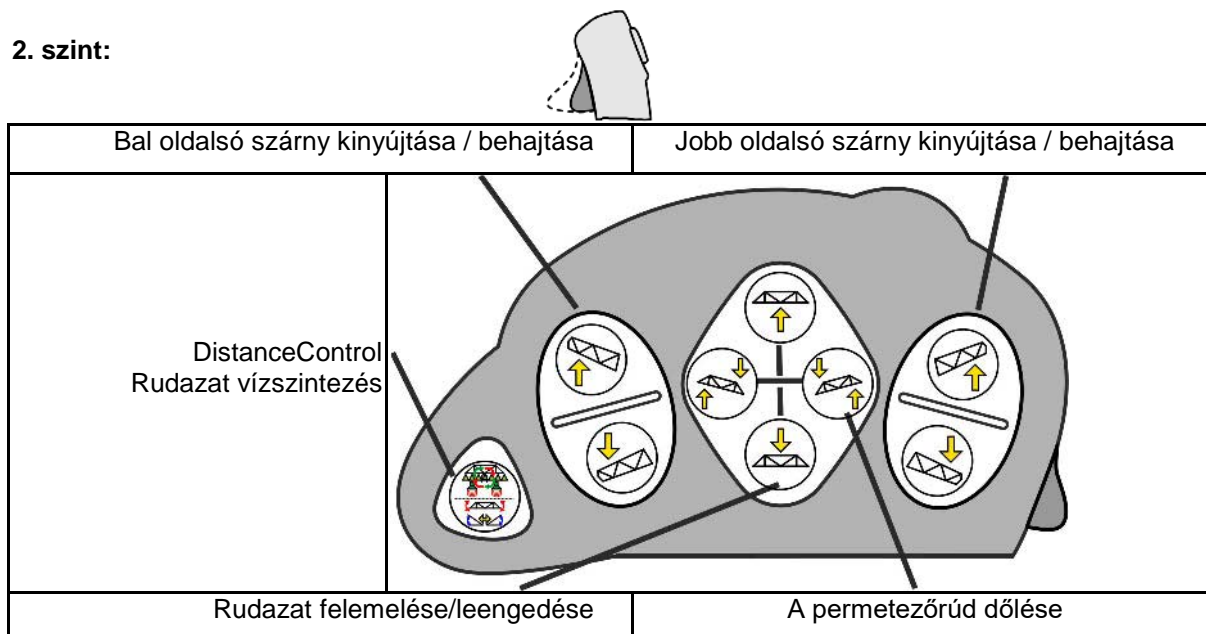


## AmaPilot kiosztása

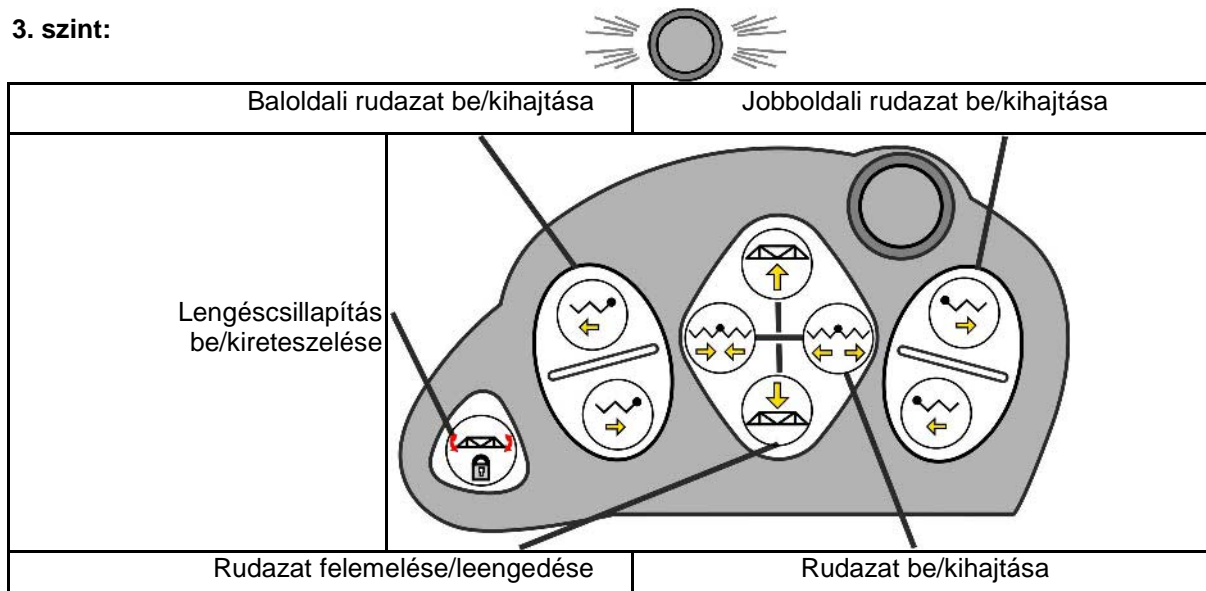
### Standard szint



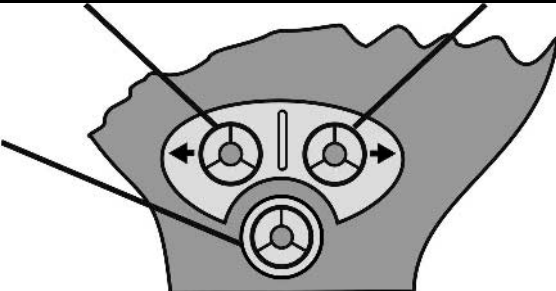
### 2. szint:



### 3. szint:



**Funkciók minden szinten:**

<p>Pantera: Hajtsa balra a hátsókerék-vezérlést UX: tengely / Hajtsa balra a vonórudat</p>	<p>Pantera: Hajtsa jobbra a hátsókerék vezérlést UX: Tengely / Hajtsa jobbra a vonórudat</p>
<p>Pantera: Átkapcsolás 2 &lt;-&gt; 4 Kerékvezérlés UX: AutoTrail átkapcsolás automa- ta - manuális</p>	



## 14 AMAClick részszélességű kezelőegység

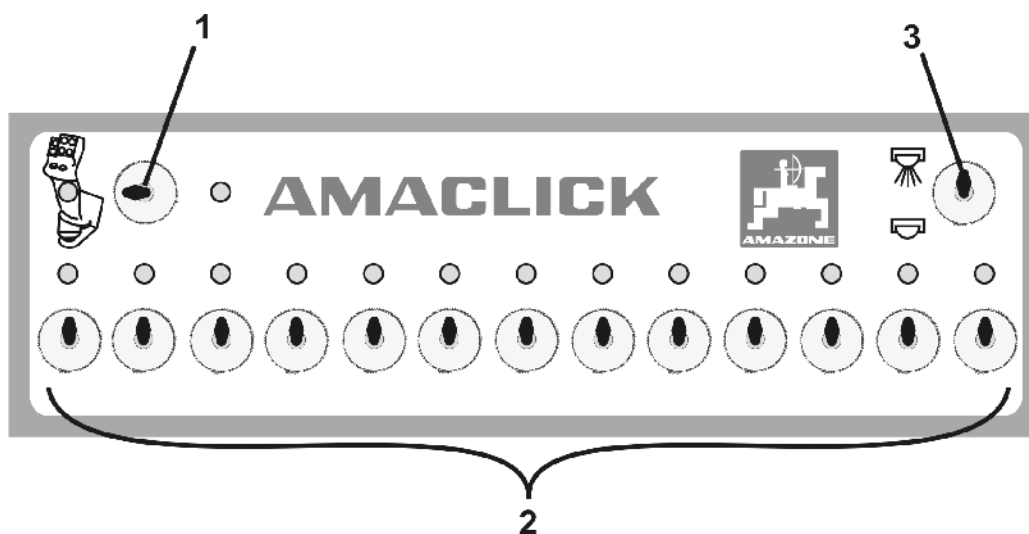
### 14.1 Funkció

Az alábbi egységeket egyesítő **AMAClick** kezelőegységet


- kezelőterminál
- kezelőterminál és többfunkciós kezelőfelület az AMAZONE permetezőgépek kezelésére használják.

Az **AMAClick** kezelőegységgel

- bármelyik részszélesség tetszés szerint be- vagy kikapcsolható.
- a permetlé kiszórása be- és kikapcsolható.



(1) Be / ki kapcsoló

- o  kapcsolóállás:  
az **AMAClick** kezelőegység nem aktív. A részszélességek kezelése a kezelőterminállal / többfunkciós kezelőfelülettel.
- o **AMAClick** kapcsolóállás:  
permetezés be / ki és a részszélességek kapcsolása **AMAClick** segítségével (ezután nem kezelhető a kezelőterminál / többfunkciós kezelőfelület).  
A keretszakasz-kapcsolók feletti lámpa azt jelzi, hogy a keretszakasz be van kapcsolva.

(2) Keretszakasz-kapcsoló

Minden keretszakaszhoz egy keretszakasz-kapcsoló áll rendelkezésre.

A rész-szélességeket meghaladó számú kapcsoló megléte esetén a kapcsolók jobbról kiindulva nem rendelkeznek funkcióval (pl. szántóföldi permetező 11 részszélességgel, **AMAClick** 13 kapcsoló → 2 kapcsoló - egészen jobbra - nincs kiosztva).

(3) Szórás be  / ki  kapcsoló.

Az összes bekapcsolt keretszakaszon keresztül permetlé kiszórása történik / nincs permetezés.



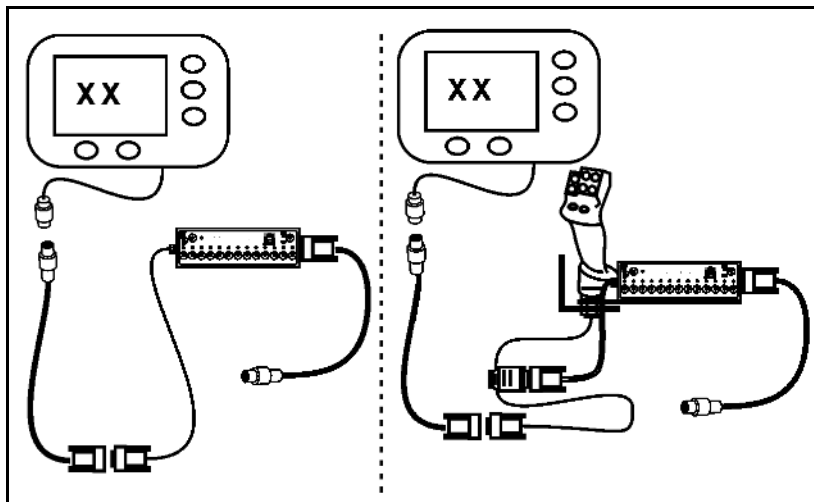
A nem foglalt keretszakasz-kapcsolók megjelöléséhez a műanyagfedelek levehetők.



## 14.2 Felépítés

Csavarozza fel az **AMAClick** kezelőegységet a konzol furatkivágásán keresztül a többfunkciós kezelőkarra, vagy alternatív megoldásként szerelje fel a traktor vezetőfülkéjébe kézzel elérhető távolságra.

### Felszerelés más gyártmányú terminálra



## 15 Üzemzavar

### 15.1 Kijelzés a kezelőterminálon

Az üzenet az alábbiak szerint jelenik meg:

- Megjegyzés
- Figyelmeztetés
- Riasztás

Ami megjelenik:

- a zavar száma
- szöveges üzenet
- adott esetben az érintett menü szimbóluma



### 15.2 Üzemzavarok táblázata

Szám	Típus	Oka	Megoldás
---	---	Csak a legalább 256 színnel és legalább 6 gombbal rendelkező ISOBS terminálokat támogatja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AMATRON 3 im indítása ISOBUS módban, más terminál választása</li> </ul>
F15002	Megjegyzés	Min. 1TB nyitva & beállított töltésszint-riasztási határ > 0 & aktuális tartály-tartalom < beállított töltésszint-riasztási határ /// A 1.06.xx SW verzió felett: a töltésszint-riasztás alatti értéknél üzenet jelenik meg és a töltésszint jelzése sárga háttérrel kap	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha nem kívánatos ez a figyelmeztetés, akkor a töltésszint-riasztási határt 0 literre állíthatja.</li> </ul>
F15003	Megjegyzés	Figyelmeztetés jelenik meg, ha sebességforrásként szimulált sebességet választottak és a rendszer más, >1km/h sebességforrást azonosít.	
F15004	Riasztás	A vonórúd-potméter feszültsége nagyobb mint 4,653V vagy kisebb mint 0,347V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Csatlakozókábel és potméter ellenőrzése a vonófűlön.</li> </ul>
F15005	Riasztás	A tengely-/ vonórúd-potméter értéke < 0,5V vagy > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• szög meghatározás ellenőrzése a tengelyen illetve vonórúdon</li> <li>• csatlakozókábel ellenőrzése.</li> </ul>
F15006	Megjegyzés	Min. 1TB nyitva & beállított szivattyú-fordulatszám a beállított határnál jobban eltér (%min / %max)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• szivattyú-fordulatszám vagy határérték kiigazítása</li> <li>• ha nem kívánatos ez a hibaüzenet, akkor a határértéket állítsa 0 U/min értékre.</li> </ul>

F15007	Riasz	Azt olajnyomás-érzékelő feszültsége nagyobb mint 4,5V vagy kisebb mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>a hidrotároló nyomásérzékelőjének és csatlakozó-kábelének ellenőrzése.</li> </ul>
F15008	Riasz	Szintjelző, elülső és hátsó tartály Konfigurálása →befejeződik a mellső és a hátsótartály közötti töltésszint-szabályozás automatikus üzemmódja	<ul style="list-style-type: none"> <li>mellső és a hátsó tartály közötti töltésszint-viszony kiigazítása</li> <li>töltésszint-érzékelők és töltésszint-görbék ellenőrzés.</li> </ul>
F15009	Figyelmeztetés	A hidralika-számítógép kapcsolata legalább 10s megszakadt	<ul style="list-style-type: none"> <li>A hidraulika-számítógép kapcsolatának és magának a számítógépnek az ellenőrzése</li> <li>A számítógép szoftverállapota látható-e a setupban?</li> <li>A csatlakoztatás után a számítógép látható-e a letöltés-kezelőben?</li> <li>A hidraulika-számítógép szoftver és az alapszámítógép kompatibilitását ellenőrizni kell</li> <li>Tápfeszültség (alapfelszerelés csatlakoztatása stb.) ellenőrzése.</li> </ul>
F15010	Figyelmeztetés	Keverőnyomás-érzékelő < 0,5V vagy > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15011	Figyelmeztetés	A komfort számítógép legalább 14 mp óta nem ad állapotüzenetet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A komfort-számítógép kapcsolatának és magának a számítógépnek az ellenőrzése</li> <li>A csatlakoztatás után a számítógép látható-e a letöltés-kezelőben?</li> <li>ellenőrizze a komfortszámítógép-szoftver, valamint az alap- és hidraulika-számítógép kompatibilitását.</li> <li>Tápfeszültség (alapfelszerelés csatlakoztatása stb.) ellenőrzése.</li> </ul>
F15012	Figyelmeztetés	A szivócsap potméterének feszültsége < 0,5V vagy > 4,5 V	<ul style="list-style-type: none"> <li>érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15013	Figyelmeztetés	A nyomásérzékelő feszültség-értéke nem módosul, noha a szabályozómotor vezérlőjelet kap	<ul style="list-style-type: none"> <li>csatlakozóvezeték és a szelepkeverőnyomás ellenőrzése</li> <li>permetlé-keringetés ellenőrzése</li> </ul>
F15014	Figyelmeztetés	A szivócsap-potméter feszültség-értéke nem módosul, noha a szabályozómotor vezérlőjelet kap	<ul style="list-style-type: none"> <li>a szivócsap-állító motorjának és csatlakozókábelének ellenőrzése</li> <li>szivócsap-mechanika ellenőrzése</li> </ul>
F15015	Figyelmeztetés	A rugózás-számítógép érzékelőjelet küld a baloldali rugóhelyzet meghatározásához (hátral) < 0,5V vagy > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>magasság-meghatározás ellenőrzése a tengelyen és a csatlakozókábelen</li> </ul>
F15016	Figyelmeztetés	A rugózás-számítógép érzékelőjelet küld a jobboldali rugóhelyzet meghatározásához (hátral) < 0,5V vagy > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>magasság-meghatározás ellenőrzése a tengelyen és a csatlakozókábelen</li> </ul>
F15017	Figyelmeztetés	A rugózás-számítógép azt jelzi, hogy a bal és a jobb tengely magasság-szintje eltér egymástól.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Olajellátás ellenőrzése</li> <li>ellenőrizze a Hydac rugózás-számítógép szoftver, valamint az alap- és hidraulika-számítógép kompatibilitását.</li> <li>a diagnosztikai menüben ellenőrizze, hogy a magasság-meghatározási célú potméter csatlakozója, vagy a bal- és jobb hidraulika-szelepek csatlakozója nincs-e felcserélve.</li> </ul>
F15018	Figyelmeztetés	A rugózás-számítógép legalább 10 mp óta nem ad állapotüzenetet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>A rugózás-számítógép kapcsolatának és magának a számítógépnek az ellenőrzése</li> <li>A számítógép szoftverállapota látható-e a setupban?</li> </ul>

			<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ellenőrizze a Hydac-rugózásszámítógép szoftver, valamint az alap- és hidraulika-számítógép kompatibilitását.</li> <li>• Tápfeszültség (alapfelszerelés csatlakoztatása stb.) ellenőrzése.</li> </ul>
F15019	Figyelmeztetés	A nyomás-/mennyiség szabályozás nyomásérzékelőjének feszültségértéke kívül esik a 0,5...4,5V tartományon	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomásérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése.</li> </ul>
F15020	Figyelmeztetés	Legalább egy részszelelesség-szelep nyitva van és a nyomás >1 bar, az átfolyásmérő mégse ad jelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomásérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15021	Figyelmeztetés	A bypass-szelep nyitva van és a nyomás >1 bar, az átfolyásmérő mégse ad jelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomásérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15022	Figyelmeztetés	Legalább egy részszelelesség-szelep nyitva van, HighFlow aktiválva és a nyomás >1 bar, az átfolyásmérő mégse ad jelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nyomásérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15023	Figyelmeztetés	Bal vagy jobb szállítási helyzet-érzékelő működésbe lépett és a kormány potmétere még nem ismerte fel a középállást vagy a kormány elhagyta a középállást	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A kormányt állítsa középállásba</li> <li>• Szállítási helyzet érzékelő és a csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15024	Figyelmeztetés	A töltöttség-érzékelő feszültsége nagyobb mint 4,5V vagy kisebb mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A töltöttség-érzékelő potenciométerének és csatlakozókábelének ellenőrzése.</li> </ul>
F15025	Figyelmeztetés	A mellső tartály számítógépe azt jelzi, hogy a töltésszint-érzékelő kiesett (a potméter feszültségértéke 0,5...4,5V tartományon kívül)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mellső tartályon lévő töltöttség-érzékelő potenciométerének és csatlakozókábelének ellenőrzése.</li> </ul>
F15027	Figyelmeztetés	DistanceControl: A dőlésérzékelő feszültsége nagyobb, mint 4,5V vagy kisebb, mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gép és szórókeret-beállítások ellenőrzése a Setup alatt,</li> <li>• dőlésérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15029	Figyelmeztetés	A mellső tartály számítógép legalább 14 mp óta nem ad állapotüzenetet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A mellső tartály számítógép kapcsolatának és magának a számítógépnek az ellenőrzése</li> <li>• A számítógép szoftverállapota látható-e a setupban?</li> <li>• A csatlakoztatás után a számítógép látható-e a letöltés-kezelőben?</li> <li>• ellenőrizze a mellsőtartály-számítógép szoftver, valamint az alap- és hidraulika-számítógép kompatibilitását.</li> <li>• Tápfeszültség (alapfelszerelés csatlakoztatása stb.) ellenőrzése.</li> </ul>

F15031		A dőlés megvezérlése ellenére (csak a kezelő, vagy automatikusan a feladat-számítógép) nem tapasztalható a dőlésérzékelő jelváltozása.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Olajellátás ellenőrzése</li> <li>• Dőlésállítas és a szögállítas ellenőrzése.</li> </ul>
F15032	Megjegyzés	"Törlés" szoftgomb megnyomva a munkamenüben	
F15033	Figyelmeztetés	DistanceControl: A dőlésérzékelő feszültsége kb. 4s óta nagyobb, mint 4,5V vagy kisebb, mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gép és szórókeret-beállítások ellenőrzése a Setup alatt,</li> <li>• dőlésérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15034	Figyelmeztetés	DistanceControl: A "Gép rugókötege" potméter feszültsége nagyobb, mint 4,5V vagy kisebb, mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gép és szórókeret-beállítások ellenőrzése a Setup alatt,</li> <li>• Csatlakozókábel és potméter ellenőrzése</li> </ul>
F15035	Megjegyzés	Akkor jelenik meg, ha hibás a kalibrált érték (pl. szívócsap-helyzet rossz sorrendben, ultrahang-érzékelők 50% alatti sikeres mérése vagy másik DC érzékelő meghibásodása)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kalibrálás ismételt végrehajtása</li> <li>• gépbeállítások ellenőrzése: Setup</li> <li>• A szoftver és az alapszámítógép kompatibilitását ellenőrizni kell</li> <li>• A szívócsap helyzet-meghatározásának ellenőrzése</li> <li>• a mentés előtt ellenőrizze a szívócsap helyes helyzetét</li> <li>• A DistanceControl használata esetén az alap nem tükröződhet</li> </ul>
F15036	Figyelmeztetés	Dőlésbeállítás nincs szabályozva a gépmenüben.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dőlésszög-beállítás kalibrálása</li> </ul>
F15037	Megjegyzés	Az üzenet a diagnosztikai menübe lépve jelenik meg	
F15038	Figyelmeztetés	DistanceControl: A "Rudazatdőlés" potméter feszültsége nagyobb, mint 4,5V vagy kisebb, mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Megfelelő gép- és szórókeret-beállítások ellenőrzése a Setup alatt,</li> <li>• Csatlakozókábel és potméter ellenőrzése</li> </ul>
F15039	Figyelmeztetés	Bal DC érzékelő nem ad jelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bal ultrahang-érzékelő, hosszabbító-kábel és a csatlakozókábel (erősítési elektronikával) ellenőrzése és szsz. cseréje /// DC érzékelő NH141 felett csak NL653, NL654, NL655 vagy NL656 vagy jobb használható, ISOBUS SW 1.06.xx vagy jobb</li> </ul>
F15040	Megjegyzés	A menetsebesség-forrás nem küld jelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A gépbeállítások menüben válasszon más sebességforrást</li> <li>• A TECU beállítások ellenőrzése</li> </ul>
F15041	Riasz	ISOBUS Stopp Button ISB megnyomva (AMATRON 3 = be/kikapcsoló)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ISB kioldása</li> </ul>
F15042	Riasz	ISOBUS Stopp Button ISB már nincs megnyomva (AMATRON 3 = be/kikapcsoló)	
F15043	Megjegyzés	Nincs jelzés a hajtó tengelycsonk jeléről az ISOBUS egységen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A hajtó tengelycsonk fordulatszámát a TECU egységnek kell küldeni</li> <li>• alternatív megoldásként a gépbeállítások menüben más forrás is választható a szivattyú-fordulatszámhoz</li> </ul>

F15044	Figyelmeztetés	Jobb DistanceControl érzékelő nem ad jelet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jobb ultrahang-érzékelő, hosszabbító-kábel és a csatlakozókábel (erősítési elektronikával) ellenőrzése és szsz. cseréje /// DC érzékelő NH141 felett csak NL653, NL654, NL655 vagy NL656 vagy jobb használható, ISOBUS SW 1.06.xx vagy jobb</li> </ul>
F15045	Figyelmeztetés	A magassági potméter feszültsége nagyobb mint 4,5V vagy kisebb mint 0,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magasság-potméter és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15046	Figyelmeztetés	Az olajtároló feltöltésére irányuló 3. kísérlet (egy kísérlet = töltési idő + 20 mp szünet) ellenére sem lehetett elérni az olajtároló referencia-értékét	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Olajellátás és a hidrotároló nyomásérzékelő-jelének ellenőrzése</li> </ul>
F15047	Megjegyzés	Akkor jelenik meg, ha a munkaszámítógép a szintgörbe betanítási folyamat követően (hátsó tartály és/vagy elülső tartály) felismeri, hogy a betanult értékek nem plauzibilisek (pl. 5 érték kisebb mint a 4 érték, noha a 6, 7, 8 érték nagyobb és az 1, 2, 3 érték kisebb).	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szintgörbe plauzibilitás-ellenőrzése</li> </ul>
F15050	Figyelmeztetés	Korm. dőlésérz. < 0,5V vagy > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a Setup menü beállításainak ellenőrzése</li> <li>• dőlésérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15051	Megjegyzés	Komfort csomag: belső tisztítást indítani kell és a tartályban lévő permetlé mennyisége nagyobb mint a névleges tartály-űrtartalom 1%	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tartály üresre permetezése</li> <li>• töltésszint-meghatározás és töltésszint-görbe ellenőrzése</li> </ul>
F15052	Megjegyzés	A rugózás megvezérlése ellenére (csak a kezelő, vagy automatikusan a feladat-számítógép) nem tapasztalható a rugózás-érzékelő jelváltozása.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rugózás olajellátásának ellenőrzése</li> <li>• rugózási helyzet érzékelőinek ellenőrzése</li> <li>• rugózás kalibrálásának ellenőrzése</li> <li>• A rugózási szoftver és az alapszámítógép rugózásának ellenőrzése</li> </ul>
F15053	Megjegyzés	A szintérzékelő egyszeri kalibrálását még nem végezték el	<ul style="list-style-type: none"> <li>• rugózás kalibrálása</li> </ul>
F15054	Megjegyzés	Legalább egy részszélesség nyitva és a mennyiség-szabályozás automatikus üzemmódban, és az aktuális kiszórási mennyiség min. 10s óta, min. 11% értékkel eltér a beállított referencia-mennyiségtől.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fúvókaválasztás ellenőrzése</li> <li>• Permetlé-keringetés tömítettségének/eltömődésének ellenőrzése</li> <li>• Átfolyásmérő ellenőrzése</li> <li>• Keverőmű-beállítás ellenőrzése</li> </ul>
F15055	Megjegyzés	Legalább egy részszélesség nyitva és az aktuális nyomás nem éri el a beállított min. nyomást	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A permetlé-keringetési nyomás emelése vagy a min. nyomás határának kiigazítása</li> </ul>
F15056	Megjegyzés	Az aktuális nyomás min. 10s óta nagyobb a beállított max. nyomásnál és a beállított nyomás nem = 0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a permetlé-keringetési nyomás csökkentése vagy a max. nyomás határértékének kiigazítása</li> </ul>
F15057	Megjegyzés	A szintérzékelő egyszeri kalibrálását még nem végezték el	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltöttség-érzékelő kalibrálása vagy a szintgörbe ofszet-értékének megadása</li> </ul>
F15058	Megjegyzés	Komfortcsomag hiányában: riasztási üzenet megjelenése 50 l a beállított töltésszint elérése előtt. Komfortcsomaggal: riasztási üzenet megjelenése 10 l a beállított töltésszint elérése előtt. Keverőnyomás-szabályozott UX kivételével: itt az üzenet 20 l előtte jelenik meg.	

F15059	Megjegyzés	Hátsó tartály töltésszintje <150 l, mellső tartály "keringetés" manuális üzemben	
F15060	Megjegyzés	A mellső tartály töltésszintje nagyobb, mint a mellső tartály névleges térfogata + 70 l (jelenleg: 1070 l)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• szivattyú bekapcsolása és a permetlé manuális hátraszivattyúzása</li> </ul>
F15061	Megjegyzés	A szintérzékelő egyszeri kalibrálását még nem végezték el	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Töltöttség-érzékelő kalibrálása vagy a szintgörbe ofszet-értékének megadása</li> </ul>
F15062	Megjegyzés	A szórókeret-dőlés, illetve a DistanceControl be van kalibrálva, de a gép munkaszámítógépe nem ismeri fel a szórókeret szállítási helyzetét.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szórókeret kinyitása</li> <li>• Csatlakozókábel és az érzékelők ellenőrzése szállítási helyzet tekintetében</li> </ul>
F15063	Megjegyzés	A szórókeret-dőlés, illetve a DistanceControl be van kalibrálva, de a gép munkaszámítógépe nem ismeri fel a szórókeret reteszel állapotát.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rudazat kireteszelése</li> <li>• a rudazatreteszélés-érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15064	Megjegyzés	A szórókeret-dőlés potenciométer feszültségértékének 2,0...3,0V között kell lennie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kalibrálás ismételt végrehajtása</li> <li>• Ellenőrizze a gép vízszintes helyzetét</li> <li>• dőlésérzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15065	Figyelmeztetés	A behajtási funkció használata érdekében a sebesség ne legyen nagyobb, mint 3km/h	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sebesség csökkentése</li> <li>• A kiválasztott sebesség-forrás ellenőrzése</li> </ul>
F15066	Riasz	A permetező alapszámítógépe nem kap jelet a giroszkóp-érzékelőtől	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a Setup menü beállításainak ellenőrzése</li> <li>• giroszkóp-érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15067	Riasz	A nyomásérzékelő feszültségértéke a 0,5...4,5V tartományon kívül van	<ul style="list-style-type: none"> <li>• érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> <li>• Gépbeállítások ellenőrzése a Setup alatt (érzékelő csak UX11200)</li> </ul>
F15068	Figyelmeztetés	A rugózás-számítógép érzékelőjelet küld a bal elülső rugóhelyzet meghatározásához, ami a < 0,5V vagy > 4,5V tartományon kívül esik	<ul style="list-style-type: none"> <li>• magasság-meghatározás ellenőrzése a tengelyen és a csatlakozókábelen</li> <li>• Gépbeállítások ellenőrzése (érzékelő csak UX11200)</li> </ul>
F15069	Figyelmeztetés	A rugózás-számítógép érzékelőjelet küld a jobb oldali rugóhelyzet meghatározásához < 0,5V vagy > 4,5V	<ul style="list-style-type: none"> <li>• magasság-meghatározás ellenőrzése a tengelyen és a csatlakozókábelen</li> <li>• Gépbeállítások ellenőrzése (érzékelő csak UX11200)</li> </ul>
F15070	Figyelmeztetés	UX11200: a rugózás manuális üzemmódja aktív	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rugózás automatikus üzemmódba állítása</li> <li>• Gépbeállítások ellenőrzése</li> </ul>
F15071	Figyelmeztetés	UX11200: rugózási számítógép megkísérelte a rugózási helyzet korrekcióját és nincs olajnyomás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kapcsolja be az olajkeringést</li> <li>• Olajellátás ellenőrzése</li> <li>• Olajnyomás-érzékelő ellenőrzése</li> </ul>
F15073	Figyelmeztetés	A kormányzás egyszeri kalibrálását még nem végezték el	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kormány kalibrálása</li> </ul>
F15074	Figyelmeztetés	A kormány kalibrálásához a kormány-nak szántóföldi üzemmódban kell lennie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A gép szántóföldi üzembe állítása</li> <li>• A kiválasztott sebesség-forrás ellenőrzése</li> <li>• Szállítási helyzet érzékelőjének érzékelő- és csatlakozókábel-ellenőrzése</li> </ul>
F15075	Megjegyzés	A Task Controller kikapcsolta a Section Control egységet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Task Controller ellenőrzése</li> </ul>
F15077	Figyelmeztetés	A fúvókatest hibaüzenetet küld, vagy nem éri el referencia-helyzetét	<ul style="list-style-type: none"> <li>• csatlakozókábel és fúvókatest ellenőrzése</li> </ul>



## Üzemzavar

F15078	Figyelmeztetés	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a gép alapszámítógépe nem kap üzenetet a központi egységtől	<ul style="list-style-type: none"> <li>• központi egység összekötő-kábelének ellenőrzése</li> <li>• szoftverállapotok kompatibilitásának ellenőrzése</li> <li>• gépbeállítások ellenőrzése</li> </ul>
F15079	Figyelmeztetés	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a gép alapszámítógépe nem kap üzenetet a megfelelő vezérlőegységtől	<ul style="list-style-type: none"> <li>• központi egység és a szóróegység összekötő-kábelének ellenőrzése</li> <li>• szoftverállapotok kompatibilitásának ellenőrzése</li> <li>• tápfeszültség ellenőrzése</li> <li>• fűvókatest ellenőrzése a szóróegységen</li> </ul>
F15080	Megjegyzés	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az átkapcsolási pont nem egyezik a beállított fűvóka átkapcsolási pontjával	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Az automatikus fűvókapcsolás ellenőrzése</li> </ul>
F15081	Figyelmeztetés	Az üzenet akkor jelenik meg, ha a Szórókeret becsukása funkció aktív és a szórókeret nincs reteszelve.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szórókeret reteszelve</li> <li>• a rudazatreteszelés-érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15082	Megjegyzés	Az üzenet akkor jelenik meg, ha az AmaSelect fűvókatestnél több mint 250.000 kapcsolási ciklus telt el az utolsó karbantartás óta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fűvókatest karbantartása</li> </ul>
F15083	Megjegyzés	A tisztítószán 60 mp alatt nem éri el végállását.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• csatlakozókábel ellenőrzése</li> <li>• tisztítószán menetútjának ellenőrzése</li> </ul>
F15084	Megjegyzés	A tisztítószán 60 mp alatt nem éri el végállását.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• csatlakozókábel ellenőrzése,</li> <li>• tisztítószán menetútjának ellenőrzése</li> </ul>
F15085	Megjegyzés	Szórókeret szállítási helyzet érzékelőjének működtetése	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Szórókeret előkészítése a BoomWash-hoz</li> <li>• Csatlakozókábel és az érzékelők ellenőrzése szállítási helyzet tekintetében</li> </ul>
F15086	Megjegyz.		
F15087	Megjegyzés	AmaSelect: az üzenet akkor jelenik meg, ha a gép tisztításánál nem nyitottak meg minden fűvóka-pozíciót	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tisztítás ismételt végrehajtása</li> </ul>
F15088	Megjegyzés	AmaSelect: az üzenet akkor jelenik meg, ha a részszelesség-felosztás nem felel meg a fűvókatest-számnak és a munkaszelességnek	
F15089	Megjegyzés	A tisztítószán 60 mp alatt nem éri el végállását.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• csatlakozókábel ellenőrzése</li> <li>• tisztítószán menetútjának ellenőrzése</li> </ul>
F15091	Figyelmeztetés	A magassági potméter feszültségértéke a rudazat-emelő művön (L-szórókeret) 4,0V alatt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• szórókeret emelése</li> <li>• potméter és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>
F15168	Megjegyz.	Vonórudas kormányzás: kormánybeugrás korlátozott, ha a rudazat szállítási helyzetben van	<ul style="list-style-type: none"> <li>• érzékelő és csatlakozókábel ellenőrzése</li> </ul>



### 15.3 A terminálfunkciók kiesése, riasztási üzenet nélkül

A kezelőterminál által ki nem jelzett funkciókiesések esetén ellenőrizze az ISOBUS-csatlakozóaljzat biztosítékát a traktoron.



### 15.4 Az ISO-Bus sebességjelének elvesztése

A sebességjel forrásaként a gépadatok menüben megadható egy szimulált sebesség is.

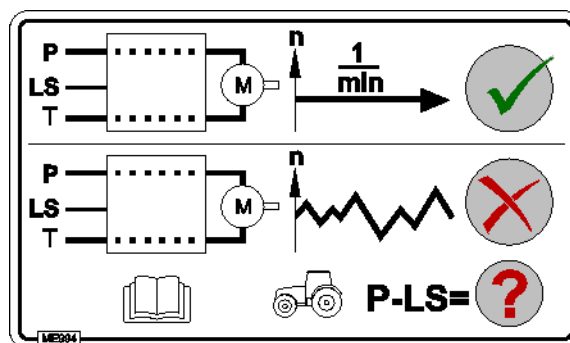
Ez lehetővé teszi a gép sebességjel nélküli alkalmazását.

Ehhez:

1. Szimulált sebesség megadása.
2. A használat során tartsa be a megadott szimulált sebességet.

	Sebesség forrásának konfigurálása
	Sebesség forrása <input type="text"/>

## 15.5 Hidraulikus szivattyúhajtás zavarai



Üzemzavar	Ok	Hibaelhárítás
A permetező vagy a traktor hidraulikus funkciójának alkalmazása esetén a szivattyú fordulatszáma rövid időn belül erősen megnő	A traktor hidraulikaolaja túl hideg.	Néhány perc üzemet követően az olaj felmelegedik és a fordulatszám állandó marad.
	A szivattyúhajtómű hidraulikaszűrője eltömődött.	Hidraulikaszűrő cseréje
	A traktor hidraulikaszivattyúja és a szivattyú-hajtómű közötti nyomásvesztés túl nagy	A traktor-hidraulikarendszer standby - nyomását növelni kell. Amennyiben az Ön traktorán ezt nem lehet beállítani, úgy forduljon a traktorgyártóhoz.
A traktor-motor fordulatszámával együtt a szivattyú-hajtómű fordulatszáma is a szükséges fordulatszám fölé emelkedik.	Alacsony motor-fordulatszámnál a traktor-hidraulika túl kevés olajat továbbít.	A motor fordulatszámát tartsa magas értéken.





# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0  
e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)  
<http://www.amazone.de>

---